NOTÆ.

[1] IPSI Fatimitæ genus ſuum ab Alide filio Abou Talebis et Fatimâ filiâ Mohammedis deducebant; ſed hujus fabulæ paucis fidem faciebant. Khaliphæ Abaſſidæ, qui inter Bagdadienſes, et Ommiadæ qui inter Hiſpanos rerum ſummarum potiebantur, originem quam Fatimitæ ſibi ipſis vendicaverant, unâ voce oppugnabant. Anno Hejræ 402 (ut refert Elmacinus) diploma promulgavit Cadrbillah, Abaſſida, contra Khaliphas Ægypti, in quo aſſeruit eos eſſe genere Diſſanos et religione Khowarajios, i. e. diſcipulos Ebn Diſſani, qui opinionum illarum ineptiſſimarum de amoribus ſolis atque lunæ auctor fuit. Quantam verò fidem adhibebant Ommiadæ nobilitati Fatimitarum, cernere licet acutâ illâ reſponſione Khaliphæ cujuſdam Hiſpani quam commemoravit Soiuthi. Cûm Aziz enim Moezi filius huic Ommiadæ per literas objeciſſet, quod titulum Khaliphæ, minimè proſapiæ ejus jure tribuendum, ſibi arrogâſſet, hæc pauca ei reſcripſit

Ommiada عرفتنا هجوتنا لو عرفناك اجبناك "Me cognoſcis et derides, ſi te cognoſcerem reſponſum tibi redderem."

[2] Formula loquendi Arabibus uſitatiſſima, cùm de re aliquâ ignorantiam ſuum profiteantur.

[3] Primus Fatimitarum qui regnavit in Africâ, fuit Abu-Mohammed-Obeidallah-Almahedi; irruptionem fecit Obeidallah in iſtam provinciam ſub anno Hejræ 298, et Aglibitis (quos Abaſſidæ, Africanis præfecerant) omninò ſuperatis, totam Africam nec non et Siciliam in ſuam poteſtatem redegit. Obeidallahi in imperio ſucceſſit filius ejus Abu-Alkaſem-Mohammed-Alkaim: poſt eum regno potitus eſt filius ejus Almanſur-Iſmail; et eo mortuo Almoez ad ſolium evectus eſt.

[4] Khalipharum Abaſſidarum fuit Almotaia quadrageſimus quartus.

[5] Id eſt ſectam Shiitorum (qui negabant Abubecrum, Omarum et Othmanum legitimos eſſe Khaliphas) ſequebatur: hanc religionem Perſæ hodie profitentur.

[6] Idem ſonabat Akhſhid inter Farganos (ſecundum ſcriptores Arabicos), ac Cæſar inter Romanos et inter Perſas Coſroes. Ille vero Akhſhid, qui huic Dynaſtiæ nomen tribuit, fuit Abubecr Ebn Taji; ſummam auctoritatem per multos annos tenebat in Ægyptios Syroſque; mortem obiit A. H. 334, et dominium ſuum filiis reliquit. Hi vero nomine tantùm Imperatores erant, omnia enim ad nutum Cafuri Nigritæ (qui ſervus fuerat

Akhſhidi) reverè dirigebantur. E vivis exceſſit Cafur A. H. 358, et ob ætatem Alidis, Akhſhidi nepotis, pueri undecim annorum, rerum adminiſtrationem exercebat Hhoſan; ſed irruente Jawharo, fortunæ Fatimitarum omnia ceſſerunt et nomen et dominium Akhſhidorum funditus everſa ſunt.

[7] Dinarus ex auro conflatus erat et Methcal unum pendebat, olim valebat xx et ſubinde xxv Dirhemos. Dirhemorum autem, cùm primò inſcriptione Arabicâ ſignati ſunt, ſcilicet A. H. 78 (ut refert Elmacinus) genera erant tria; quorum primum, Dinarorum inſtar, unum Methcal pendebat; ſecundum ſemimethcal; et tertium $\frac{3}{5}$ ejuſdem ponderis: imò poſtea quoque accepimus alium Dirhemum in uſum fuiſſe Moſlemis, qui $\frac{7}{10}$ Methcalis pendebat. Primum igitur genus, valeret noſtrorum nummorum (ubi pondo argenti in 62 Solidos cuditur) o£. o *s.* 8 $\frac{19}{48}$ *d.*; ſecundum o£. o *s.* 4 $\frac{19}{96}$ *d.*; tertium o£. o *s.* 5 $\frac{3}{80}$ *d.*; quartum o£. o *s.* 5 $\frac{421}{480}$ *d.*; et ſi medium ex his omnibus ſumamus, Dirhemus ad 5$\frac{3}{4}$ *d.* rediret; et Dinarus ad 10 *s.* 7$\frac{1}{2}$ *d.* In hoc calculo, auctoritate Cámuſii fretus, Methcal ſuppoſui æquale fuiſſe 1$\frac{1}{7}$ τȣ درهم Dirhemi, quod erat pars duodecima اوقية Aukitæ, et ſeſquidrachmam Atticam (ſeu 45.6 granis) æquabat.

[8] Ad id genus carminis, quod Arabici poeſeos magiſtri nominaverunt البسيط Expanſum, ſunt hi verſus referendi. Carmen iſtud integrum octo-

narium, literas in ſe continet 48, quarum 28 ſunt *motæ*, reliquæ *quieſcentes*, (i. e. è 28 ſyllabis metrum conflatum eſt) et pedes habet مستفعلن فاعلن, ſeu Epitritum tertium à Cretico ſecutum, quater repetitos; ut

Vitæ dies ſplendidus mutabilis turbidus
Spes ſæpius decipit mortalium credulas.

Verſus autem hujuſce generis, modò octonarii, modò ſenarii (ultimo pede, à fine utriuſque hemiſtichii ablato) uſurpantur; Menſuræ igitur ſenariæ, pedes erunt مستفعلن فاعلن مستفعلن bis repetiti, et ſic eam repreſentare poſſumus

Vitæ dies ſplendidus mutabilis
Spes ſæpius decipit mortalium.

Per unam earum mutationum (ſeu figurarum) dictam Chablam, quas verſus Arabici ſubeunt, et ſic à primo ſuo ſtatu variè recedunt, menſura iſta مستفعلن فاعلن مستفعلن, fit مستفعلن فاعلن فعولن: ut

Vitæ dies ſplendidus ſerenus
Spes ſæpius decipit caducas.

Hujus carminis exemplum protulit Clericus in Proſod. Arab. P. 60.

اصبحت والشيب قد علاني
يدعي جثيثا الي الخضاب

Eodem metro utitur Poeta noſter, niſi quod pes

primus hemiſtichii ſecundi (quem Arabes Abtadaum vocant) ſyllabam ſuam primam per figuram Chabnam brevem habeat, i. e. pro مستفعلن, مفاعلن legatur. Menſura ejus igitur ita ſe habebit;

Vitæ dies ſplendidus ſerenus
Virûm fefellit genus caducum.

Si horum verſuum ſcanſio (more Græcorum) breviter exprimenda eſſet, dicerem carmen eſſe Expanſum-Hexametrum-Chablatum, Abtadaum habens Chabnatum.

Vereor ut rectè reddiderim vocabulum البطاقة, propriè denotat, *chartam panno affixam cui pretii nota inſcripta eſt:* hìc forſan referendum eſt ad illum libellum, quem imago infra commemorata, manu ſuâ tenebat.

[9] Neſcio an hic idem ſit Vizirus de quo mentionem fecit Macrizi in ſuâ hiſtoriâ Ægypti (Cod. MS. in Bib. Acad. Cantab. Dd. 11. 8.) his verbis;

لم وقع اسم الوزارة علي احد في ايام المعز لدين
الله واول من قيل له الوزير في الدولة الفاطميين
الوزير يعقوب بن كليس وزير العزيز بالله بن المعز

"Titulo Viziri nemo inſignitus fuit temporibus Almoazi: Jacobus filius Caliſi qui munere Viziri ſub Alazizo functus fuit, primus omnium in imperio Fatimitarum hoc nomen accepit."

[10] In genus ignotum Fatimitarum (qui ut jam ante diximus, Alide auctore gloriabantur) hìc ludit Poeta. Verſus quartus ad verbum redditus ſonabit, "Patrem memora poſt patrem ſepti-

mum," i. e. "Dic nobis quiſnam fuit Obeidallahis proavus." Si Arabicis ſcriptoribus Abu Alwahabo, Abubecro Balanienſi, aliiſque non paucis, fides adhibenda ſit, avus Obeidallahis erat Judæus ignobilis qui artem clauſtrariam exercebat. Per *prolem Heſhami* in verſu nono, Khaliphæ Abaſſidæ ſunt intelligendi; ſic cognominabantur ab Heſhamo Mohammedis proavo, à quo originem ſuam duxerunt.

Horum quoque verſuum mentionem fecit auctor libri cui titulus eſt مفرج الكروب في تواريخ بني ايوب i. e. Angorum diſſipatio, in Aioubitarum hiſtoriâ (Cod. MS. L. 1. 6. in Bib. Acad. Cantab.) Sed in nonnullis locis paululùm à noſtro codice recedit, ſic enim ſcribit;

ان كنت فيما تدعي صادقا
فاكشف لنا عن جدك السابع
او قدر الانساب مشهورة
فادخل بنا في النسب الواسع
فان انساب بني هاشم
يقل فيها طمع الطامع

Pertinet hoc poema ad genus carminis السريع Velox vocatum, et ad ſecundam ejus ſpeciem, quæ (ſi more Arabum loquendi utar) in ultimis pedibus duorum hemiſtichiorum admittit figuras Casfam et Taiam, hâc ſcilicet menſurâ مستفعلن مستفعلن فاعلن bis repetitâ: è duobus igitur Epitritis tertiis, et uno Cretico conſtat, et hoc modo exprimi poteſt.

Vitæ dies mutabilis ſplendidus
Spes ſæpius mortalium decipit.

Hoc metrum in primo hemiſtichio versûs ejus ſecundi accuratè obſervatur, cujus hæc eſt ſcanſio

ان كنت في | ما تدعي | صادقا

Reliqui verſus, per multarum confluentiam figurarum, ab hâc normâ pauliſper deflectunt; eandem autem *menſuram* omnes ſervant, ſimiliter ac verſus Heroici Latinorum et Græcorum, qui inter infinitas illas varietates ex pedum diſpoſitione, *menſuræ* ſuæ Dactylicæ-Hexametræ-Acatelecticæ nunquam obliviſcuntur. Carminis Velocis menſura nativa conflata eſt è pedibus مستفعلن مستفعلن مفعولات bis repetitis; ſeu è duobus Epitritis tertiis et uno Epitrito quarto, ut

Vitæ dies mutabiles ſerenati
Spes ſæpius mortalium fefellerunt.

At verſus integri hujus generis nunquam in uſum veniunt, ne literâ motâ terminaretur pes ultimus hemiſtichii ſecundi; ſunt igitur modò ſenarii, modò dimidiati ſeu ternarii, et multis figuris ſunt obnoxii. Noſtri poematis menſuræ, exemplum habemus in Clerici Prof. Arab. P. 106.

هاج الهوي رسم بذات الغضا
مخلولق مستعجم محول

Eam verò dicerem eſſe, Velocem-Hexametram-Taiatam-Casfatam.

[11] قلت. in textu legitur, forma loquendi quâ utuntur Arabes cùm locum aliquem ex aliis ſcriptoribus citaverint.

[12] Secundum Gulielmum Tyrium (qui totam rem fusè narravit) eccleſiam quidem diruit Hhacam, ſed minimè eam reædificare curavit; illo autem mortuo, "Aldhaherus ad petitionem Imperatoris Conſtantinopolitani eccleſiam reædificandi fidelibus conceſſit poteſtatem; ſic ergo obtentâ licentiâ, et ſumptibus de imperiali ærario miniſtratis, eam reædificaverunt anno ab incarnatione Domini 1048, triceſimo verò ſeptimo, poſtquam diruta fuerat." Gul. Tyr. L. 1.

[13] Sic reddidi vocabulum ملوخية, utpote quod ad genus Malvarum nonnihil pertinet; his enim verbis (inter alia) utitur Abdollataphi in eo deſcribendo; الملوخية ويسميها الاطبا الملوكية ولعمري هي الخبازي البستاني والخطمي قال الاسرايلي رايت نوعا ثالثا من الخبازي يسمي بمصر ملوخية السودان ويعرف بالعرق بالشوشنديبا وقوته وفعله وسط بين الملوخية والخبازي لانه اقل غذا من الملوخية واكثر من الخبازي "Meloukhita nomen habet *regii medici*, et idem profectò eſt ac Malva hortenſis vel Althea: ait Alaſraiili, tertiam ſpeciem Malvæ vidi, quæ in Ægypto nuncupatur Meloukhita Æthiopica, et ab Iracenſibus, Shouſhnedæa, hæc tum quoad virtutes, tum formam, medium quaſi locum tenet inter Meloukhitam et Malvam, alimentum enim præbet hoc minus, illo majus." Abdol. P. 8.

Secundum Profp. Alpinum, "Melochia eft herba blito perfimilis, folia tamen anguftiora, longiora, acutioraque. Semina funt in maximo apud eos ufu ad omnes affectus quibus femina Altheæ conducere compertum eft, nam Melochia facultate planè fimilis Altheæ videtur. In cibis nihil eft ipsâ Ægyptiis familiarius vel gratius: decoquunt enim in aquâ vel jure carnium, ut nos betam elixare folemus."

Auctore Macrifio (Cod. MS. Dd. 11. 8. in Bib. Acad. Cantab.) Aldhaher filius Hhacami, fimul atque regno potitus eft, has omnes inftitutiones patris, penitùs abolevit;

وشرب الفقاع واكل الملوخية وجميع السماك.

"Cerevifium bibit atque Meloukhitam edit, nec non pifces omnigenas."

[14] Cubitus Ægyptius (ut docent Danville et Bailli) æqualis eft $21\frac{1}{2}$ unciis Gallicis; i. e. $20\frac{1}{10}$ Anglicanis; fecundum Bruce (Trav. Vol. iii. p. 680.) Cubitus Ægyptius æquat $17\frac{3}{5}$. unciarum noftrarum.

[15] Quid fibi velit auctor nofter per vocabulum ضلع nefcio, forfan fcribi debet زلع, quod fonat *manus fiffura*, et tunc palmum denotare poteft.

[16] Vix foret credibile, nifi teftibus graviffimis firmaretur, hunc Hhacamum tot criminibus et tantâ dementiâ infignem, fe in Deum evexiffe et complures habuiffe difcipulos qui divinitatem ejus agnofcebant: imò tantùm valuit error ifte ridiculus impiufque, ut etiam hodie apud Druzos,

qui loca inacceſſa Libani tenent, nomen Hhacami ſummo honore habeatur, et Numen omnipotens, æternum, ſub ejus perſonâ colatur.

Obiter hic obſervandum eſt, multos ſcriptores aſſeruiſſe quòd Druzi ortum ſuum habuerint à militibus Godfredi de Bullione; conſtat autem, illos olim fuiſſe in monte Libano ante tempora Herodoti, à quo dicuntur Δηρουσιαιοι; à Benjamino Tudelenſi in Itinerario ſuo (p. 34.) nuncupantur דוגזי mendosè pro דורזי.

[17] Hiſtoriam huic non valdè diſſimilem refert Ebn Haſham, quam ſic Latinè reddidit Pocockius in Spec. Hiſt. Arab. p. 155. "Detexit torrens ſepulchrum in Yeman in quo jacebat fœmina cujus in collo ſeptem erant è margaritis contexti torques, in manibus et pedibus ſingulis armillæ, ornamenta cruralia et brachialia ſeptem, in unoquoque digito annulus in quo magni pretii gemma, ad caput autem ciſta divitiis referta et tabella cui hoc erat inſcriptum; In nomine tuo O Deus! Deus Hamyar! Ego filia Di Shafar miſi obſonatorum noſtrum ad Joſephum, quo tardante, miſi ancillam meam cum modio argenti ut afferret mihi modium farinæ; cumque non inveniret, miſi eam cum modio auri; et cum nondum inveniret, cum modio unionum; cumque nec adhuc inveniret, eas comminui juſſi, à quibus cum nihil utilitatis caperem, hîc incluſa ſum."

[18] سجادة, alias vocatur خمرة, quæ eſt حصير ſeu teges ex foliis palmæ contexta, longitudinem humanam non excedens. Aliquid enim humo in-

ſternunt ne frontem et manus ei applicatas inquinent aut lædant.

[19] Dies menſium inter Arabas, præter nomina diei primi, ſecundi, tertii, &c. his quoque nominibus ſunt noti

1^{mus} (ſive νεομηνια) appellatus eſt مستهل ;
2^{dus} ثاني مضين — ſecundus *præteritorum* ;
3^{tius} ثالث مضين — tertius *præteritorum* ; et ſic deinceps, ad
20^{mus} عشرون مضين — viceſſimum *præteritorum* ; poſt quem dicunt
21^{mus} عشر بقين — decimum *relictorum* ;
22^{dus} تاسع بقين — nonum *relictorum* ; &c.

Nonnunquam poſt diem 15^{tum} (نصف) diem ex numero relictorum nuncupant ; ſic appellat Elmacinus diem 18^{vum} ثالث عشرة ليلة بقين. i. e. 13^{tium} relictorum.

Dicitur etiam, ثاني ليلة خلت, ثالثة ليلة خلت, pro ſecundo, tertio, &c. ſed ſemper præcedit Feria, ut in loco de quo nunc agitur يوم الخميس اثني عشر ليلة خلت Feriâ quartâ, die menſis 12^{mo}.

[20] In harum urbium expugnationibus commemorandis, mirificè hallucinatus eſt vel auctor ipſe noſter vel ſcriba qui noſtrum codicem exaravit. Accam enim aſſeruit fuiſſe captam anno ab incarnatione Chriſti 1103 ; Tyrum et Sydonem anno 1120 ; Beirutam, Paneadam et Gazam anno 1135 ; et Tripolin anno 1157 : ſed ex omnibus ſcriptoribus, tam Arabicis quàm noſtratibus conſtat, cuncta hæc oppida in ditionem Francorum

redacta fuisse intra annos 1103, et 1125. (Consul. Abulfed. et Elmacin. in Chronicis suis ad ann. supradict. Greg. Abulfaraj. p. 373. Gul. Tyr. Chap. xxviii, &c. Lib. 10.)

[21] Teste Gulielmo Tyrio, supremum diem obiit Baldwinus (qui nomine Bardawli apud Mohammedanos notus est) Larissæ, A. D. 1118, Hierosolymam verò deportatus, in loco Golgotha dicto, regiâ magnificentiâ sepultus. In scriptis geographicis Arabum, Larissa semper scribitur العريش, à Turcis autem dicitur ينكي شهر i. e. nova urbs, unde et Thessalia vocatur ولاية ينكي شهر Novæ urbis regio.

[22] Quo Taliaum magis permoverent (ut à compluribus scriptoribus traditum est) crines suas abscissas ad eum transmiserunt et per literas oraverunt, ut fœminis à tyranno oppressis, opem præsentem ferret, et regis insontis mortem ense vindicaret. Hìc nobis subjicitur exemplum morum illorum notabilium tunc temporis in Oriente vigentium, quos milites qui bellis sacris operam suam navaverant, jam domum redeuntes per Europam diffundebant et à quibus Equites illi Errantes, tot fabulatoribus concelebrati (ut mihi videtur) originem suam habebant. Argumenta quibus opinio nostra comprobari posset, longum foret adducere, at si aliquis mores Sarracenicorum depictos à Boheddino, Abulfedâ, et Abulfaragio (præsertim in historiâ ejus Syriacè scriptâ) cum moribus Christianorum ejusdem sæculi, ut à

noſtratibus ſunt expoſiti, conferre velit, facilè patebit eos vel omninò eoſdem eſſe, vel ex eâdem fonte profluxiſſe. Inſignem illam, inter ſe diſcrepantium qualitatem conjunctionem, nuſquam alibi videndam, exhibebant heroes Arabici pariter atque noſtri Equites. Nullus ferè eorum qui non ſeſe urbanum ſimul atque ferocem præbebat, mitem et crudelem, munificum et rapacem. Pietate, ac virtute bellicâ pariter erant conſpicui; omnes mulierum obſervantiſſimi, omnes gloriæ ſtudioſiſſimi. Mutuæ comitatis quam inter ſe exercebant Aſiatici et Europæi, mille exempla proferri poſſent, unum nobis ſufficiet ex hiſtoriâ Aioubitarum [Cod. MS. L. 1. 6. Bib. Acad. Cantab.] depromptum; ideò autem hoc ſelegi quòd ad noſtrum Ricardum ſpectat.

فلما يكونا (ait auctor) قريبا من يافا رسل الانكتير مترددة الي السلطان في طلب الفاكهة والثلج واوقع الله في مرضه شهوة الكمثري فكان السلطان يمده بذلك

"Quum Joppam appropinquaverimus, nuncius miſit Rex Angliæ ad Sultanum, nivem et fructus petens, pyra verò dum morbo laborabat, præcipuè cupivit; hæc omnia Sultanus ad eum reportari juſſit."

Nec plus ſimilitudinis inter mores quàm inter leges atque jura Orientalium et Occidentalium illius ſæculi reperiemus; plebs apud utroſque nihili habita eſt, magnatum auctoritas maxima fuit, et ipſi reges, licet nullis ferè legibus aſtricti, eorum potentiam reformidârunt. In prædiis ac-

quirendis et poſſidendis, Emiri Mohammedani iiſdem conſuetudinibus utuntur ac noſtri Barones; ambobus neceſſe erat ut regi, quando bellum gerebat, pro certo tempore comites ſeſe darent et certum numerum militum ſecum adducerent. Prædia talibus conditionibus obnoxia, appellabant hi *Feuda*, illi اخاذة et اقطاعة (vid. Vit. Sal. p. 51. et noſt. Maured. p. 49.) Turcæ eadem nominant تيمار.

Si aliqua fides adhibenda ſit Hiſpano illi ſcriptori Gines Perez de Hita, in hiſtoriâ *De los vandos de los Cegries y Abencerrages* (quam è linguâ Arabicâ, à ſe Hiſpanicè redditam eſſe profitetur) Mauri Granadenſes in nullâ re, niſi in religione, ab Hiſpanicis Equitibus diſcrepabant. In cantelenis quas operi ſuo intexuit, ipſum ſpiritum cernimus cantelenarum Provinçalium, imò noſtrorum heroicorum carminum, quorum multa in ore Senum partes boreales tenentium adhuc vivunt.

Denique, inter hiſtorias illas mendaces in quibus vitæ et res geſtæ Equitum Errantium ſunt depictæ, et fabellas Orientales, miram ſimilitudinem neceſſe eſt ut percipiamus. Penes me eſt fabula Arabica MS. inter alias nondum in lucem editas, quæ, ſi nomen Alhamduci in Palmerinum vel Belianidem mutemus, ſpeciem antiquæ *Romanzæ* omninò exhiberet. Hìc enim habemus Equitem, qui (armigero ſolo comitante) pericula ſubit, deſertas regiones percurrit, prælio committit, miſeris opem fert, caſtella ſubigit, magos et monſtra

perdit, equites captivos et mulieres nobiles in libertatem vindicat, tandem poſt varios caſus, jam voti compos, filiam regis (quam diù perdidè amaverat) uxorem ducit, et communi omnium conſenſu, ad regnum ſoceri, evehitur.

[23] Hic fuit Khalipha cujus magnificentiam et vitæ habitum, ex oculatis teſtibus, accuratiſſimè deſcripſit Gul. Tyrius, Cap. 18, &c. Lib. xix.

[24] Sic reddo vocabulum سني, quod in cod. MS. punctis diacriticis caret, et idem eſſe arbitror ac شاني, quod ſæpè à ſcriptoribus Arabicis hoc ſenſu uſurpatur; ſic Vit. Sal. p. 119, ubi, interpretante Shultens, redditur per *navem maximæ formæ*. Hæc claſſis à Wilhelmo Siculorum rege, ad Alexandriam impugnandam miſſa eſt, et teſte Gul. Tyrio, è ducentis navibus conflata fuit.

[25] Miſeram conditionem ad quam redactus fuit Aladhed, his verbis depinxit Macriſius [Cod. MS. in Bib. Acad. Cantab.]

واني صلاح الدين على المال والخيل حتي لم يبق عند العاضد غير فرس واحد فطلبه منه والجاه الي ارسله ومن ذلك الوقت صار لا يخرج من القصر

" Manum ſuam injecit Salaheddin et theſauris ejus et equis; tandem nullus equus præter unum ſolum Aladhedi relictus eſt; hunc quoque Salaheddin ab Aladhede petiit, atque ad ſe mittere coëgit; ex hoc tempore, Khalipha à caſtello amplius egredi non potuit."

[26] Secundum Auctorem Libri تواريخ بني ايوب (Cod. MS. in Bib. Acad. Cantab.) Aladhed,

" Filium unicum reliquit, nomine Davidem, qui mortem obiit in carcere, diebus Almalec-Aladelis; illi ſucceſſit filius Soleiman, quem David furtim genuit, dum vinculis detentus erat. Soleiman ad quoddam tempus in Thebaide latuit, ſed tandem manum ei injecit Almalec-Alcamel, eumque in cuſtodiam tradidit Caſtello Montano ubi vitam clauſit menſe Shawali, A. H. 645, et ſic finem habuit Fatimitarum genus."

[27] Ab A. H. 544, uſque ad annum 569, Syriæ dominatione potitus eſt Noureddin; pariter virtutibus atque potentiâ illuſtris erat. Vita et res geſtæ Noureddini, à multis Orientalibus ſcriptoribus celebratæ ſunt, et verſus θρηνικοι in mortem ejus effuſi, immodicis laudibus memoriam ejus cumulant. Exemplum cape, deſumptum ex cod. MS. in Bib. Acad. Cantab. L. 1. 6. jamjam citato;

وقد اظلمت الافاق لا شمس ولا ظل
ولما غاب نور الدين عنا اظلم الحفل
وزال الخاصب والخير وزاد الشر والمحل
ومات الباس والجود وعاش الياس والبخل

" Quùm nox cœlo obducitur, nec Sol ſeſe exhibet nec umbra:
Quùm Lux [Noureddin] noſter occidit, toti generi humano tenebræ offunduntur.
Ceſſerunt rerum copia et bonitas, vitium et inopia ingraveſcunt;
Virtus et liberalitas periêrunt, ignavia et avaritia floreſcunt."

In eodem libro, ſummam redituum quos ſingulis annis accepit Noureddin à diverſis imperii provinciis, commemoravit auctor: et ſic ſe habebant.

			Dinaros
دمشق	Damaſcus, ſolvebat	-	50730
تدمر	Tadmor	- -	500
صرخد	Sarkhad	- -	750
القرتبان	Cartaban	- -	500
بانياس	Paneas	- -	1200
بعلبك واعمالها	Baalbec et regio adjacens		6920
حمص واعمالها	Hhems et regio adjacens		26420
حماه واعمالها	Hamah et regio adjacens		26092
حلب واعمالها	Haleb et regio adjacens		96186
سرمين	Sarmin	- -	2360
معره النعمان	Marah	- -	7000
كفر طاب	Cafartab	- -	1000
عزان	Azan	- -	6500
تل باشر	Telbaſher	- -	1500
عين تاب	Aintab	- -	89
بالس	Bals	- - -	4000
سنج واعمالها	Senj et regio adjacens	-	18566
بزاعه والباب	Bazaah et Bab	-	3000
قلعة نجم	Arx Najemi	- -	300
قلعة جعبر	Arx Jairi	- -	9696
الرقة	Raccah	- -	26763
الرها	Roha	- -	8500
حران	Hharan	- -	16691
سنجر	Senjar	- -	9800
الموصل واعمالها	Mouſul et regio adjacens		32146

		Dinaros
نصيبين	Neſibin - -	10486
عرابان	Oraban - -	5700
اعمال الخابور	Regiones juxta fluv. Khabor	2148
تنينين والارسل	Teninin et Arſul -	750
قرقيسيا	Karkiſia - -	1000
السكير	Sakir - -	200
ماكسين	Mecſin - -	5000
المجدل	Mejedel - -	3500
الرحبة	Rahabet - -	16740
	Summa redituum omnium	402733

* [28] Mohammed-Ebn-Idris-Ebn-Al-Abas-Ebn-Othman-Ebn-Shafei natus eſt in urbe Gazâ A. H. 150, obiit anno 204. Non magis eruditione quam pietate erat conſpicuus; ab ejus nomine, una è quatuor ſectis orthodoxis inter Mohammedanos inſignita eſt; diſciplinæ hujus ſectæ maximè favebat Salaheddin.

[29] Totus hic locus erroribus ſcatet, ſed ex aliis ſcriptoribus corrigendus eſt. In noſtro cod. MS. legimus بر بلد ووبن, punctis diacriticis omiſſis; Abulfeda autem et Abulfaragius, hoc idem referentes, ſcribunt من بلد دوين.

[30] Hunc nominat Abulfaragius مجاهد الدين بهروز; Abulfeda بهروز.

[31] In cod. MS. habemus سحية, nullum tale vocabulum ſcio; id verò corrigere licet ex Abulfedâ, qui ſcribit شحنة, nihilo niſi punctis diacriticis à noſtro diſcrepans.

[32] Vel Abyſſinorum: Abyſſinia enim ſervos toti Orienti ſuppeditabat ex iis qui in bellis ſuis inteſtinis erant capti. Hujuſce rei plurima exempla habemus in ſcriptoribus qui de illo imperio diſſeruerunt. Sic Macrizi (in Hiſt. Reg. Iſlam. Abyſſin. ann. 835.)

واسر حتى امتلات بلاد الهند واليمن وهرمز والحجز ومصر
والشام والعراق وفارسا من رقيق الحبشة

"Tam multos captivos abduxit (ſcilicet Jomaleddin) ut India, Arabia Felix, Hormuz, Hejaz, Ægyptus, Syria, Græcia, Irak et Perſia ſervis Abyſſinicis repletæ eſſent."

[33] Utrum auctor noſter per vocabulum Naptham ſignificare velit compoſitionem illam quam plurimi antiqui ſcriptores nomine *Ignis Græci* commemorârunt, an noſtrum *Pulverem tormentorium* neſcio. Conſtat enim hunc Pulverem, Arabibus iſtius ſeculi notam fuiſſe. Id quidem haud obſcurè indicat locus citatus è Cod. MS. Arab. à Caſiri in Bib. Arab. Hiſp. cujus auctor florebat A. D. 1249; ibid varia tormenta bellica ſuo ævo Arabibus uſitata ita deſcribit; "Serpunt, ſuſurrantque ſcorpiones circumligati ac *pulvere nitrato* incenſi, unde exploſi fulgurant ac incendunt. Tam videre eſt manganum excuſſum veluti nubem per aëra extendi ac tonitrûs inſtar, horrendum edere fragorem, ignemque undequaque vomens, omnia dirumpere, incendere, in cineres redigere." Ex his patet ſcriptorem de globis ferreis, ope ignis artificialis excuſſis, loqui. Et quidem apud

Arabas vetustissimum Pulveris nitrati usum esse liquet; refert Elmacinus Lib. 1. Hist. Sar. "Eodem hocce anno (scil. A. H. 71.) Hajaz arctâ premens obsidione Meccam, manganis et mortariis, ope napthæ et ignis in Cabam jactis, illius tecta diruit, combussit et in cinerem redegit."

[34] Huic nomen erat Almalec-Alafdhel-*Alidis.* Regno suo spoliabatur à patruo Saifeddino-*Abubecro*, et à fratre Alazizo-Amededdino-*Othmano.* Quùm autem bello ab his premeretur, versiculos sequentes (in quibus ad Alidem filium Abu Talebis, ab Abubecro et Othmano Khaliphatu privatum alludit) ad Khalipham Abassidam conscripsit

مولاي ان ابابكر وصاحبه
عثمان قد اخذا بالسيف ارث علي
فانظر الي حظ هذا الاسم كيف لقي
من الاواخر ما لاقي من الاول

Domine, jam Abubecr et socius ejus [runt;
Othman, hæreditatem Alidis ense occupave-
Ecce sortem his nominibus peculiarem! idem
nunc accidit
Secundis, quod olim primis accedebat.
(Cod. MS. L. 1. 6. Bib. Acad. Cantab.)

[35] In codice nostro nomen ejus scribitur المعز, mendosè procul dubio.

[36] Suburbium Kahirettæ, in quo plurima mausolea tum Sanctorum Mohammedanorum,

tum Magnatum Ægyptiorum videnda ſunt (Abulfed. Geog. ad calcem Vit. Sal.)

[37] Ad genus carminis dictum البسيط, Expanſum, verſus iſti ſunt referendi; cujus menſura integra octonaria (ut anti diximus) habet pedes مستفعلن فاعلن quater repetitos, ut

Vitæ dies ſplendidus mutabilis turbidus
Spes ſæpius decipit mortalium credulas.

At per figuram Chabnam in Araudhâ (i. e. pede ultimo hemiſtichii prioris) et Katam in Darbâ (i. e. pede ultimo hemiſtichii ſecundi) menſura ejus fit,

مستفعلن فاعلن مستفعلن فعلن
مستفعلن فاعلن مستفعلن فعْلن

ſeu Vitæ dies ſplendidus mutabilis fugiens
Spes ſæpius decipit mortalium vanas.

At hoc metrum haudquaquàm accuratè ſervatur in verſibus noſtri Poetæ, imò nonnullos pedes habent omninò illegitimos, ideoque ασυναρτητοι tutò pronunciari poſſunt. Hujus menſuræ exemplum habemus in Prof. Arab. p. 53.

[38] Neminem latet Ludovicum fuiſſe non Franciſcum qui cum exercitu ſuo ab Ægyptiis Damiettæ captus eſt. Sed in nominibus noſtris ſcribendis mirè hallucinantur Orientales; hunc ipſum regem nuncupat Abulfarajius, Redefranſum. (Hiſt. Dyn. p. 495.

[39] Hujus mulieris elevationem ad regiam dignitatem, plurimi indigno animo tulerunt; Khalipha Bagdadienſis, à quo omnia titulorum diplomata petenda erant, cùm de hâc re certior factus eſt, his verbis (ſecundum auctorem anonymum Codicis MS. in Bib. Acad. Cantab. Dd. 5. 11.) Emiros ac Magnates Ægypti compellavit.

ما بقي عندكم رجل يتولي المملكة حتي تولوها امراة ان
كان ما عندكم رجل قولو لنا نرسل اليكم رجل

" Nonne vir apud vos inveniri potuit qui rempublicam capeſſeret, ſiquidem mulier ad regnum evehitur? ſi nullus ſit, dic mihi et ego virum vobis ſuppeditabo."

[40] Sic reddidi كدبيش; hoc vocabulum in Lexicis fruſtrà quærimus; كدش autem ſonat *enſe* vel *haſtâ percuſſit*, et hìnc كديش per *haſtam* reddidi; ſorſan veſtis ſeu ornamenti genus denotat Tataris peculiare.

[41] Quale animal velit auctor per فار عظيم, non ſatis compertum habeo; ſi verbis Abdollataphi fidem adhibeamus, vix credi poteſt idem eſſe ac mus noſter, ſic enim loquitur (Hiſt. Ægyp. p. 6.) ولكثرة رطوبته يتسارع العفن اليها ويكثر فيها الفار ويتولد من الطين

" Ex nimiâ humiditate, omnia ad putredinem feſtinant, et hìnc illæ regiones *Faris*, quæ à luto naſcuntur, omninò ſcatent."

[42] Khaliphæ Abaſſidæ nigris veſtibus utebantur; Fatimitæ verò (quippe à Mohammede orti) viridibus gaudebant. Sub regibus Mam-

lucis, ſemper fuerunt in Ægypto qui Khaliphæ titulo ornati ſunt, licet omni auctoritate ſpoliati à Sultanorum arbitrio penderent. Primus eorum fuit Almoſtanſer-Ahmed; hic (poſt Almoſtaſemum, ejuſque filios ab Houlacuo è medio ſublatos, et imperium Abaſſidarum Bagdadi omninò everſum) anno Hejræ 659 in Ægyptum contendit, et à Sultano Bibarſo, Khalipha ſalutatus eſt, quo titulo nemo jam per quatuor ferè annos inſignitus fuerat. Totam rem enucleatè deſcriptam habemus ab auctore noſtro in primâ parte hiſtoriæ ſuæ, qui inter alia refert; Khalipham homines ſpectatiſſimæ fidei ſecum adduxiſſe ad originem ſuam comprobandam et, hâc eorum teſtimoniis confirmatâ, ſolenniter in Khaliphatum inauguratum fuiſſe; tum (pergit auctor)

اخلع علي السلطان فلبس السلطان خلعته وشق القاهرة
وهي فرجية سودا بتركيبة زركس وعمامه سودا وطرق ذهب

"Veſtem Sultano donavit Khalipha quam ille ſtatim induit et ſic per vicos Kahirettæ iter ſuum habuit; veſtis fuit nigra tunica cui prætextum aſſuebatur auro conſitum; cidarim quoque nigram gerebat, quam torques aurea circumcinxit."

Bibars ſtipendium permagnum Khaliphæ tribuit et plurimis honoribus eum affecit; Mamlucos enim quadraginta, equos centum, decem camelos, totidemque mulos ei conceſſit; villas atque terras ſatis amplas largitus eſt; et quùm in itinere verſaretur, quingenos Satellites ad latus ejus claudendum aſſignavit.

[43] Quos velit auctor per vocem اوبراية, dicere non audeo; forsan desumpta sit è Græcâ *ορειτης monticola*; quo sensu designare potuit, populos illos qui in partibus Africæ superioribus, versus Nili fontes degebant, scilicet Nubienses et Abyssinos.

[44] Sic conjecturâ verti vocabulum راك, quod in Lexicis frustra quæsivi. Hujusce autem rei mentionem facit Auctor Libri MS. in Bib. Acad. Cantab. (Dd. 5. 11.) et in eâ commemorandâ, eodem verbo utitur

وفي سنه سبع وتسعين وستمايه امر السلطان بروك البلاد
وانتدب لروك بلاد مصر الامير نيابك الفارسي الحاجب ومن معه
وكان ذلك سببا لضرر السلطان المنصور فان الامرا
والاجناد ضعفت ارزاقهم بواسطة

"Anno 697, Imperium suum vectigalibus magnoperè vexavit Sultanus, iis autem colligendis quibus Ægyptios lacessivit, Emirum Nilicum Cubicularium, gente Persam, et nonnullos alios præposuit; et hoc quidem in causâ fuit cur Sultanus tanto odio ab omnibus haberetur. Hoc modo autem Emirorum ac Militum stipendia in duplum aucta sunt."

[45] Hìc in nomen Imperatoris luditur, nempe ركن الدين i. e. Columnam fidei.

[46] Duo sunt festa principalia inter Mohammedanos, scilicet عيد قربان festum sacrificii (aliàs dictum عيد الكبير festum majus) quod in diem decimum Dhu'lhajeti incidit, et عيد الفطر festum *solutionis* à jejunis Ramadhani (aliàs dictum

عيد الصغير feſtum minus) quod primo Shawali agitur. Hæc à Turcis nominantur بيوك بيرام Beiram magnum, et كچك بيرام Beiram parvum.

Hìc obiter obſervare licet quantum erraverit Smithius noſter in horum feſtorum temporibus deſcribendis, quem et Hydius, in notis ſuis ad Bobovium de precibus Mohammedanorum, ſequutus eſt; his verbis utitur Smithius, "Appetente novâ Lunâ, ſcilicet Shawali, incipit feſtum magni Birami, quod Kurban appellitant; et poſt elapſos ſeptuaginta dies, occurrit feſtum parvi Birami quod non tantâ cum pompâ, talibuſque triumphis celebratur." (Pag. 46. de Mor. Turc.) Mutatis feſtorum nominibus, vera prædicavit. (Vid. Abulfed. Vit. Moham. à Gagnier p. 191. nec non Bobovium ipſum quem edidit Hydius.)

[47] Ardab Kahirettenſis, duobus et trienti noſtrorum modiorum *(buſhels)* ferè æqualis erat; Ardab enim 6 ويبة (Waibias) et Waibia 22 مد (Mudas) continebat; Muda autem 16 uncias tritici pondere æquabat, et hæ $1\frac{1}{7}$ noſtrarum heminarum *(pints)* ſunt æquales. Ardab igitur Kahirettenſis $150\frac{6}{7}$ heminas Anglicanas continebit, vel modios $2\frac{5}{14}$.

Ardab Faiouminenſis hâc triente major erat; ſed ab ipſo auctore moniti ſumus (p. 59.) ſe menſuris Kahirettenſibus in calculis uſum fuiſſe. (Vid. Herbelot Bib. Orientale; Golium è Camuſio; Mohammed ben Abilſorour Al Bakeri Gallicè reddit. per De Sacy.)

[48] Id eſt ex iis qui genus ſuum ducebant ab Hoſino filio Alidis f. Abu Talebis.

[49] Nomine جزيرة الاندلس *Peninſulæ Andaluſiæ* ſcriptores Arabici totam Hiſpaniam intelligebant; Mauris tantùm dicitur اندلس q. d. *Vandalus*, quippe quam aliquando occupârunt Vandali.

[50] Pondera Arabica et Ægyptiaca ponderibus Italicis nomine congruunt, at re multum ab illis diſcrepant. Cantaro Italorum 2800 unciis æqualis eſt, ſed قنطار (Cantar) Kahirettenſe tantùm ad 900 redit, et Cantar Yemenenſium non omninò 1000 attingit. Cantar Kahirettenſe è 100 رطل (Rotulis) conſtat, quorum quæque 12 اوقية (Aukitas) et quæque Aukit 12 دراهم (Dirhemos) continet. Drachma autem Attica, ſcilicet è 68.4 granis conſtans, æqualis eſt $1\frac{1}{2}$ Dirhemi Arabici; æqualis igitur erat Dirhemus 45.6 granis, ſeu $\frac{3}{4}$ noſtri *dram*; et Cantar, quod Arabicarum unciarum (Aukitarum) 1200 continet, noſtrarum tantùm 900 continebit. Cantar Yemenenſe æquale eſt 111 Rotulis (Vid. Bruce V. 1. p. 324. ubi errore calami 113 pro 111 ſcribi videtur) ideoque 1332 uncias Arabicas ſeu 991 Anglicas continebit.

[51] Hodiè dictam Gibralter; nomen *Montis victoriæ* ei impoſuit Almoumen, qui urbem ibi ædificavit: nomen Gibraltaris ſeu Jebbelaltarik (montem Tariki) accepit à Tariko filio Zarkæ, qui rupem expugnavit A. H. 93; et hoc apud Arabas Mauroſque uſitatius eſt. Geog. Nub. p. 154, &c.

[52] Abd Alkader fuit Doctor Mohammedanus ſanctitate conſpicuus; natus eſt in Perſiæ provinciâ dictâ Geilan, et hinc cognomen habuit Geilanenſis.

[53] Vid. Not. 77.

[54] Quæ genera veſtimentorum denotentur vocabulis كلوت et خوايص omninò neſcio, nec in Lexicis Arabicis reperienda ſunt, nec in linguâ Hiſpanicâ, cujus ope multorum verborum, quæ Lexicographi Arabici omiſerunt, ſenſus percipi poteſt. Mamlucorum veſtitum ſic deſcriptum habemus à Cæſare Vecellio; "Pileum rubri coloris capite geſtant, et candidâ veſte ad dimidia uſque crura demiſsâ, præcinctâ, et aureis aſtrictâ globulis utuntur. Lateri curvatum accommodant enſem, et dexterâ clavam æneam geſtant. Interior veſtis ſerica et interciſa, ſuperiore longior. Coriaceis coloratiſque tibialibus utuntur et calceis." Cæſ. Vec. p. 426.

[55] Patet è contextu ſermonis vocabulum قطيفة veſtem ſignificare, ſed qualis ſit neſcio; *Alcatifa* Hiſpanicè ſtragulum vel tapetem ſonat.

[56] Vid. Not. 85.

[57] In MS. ٮربه, punctis omiſſis; hoc lego تربة, i. e. ſepulchrum, vel potius ſacellum quod ei ſemper ſuperædificatur. Ad mauſolea ſua inſtruenda et conſervanda, magnam curam adhibent Mohammedani; imò regum et magnatum monumenta peculiares habent cuſtodes (nomine تربة دار i. e. monumentorum cuſtodes) qui die

noćteque ſemper adſunt, appenſis circumcirca lampadibus.

[58] Hujus vici mentionem facit Macrizi in deſcriptione ſuâ accuratiſſimâ urbis Kahirettæ (Cod. MS. in Bib. Acad. Cantab.) Nec non auctor Codicis MS. Dd. 5. 11. his verbis, quibus ſitum ejus percipimus;

عمر المدرسة المعروفة بسوق الخيل تحت القلعة

"Collegium ſtruxit magnificum in vico equino ſub mœnibus Caſtelli."

[59] Id eſt communis formula, quâ quiſque ſe fidei Mohammedanæ addictum eſſe profitetur et teſtificatur, dicendo

لا اله الا الله محمد رسول الله

"Non eſt Deus niſi ipſe Deus, Mohammed eſt legatus Dei;" huic Perſæ addunt علي ولي الله "Ali eſt amicus Dei." Quicunque Chriſtianus eam formulam pronunciare auditus fuerit, illum ad Iſlamiſmum amplectendum ſtatim cogunt Mohammedani, vel recuſantem capite plectunt.

[60] Religioſi Perſæ, ſic dicti ſecundum Arabicos ſcriptores à lanoſis veſtimentis [صوف] quibus utuntur: hoc ſpectat illud Poetæ Arabis percelebris;

تنازع الناس في الصوفي واختلفوا
فيه وظنوه مشتق من الصوف
ولست انحل هذا الاسم غير فتي
صافي وصوفي حتي سمي الصوفي

" Diſputant homines de *Soufi* et diſcrepant
De hoc nomine, putantes illud ab *Souf* (lana)
derivari;
At non conceſſerim ego hoc nomen niſi viro
Saf et *Soufi* [i. e. puro et mundato] licet ab aliis
Soufi appellaretur."

Veriſimilius autem videtur hoc nomen derivatum fuiſſe â *σοφὸς* Græcorum. Familia regia quæ per tot annos in Perſas dominata eſt, è Sophito Sheich Ader oriebatur, et hinc apud noſtrates, reges Perſiæ hodierni nomine Soforum noti ſunt. Multum enim falluntur qui propter recentiorem aliquem regem proprio nomine Sephi dictum, reges omnes rectiùs Sephii vocari dicunt, hoc enim nomen ante Shah-Sephii tempora obtinuerat.

[61] خانقاة, Vocabulum origine Perſicum, et in lexicis Arabicis minimè reperiendum. In Gazophylacio Perſico (p. 235.) *Monaſterium Perſicum* redditur per خانقاة, et huic voci ſynonima datur phraſis صوفي خانة (*Sophorum manſio*) Dom. Chambers in Arabicâ epiſtolâ Anglicè vertendâ (Aſiatic Miſſel. Vol. i. p. 83.) خوانقب reddidit per *almſhouſes*. Hanc vocem auctor libri حوادث الزمان (Cod. MS. Bib. Acad. Cantab. Dd. 11. 2.) cum ك ſcribit الخانكاة.

[62] Idem fermè ſonabat الولاة apud Kahirettenſes, ac apud Gallos *le Lieutenant de Police*.

[63] Id eſt eorum qui gente Arabum orti, pagos Iracenſes colebant.

[64] Per درجة volunt Arabes gradum Aſtronomicum, i. e. partem $\frac{1}{360}$ omnis circumferentiæ; ſi igitur diem in partes horæ ſexageſimas dividamus, quæque درجة quatuor harum partium æqualis erit.

[65] Stagnum prope Kahirettam, ubi illi qui ad ædes Meccanas viſitandas ſeſe accingunt (Arabicè dicti Haji) ſtationem agunt.

[66] Vid. Not. 77.

[67] In Lexicis hæ voces non reperiuntur; hæc autem in linguâ vernaculâ Maurorum, illa in Arabum viget. Idem fermè ſonant, nempe Galeram (*Galley*) quæ à forma dicta eſt غراب, et à propulſatione طريدة. Galera enim Turcica et Veneta acutum et longum protenſum habet roſtrum ligneum; velis utitur triquetris; margines ſunt lati et lente declives; proram et carinam, ad velociùs ſulcandum mare, habet acutiorem. E contrario, navis oneraria roſtrum habet obtuſum, ſupernè aduncum, ventrem ad recipiendas merces, capaciorem. Galera (quæ ex dictâ ſtructurâ eſt navi longâ multò velocior) ab Arabicis tam Aſiaticis quàm Africanis vocatur غراب i. e. *corvus*; quaſi piceâ nigredine, roſtro extenſo, et velis remiſque ſicut alis volans. Turcis Galera audit قدرغه *Kadergha*, unde linguæ Græcæ hodiernæ adſcitum Κατεργον, eâdem ſignificatione.

Mauri Galeras propriè dictas non habent, exceptis parvis Brigantinis, quas propter remigium et ſtructuram, Galerarum generi adnumerare licet.

Utcunque tamen apud alias gentes videntes Galeras, earum nomen agnoſcunt, ſuâ linguâ vocantes طريدة (*Taridet*) i. e. *propulſata navis* ſeu Galea; quo etiam nomine Arabico abſolutè poſito, Galeazza vocari ſolet. Maurorum autem naves bellicæ in genere, plerumque linguâ Francâ, vocantur قورصاني *Corſani*, ſc. *Corſali*, *les Corſairs*. Navium bellicarum (quæ ſolæ remis aguntur) genera ex remigum ſingulis remis incumbentium numero diſtinguenda ſunt.

1. Brigantina, talis eſt ubi ſingulis remis unus tantum homo allaborat, Turcice vocatur, Italico nomine Turcicis literis ſcripto, فرغاطه *(Firgata)* Mauris dicitur جفن *(Jefen)* et ثلثي *(Thelthi)* quæ quidem nomina à Pedro de Alcala Hiſpanicè exponuntur *Galeota pequenna et Frigata*.

2. Quando ſpecies Galeræ intelligitur aliquanto major quàm Brigantina (ea talis eſt ubi duo homines unicuique remo aſſignantur) hæc Mauris dicitur طريدة من جنسين i. e. *Galea de dos ordines*, ut exponit Pedro de Alcala.

3. Si ſpecies ſit adhuc major, ubi tres homines ſingulis remis incumbunt, Turcis nuncupatur چكدرمه *(Chekdermeh)* Mauris طريدة من ثلاث اجناس *Galea de tres ordines*.

4. Si ſit earum quæ remis aguntur Galera maxima ſeu Galeazza, ubi ſunt 5 aut 6 homines uni remo, hæc Turcicè vocatur ماعون *(Maaun)* Mauris طريدة *(Taridet)* ſimpliciter. (Vide Hyde in not. ad Abr. Peritſol. Buſbequii Epiſt. Teſoro della lingua Græca vulgare dal Somavera.)

[68] Baheiret provincia fuit Ægypti inferioris ad occidentem vergens, continebatur Nilo flumine, oceano et finibus Tripolitenſium.

[69] Pars Ægypti inferioris inter orientem ſolem et ſeptentriones ſpectans dicta eſt Sharkiet, duobus Nili ramis (ſcilicet iis qui in mare defluunt Peluſiaco et Phatmetico oſtio) circumſcripta eſt.

[70] جاليس in Lexicis Arabicis non reperitur; ſcribi debet, ut mihi videtur, جاليش ſcilicet à voce Perſicâ جاليش (bellum). In vitâ Saladini à Boheddino, ſæpe occurrit verbum جاليش (ut pag. 68, &c.) quod reddit Shultens per *Sagittarios*.

[71] Vid. Not. 85.

[72] Inſula in medio Nili, ubi Mekias ſeu Nilometron ſeſe habet.

[73] In hoc calculo ſubducendo, paululùm erravit auctor noſter. Incipiebat enim annus 784 Hejræ, 17^{mo} die Martii, A. D. 1382; ideoque dies ultimus Ramadhani cum 8^{vo} Decembris ſeu Canuni prioris congruet. Arabici autem ſcriptores, aliique Orientales qui anno lunari utuntur, hujuſmodi erroribus ſemper ſunt obnoxii. Quò hoc facilius intelligatur pauca de annis Arabum et Syrorum et de ærâ Mohammedanâ dicere neceſſe erit. Æra Hejræ ſeu fugæ Mohammedis incidit in diem 16^{m} Julii, A. D. 622. Annus Mohammedanorum è duodecim menſibus lunaribus conſtat; et cùm nullâ intercalatione utantur, quâ ad ſolarem periodum reducatur annus (hoc enim vetat Coranus Surat 9. Aiet 37.) initium cujuſvis

anni lunaris ſinem ſolaris antevertit, ac per omnes anni tempeſtates liberè divagatur, et ſic idem menſis, modò in vernum tempus, modò in æſtivum, modò in alia anni tempora incidit. Menſium Arabicorum nomina et ordinem unà cum numero dierum è quibus ſinguli conſtant, hic ſubjungimus.

محرم	Moharram dies habet	30
صفر	Safar	29
ربيع الاول	Rabia prior	30
ربيع الاخر	Rabia poſterior	29
جمادي الاول	Jomadi prior	30
جمادي الاخر	Jomadi poſterior	29
رجب	Rejeb	30
شعبان	Shaban	29
رمضان	Ramadhan	30
شوال	Shawal	29
ذو القعدة	Dhu'lkadet	30
ذو الحجة	Dhu'lhhajèt	29

In annis embolimæis, menſis ذو الحجة Dhu'lhhajet (ut infra demonſtraturi ſumus) dies habet 30.

In fluxu temporis recenſendo, duobus modis utuntur Mohammedani; quorum primum vocabimus practicum, alterum chronologicum. Per modum practicum, initium anni, ſeu primus dies Moharrami, computatur من روية الهلال, *απο της φασεως φεγγαριȣ*, à primo lunæ aſpectu poſt conjunctionem cum ſole, qui cernitur è faſtigiis ſummis illarum turrium è quibus lunam naſcentem

ſpeculantur, vel ab illo tempore quo cerni debet; hæc φασις vix citius quàm 24 vel ſerius quàm 48 horarum poſt conjunctionem conſpici poteſt. Menſis ita ortus, proximi novilunii φασι terminatur, et ſic deinceps, donec peractâ duodecimâ lunatione et lunâ ipsâ apparente, novus annus naſci intelligitur.

Methodum computandi chronologicum, ſecundum cyclum 30 annorum hoc modo mirâ ſolertiâ ordinant. Cùm menſis lunaris, vel revolutio lunæ ſynodica media (ſecundum Arabicos Aſtronimos) perficiatur 29 diebus, 12 horis et 792 ſcrupulis (quorum 1080 integram horam conficiunt) annus continebit 354 *d.* 8 *h.* 864 *ſc.* ſeu 354 *d.* 8 *h.* 48′. In his horis et ſcrupulis diſponendis, neceſſe erat vel ut in annos certâ periodo contentos diſtribuerentur, vel ut alicui anno poſt certum tempus recurrenti, inſererentur: hinc cyclum aſſumebant 30 annorum (nec cyclum breviorem aſſumere potuerunt ſi horas illas et ſcrupulos in certum dierum numerum redigere vellent) et quoniam horarum et ſcrupulorum ſumma ad 11 dies redibit, illorum 30 annorum 19 conſtare è 354 diebus, et 11 è 355 ſtatuunt; et diem embolimæum ultimo Dhul'hhajeti ſubjiciunt. Anni υπερημεροι ſunt hi in triacade Arabicâ, 2, 5, 8, 10, 13, 16, 19, 21, 24, 27 et 29; diviſo igitur numero alicujus anni Hejræ per 30, ſi reſtet horum aliquis, annum illum intercalatum tutò pronunciare licebit.

Hìc methodum ſimplicem ſubjungam, quâ ſemper uſus ſum in annis Mohammedanorum ad noſtros redigendis.

	D.	H.	'
Annus ſolaris æqualis eſt -	365	5	49
Annus lunaris - -	354	8	48
Differentia	10	21	1
100 Annorum lunarium	35436	16	0
97 Annorum ſolarium	35428	12	13
Differentia	8	3	47
33 Annorum lunarium	11694	2	24
32 Annorum ſolarium	11687	18	8
Differentia	6	8	16

Hinc 1. Initium cujuſvis anni lunaris antevertit initium ſolaris - 10 : 21 : 1

2. Poſt lunariam centuriam, initium anni ſolaris antevertit initium lunaris 8 : 3 : 47

3. Poſt periodum 33 annorum lunarium, initium anni ſolaris antevertit initium lunaris - - 6 : 8 : 16

His præmiſſis, regulam ſequentem facilè deducimus.

Requiratur annus ab incarnatione Chriſti, cuivis anno dato Hejræ reſpondens. Numerus centuriarum in anno dato multiplicetur per 3, huic addatur unitas toties ſumpta quoties ſunt periodi

33 annorum ſupra centurias; hæc ſumma dàto anno ſubducatur, et reſiduo adjiciatur 621 (numerus nempe annorum Chriſti ante æram Mohammedanam) ſumma ultima annum ab incarnatione Domini noſtri referet:

Exempli gratiâ. Quotus annus Chriſti anno Hejræ 981 reſpondet?

9 (numerus centuriarum in anno dato) $\times 3 = 27$

2 { Unitas bis ſumpta, cùm duo ſint periodi 33 annorum in annis 81 } $+ 27 = 29$

981 (annus datus) $- 29$ $= 952$

$952 + 621 =$ A. D. 1573.

Hâc regulâ pro 45 fermè lunariis centuriis ſine ullâ emendatione uti poſſumus; illo autem cyclo peracto, neceſſe erit ut unitatem ſummæ adjiciamus et ſic deinceps.

Si autem tempus alicujus diei à Mohammedano ſcriptore commemorati, accuratè ſcire velimus, neceſſe erit ut calculum noſtrum ineamus ab ipſo initio centuriæ in quâ dies iſte continetur, ratione habitâ, cùm ad illorum, tum ad noſtrorum Emboliſmos. Primæ 14 centuriæ Mohammedanorum diebus ſequentibus incipiunt:

A.H.	A. D.				Dies Feriæ
1	622	-	-	16 Julii	V
101	719	-	-	24 Julii	L
201	816	-	-	30 Julii	Mc
301	913	-	-	7 Augusti	Sa
401	1010	-	-	15 Augusti	Ma
501	1107	-	-	22 Augusti	I
601	1204	-	-	29 Augusti	So
701	1301	-	-	6 Sept.	Me
801	1398	-	-	13 Sept.	V
901	1495	-	-	21 Sept.	L
1001	1592	-	-	28 Sept.	I
1101	1689	-	-	5 Oct.	Sa
1201	1786	-	-	24 Oct.	Ma
1301	1883	-	-	1 Nov.	V
1401	1980	-	-	7 Nov.	So

Nomina menſium Syrorum hæc ſunt.

	Teſhrin prior -	October
	Teſhrin poſterior -	November
	Canun prior -	December
	Canun poſterior -	Januarius
	Aſhbat - -	Februarius
Menſis Emb.	Adar - -	Martius
	Niſan - -	Aprilis
	Aiar - -	Maius
	Haziran - -	Junius
	Tamuz - -	Julius
	Ab - -	Auguſtus
	Ailul - -	September.

Omninò conveniunt menſes Syro-græcorum Romanis quoad numerum dierum, ſed ſolo capite differunt; Romani à Januario, illi à Teſhrino priori (ſeu Octobri) incipiunt; hoc conſtat ex Ephemeride Perſicâ cujus mentionem fecit Scalegerus (p. 252 de Emendat. Temp.) in quâ invenimus ميلاد عيسي i. e. diem Chriſti natalem, in 25^{m} Canuni prioris ſeu Decembris incidiſſe. Cùm anni Arabici ita vagi ſint, quando tempeſtatem aliquam eorum ſcriptores pro certo deſignare volunt, ad Kalendarium vel Syrorum vel Ægyptorum decurritur, et à quovis dato tempore rationem ineuntes, et ſuorum annorum ſeriem annis Syrorum conferentes, ſic ad tempus petitum aſcendunt. Hujuſce rei exemplum habemus in primâ parte noſtri auctoris; ubi de menſe differens quo mortem obiit Propheta ſua his verbis utitur:

اذا تقرر ان كمال الدور في ثلاث وثلاثين سنة كان في ستماية وستين عاما عشرون دورا تالي سنة ثلاث وسبعماية من وقت موته احدي وعشرون دورا ففي ربيع الاول منها كان وقوع تشرين الاول وكان ايلول في صفر وكان اب في المحرم وكان تموز في ذي الحجة فحجة الوداع في تموز

"Cùm anni 33 unam periodum conficiant, 660 anni 20 periodos continebunt, hinc ſequitur, annum 703$^{\text{tium}}$ ab ejus morte (quæ A. H. 11$^{\text{mo}}$ evenit) 21 periodos confecturum eſſe; ſed Teſhrin prior illius anni in Rabiam priorem incidebat, Ailul in Safarum, Ab in Moharram, et Tamuz in Dhu'lhhajetum, ideòque peregrinatio valedictionis in Tamuzum incideret."

At hìc longiùs à vero aberravit auctor noſter, quàm in loco illo de quo primùm agebamus.

Periodus enim perfecta minimè æqualis eſt 33 annis lunaribus, at ſemper retrocedit (ut ante demonſtravimus) *6 d. 8 h.* 16′; horum retroceſſuum ſumma in 21 periodis, ad 133 dies redibit, ideòque primus Dhu'lhhajeti haudquaquam primo Tamuzi, ſed 17$^{\text{mo}}$ Aſhbatis congruet.

[74] Ex hoc loco colligere licet quot et quænam erant munera quæ tunc temporis reipublicæ maxima æſtimabantur, quibus quicunque fungebantur, quamdiu res Circaſſorum Sultanorum ſteterint, *Emiri magni* (ut ſæpius in hiſtoriâ noſtrâ videndum eſt) appellabantur. In poſterioribus autem imperii eorum temporibus, paululùm aliter res ſeſe habuiſſe videntur.

Regnante Aldhaher-Barkouko, magiſtratuum illorum numerus erat novem, nempe

اتابكي العساكر	1. Exercituum Imperator;
راس نوبة كبير	2. Primi ordinis Præfectus;
امير السلاح	3. Armorum Præfectus;
امير مجلس	4. Curiæ regiæ Præſidens;
امير اخور	5. Stabulorum Comes;
دوادار	6. Ærarii Præfectus;
راس نوبة الثاني	7. Secundi ordinis Præfectus;
حجب الحجاب	8. Cubiculariorum Præſes;
نايب	9. Vicarius, ſeu urbis Prætor;

De his pauca dicemus;

1. Atabek eſt vocabulum origine Turcicum Tataricumve, et *pater dominus*, vel potius *pater domini* ſonat, nam اتا Turcicè *pater*, et بك *dominus* eſt. Arabibus hoc nomen uſurpari cœpit, poſtquam Scythiæ gentes imperium Mohammedanorum invaſerunt.

2. Huic quoque nomen erat (ut docet auctor noſter) راس نوبة الامرا *Ordinis Emirorum Præfecti*. Munus iſtud poſtea abolitum fuiſſe videtur.

5. اخور, vox Perſica, à خور equus.

6. دوادار, hujus vocabuli certam ſignificationem dicere non audeo; ſemper ſcribitur ab auctore noſtro دوادار, cui etiam aſſentit Arab Shah (Hiſt. Tim. pag. قطب Edit. Gol.) nec non alii pleriqne ſcriptores; id verò expreſſit Abulfarajius (Hiſt. Dyn. pag. 516, &c.) per دويدار. Forſan idem eſt ac Perſicum vel Turcicum دفتر دار

i. e. *libri* ſeu *regiſtri cuſtos*, à quo non multum ſono diſcrepat.

7. Poſtea dictus راس نوبة النوب *Ordinis ordinum Præfectus.*

9. Inter maximos reipublicæ magiſtratus, hoc munus non ſemper recenſeri videtur. Turcæ per نايب *Vicarium Judicis* intelligunt. "Hic (ſecundum Hydium de Judicibus Turc. p. 8.) ſolet deambulare per civitates et pagos et totam ſui Judicis juriſdictionem, ponderans panem et alia victualia viſitans ne ſint putrida, et ut juſto pretio vendantur curans."

Apud Sultanos Ægypti recentiores, ſcilicet ſub anno Hejræ 850, hi tantum magiſtratus obtinuiſſe videntur;

1. Exercituum Imperator;
2. Armorum Præfectus;
3. Curiæ regiæ Præſidens;
4. Stabulorum Comes;
5. Ærarii Præfectus;
6. Ordinis ordinum Præfectus;
7. Cubiculariorum Præſes.

His quoque addere licet استدار, Aſtadar, cujus ſignificationem ignoro; ſcriptores autem qui de illis temporibus diſſeruerunt, hujuſce muneris ſæpe mentionem faciunt, ſic in libro cui titulus eſt حوادث الزمان (Cod. MS. Bib. Acad. Cant. Dd. 11. 2.) ann Hejræ 907, legimus

والوزير والاستدار والدوادار الكبير الامير مسترباي

"Emirus Meſterbāi officiis Viziri, Aſtadarii et Dowadarii magni tunc temporis fungebatur."

[75] Secundum alios auctores, Timur inter Berlassenses natus fuit.

[76] Vid. Not. 85.

[77] Quatuor erat Cadhei quatuor sectis Mohammedanorum orthodoxis præpositi, qui omnes titulo شيخ الاسلام i. e. *Doctoris Islamici* insigniti sunt. Hoc plurimis ex locis Arabicorum scriptorum patet; sic auctor libri حوادث الزمان (Cod. MS. Bib. Acad. Cantab. Dd. 11. 2.) de anno Hejræ 907 differens, ubi nomina eorum recensuit qui regni muneribus eâ tempestate fungebantur, his verbis utitur;

القضاة الاربع كانوا الشافعي شيخ الاسلام برهن الدين العديل والحنفي شيخ الاسلام بري الدين عبد البير والمالكي شيخ الاسلام تقي الدين عبد الغني والحنبلي شيخ الاسلام نهابر احمد

"Cadhei quatuor erant, scilicet Shafensis, Doctor Islamici Berhaneddin Alcadil; Hanifensis, Doctor Islamici Berieddin Abdalbir; Melekensis, Doctor Islamici Tekeddin Abdalgani; et Hanbelensis, Doctor Islamici Nahaber Ahmed."

Cadhei judicum officia explebant, et ex eorum numero, magistratus ناظر الجيوش, et ناظر الخواص, eligi videntur; ita enim scribit auctor jam citatus, sub anno 905;

وفي ثامن عشرين شعبان ولي القضي نهار الدين ناظر الخواص ناظر الجيوش عوضا عن القضي زين الدين القروي

"Die 28vo Shabani, Cadheum Nahareddinum, qui munus *Nadher-alkhausi* tunc temporis explebat, *Nadher-aljausum* constituit, loco Cadhei Zeineddini-Alkarawi."

Officium ناظر الجيوش (*Inſpectoris Militum*) Turcico قضي العسكر *Cadhileſkar* reſpondiſſe videtur.

[78] Satis conſtat è plurimis ſcriptoribus, ſaccharum magni pretii fuiſſe inter Ægyptios, et quidem inter theſauros Magnatum reconditum fuiſſe. Hujus exemplum habemus in anonymo ſcriptore (MS. in Bib. Acad. Cantab.) qui de Sultano Cayetbaio agit, et de inſpectione quam Emirus Cartabi in cameram quandam palatii inſtituit: inter alia reperit

عمودا طويلا ملقي بالارض فتحته بابسا في الارض فنزل فيه فوجدوا فيه اشيسا قد تلفت من الارض سكرا كثيرا صار صفة التراب ولبسا ذهب

" Columnam proceram humi projectam et ſubter eam portam in terrâ; per hanc deſcendunt et res plurimas inveniunt omninò humiditate terræ vitiatas, inter illas magnam ſacchari copiam, ſpeciem pulveris exhibentis, nec non veſtes auro contextas," &c.

[79] Vocabulum دريس reperiri poteſt in Pentateucho Erpeniano, Lev. xxvi. 5. ſic vertitur vox Hebraica ריש *farina*.

[80] Auctore Forſkallo, per خلف volunt Ægyptii Arundinem Epigeion Linnæi. Secundum Proſper. Alpinum, " Calaf eſt genus Salicis, ex cujus floribus diſtillant aquam *Macabalef* vocatam, quam inſignes vires ad exſiccandam putredinem, atque ad venena et cor recreandum habere prædicant."

[81] Sultanos Ægyptiacos ad regnum evectos fuiſſe ſuffragiis Nobilium ſatis patet ex noſtrâ

hiſtoriâ. Formam quâ utebantur in illis eligendis deſcriptam habemus in libro حوادث الزمان (Cod. MS. in Bib. Acad. Cantab. Dd. 11. 2.) ubi de inauguratione Aldhaheris-Canſuh agitur, his verbis;

ثم في نهار الجمعة سابع عشره اجتمع العسكر والامرا والقضاة واركان الدولة ملبسين بالسلاح الكامل في باب السلسلة بالقلعة وقالوا للعسكر من تختاروا فقالوا قانصوه فحضر القضاة الاربع والخليفة يعقوب ابن عبد العزيز واركان الدولة وعقد له السلطان ولقب الظاهر ابو سعيد قانصوه ودقت له البشاير في القلعة وحمل امير كبير ازبك علي راسه القبة والطير وخلع عليه خلعة ذهب الي الدليل وكان ذلك بباب السلسلة بالقلعة قبل صلاة الجمعة ونزل شيخ الاسلام الشيخ زكريا من باب السلسلة وطلع من باب المدرج الي القلعة وخطب باسم الظاهر

"Die conventus, hujuſce menſis 17mo, Militibus, Emiris, Cadheis, atque aliis Magnatibus regni omni armaturæ genere inſtructis, ad portam Caſtelli Salſalet dictam, conventis, à militibus percontantur, quem in Sultanum eligere velint? illi verò reſpondebant Canſuhum. Tum quatuor Cadhei, unà cum Khaliphâ Yacoubo-Ebn-Abdalazizi et aliis nobilibus in medium ſeſe protulerunt. Hoc modo Sultanus confirmatus eſt et cognominatus Aldhaher-Abu-Said-Canſuh. Deinde, dum reboant per Caſtellum tympana, canopeum atque avem ſupra caput ejus portavit Emirus magnus Azbec, eumque chlamyde auro contextâ in ſignum dignitatis veſtiît. Hæc acta ſunt ad portam Salſalet antequam preces diei conventûs peractæ fuerant. Tunc ab illâ portâ

descendit Doctor Islamici Zacharias, et per portam Almodrajam Castellum subiit, ubi preces in nomine Aldhaheris publicè habuit."

[82] Hos versus nominarem, Hexametros-Exuberantes-ασυναρτητυς, Araudham habentes Aklatam: ad genus enim carminis dictum الوافر Exuberans pertinent, cujus mensura integra è pede مفاعلاتن (i. e. Iambo et Anapæsto) sexies repetito constat, ut

Dies brevis est et instabilis vago fluvio
Volubilior sed usque dolos parans homini.

At per variarum figurarum, nec non et pedum ασυναρτητων incursionem, versus nostri haud parum ab hâc normâ recedunt.

[83] De sensu hujus loci diu dubitabam, et nunc in eo vertendo fateor me nullis certis rationibus niti.

[84] Khalipharum Abassidarum Ægyptiacorum fuit hic Almostaain undecimus. Mense Shabani, anno 815 in Khaliphatum inauguratus est, et anno 833, peste correptus, Alexandriæ obiit. (Cod. MSS. Dd. 5. 11. et Dd. 11. 2. in Bib. Acad. Cantab.)

[85] Gradus dignitatis per quos Sultani Circassi ad summam dignitatem ascendebant, ordine enumeravit Auctor anonymus libri cui titulus est تاريخ المصر والشام, *Historia Ægypti et Syriæ* [Cod. MS. Dd. 5. 11. Bib. Acad. Cantab.] in vitâ Sultani Ainali-Alidis commemorandâ, his verbis;

وكان اينال من مشتروات برقوق واخرج له الخيل
والقماش الملك الناصر فرج ثم صار خاسكيا ثم صار امير
عشرة ثم استقر امير طبلخاناة ثم استقر في نايبة غزه ثم في
نايبة الرها واعطي تقدمة الف ثم استقر امير دوادار
بالديار المصرية ثم استقر اتابك العساكر ثم جلس علي
تخت المملكة

" *Servus emptitius* Barkouki fuit primò Ainalus; ejus deinde curæ commiſit Almalec-Alnaſr-Forj equos ſuos atque veſtes; tunc fit *Khaſkita*; dein *Centurio*; dein *Tabulkhanita*; non multò poſt, ad præfecturam Gazæ evehitur, deinde ad præfecturam Rohæ, et *Chiliarcha* conſtituitur; mox *Dowadarii* Ægyptiaci compos factus eſt; tum fit *Atabekus* militum, et demum ſolium regium aſcendebat."

[86] اوفي, per hoc vocabulum intelligendum eſt id Nili incrementum quo facto canalis Trajani aperiri ſolet; hanc tempeſtatem, Ægyptii in omni ævo ſummâ cum pompâ concelebrabant. Antiquis temporibus virginem immolabant, عروس ſeu ſponſam vocatam, cùm talem accretionem attigiſſet fluvius; illo autem ſacrificio ab Omaro prohibito, columnam è terrâ conflatam, et idem nomen referentem, in locum virginis ſubſtiterunt. Nec hos ritus adhuc delevit ætas, creſcente enim Nilo, columnam in amnem projiciunt, et ſtatim canalem aperiunt; tunc verba اوفي الله, اوفي الله *(Deus promiſſis ſtetit, Deus promiſſis ſtetit)* omnibus in ore ſunt. Hinc ipſum incrementum nomen الاوفي accepit.

[87] Geographus Nubienſis, his verbis Nilometrum deſcribit; " In medio ciſternæ extat columna marmorea, erecta; cubitorum digitorumque interjectorum numero ſignata. Super verticem *columnæ eſt ædificium ſaxeum, firmum, coloratum*, auro, cæruleo et variis coloribus fortiter hærentibus, diſtinctum. Aqua devenit ad eam ciſternam per canalem amplum, ductum ab ipsâ ad aquam Nili; attamen Aqua in Ciſternam non niſi Nilo creſcente, fluit. Geog. Nub. Pars iii. Clim. iii.

[88] Meſori eſt menſis duodecimus Coptorum; et quoniam annus eorum ſolaris erat, in temporibus Nili incrementorum deſcribendis, hoc Kalendario ſemper utuntur ſcriptores Arabici. Nomina menſium Copticorum hæc ſunt;

1.	توت —	Θωθ	8.	برموده —	Φαρμȣθι
2.	بابه —	Παωφι	9.	بشنس —	Παχων
3.	هتور —	Αθυρ	10.	بونه —	Παυνι
4.	كيهك —	Χοιακ	11.	ابيب —	Επιφι
5.	طوبه —	Τυβι	12.	مسري —	Μεσορι
6.	امشير —	Μεχειρ	13.	النسي —	Επαγομεναι
7.	برمهات —	Φαμενωθ			

Auctore Macriſio [Cod. MS. in Bib. Acad. Cantab. Dd. 11. 8.] nomina his antiqua fuere, 1. توت, 2. بووني, 3. اتور, 4. سواق, 5. طوبي, 6. ماكير, 7. فامينوت, 8. برموثي, 9. يامود, 10. باوني, 11. افبعي, 12. اسقسا; quæ ad ſonum Græcorum nominum plerumque accedunt. Initium ſuum

capiebat annus Ægyptiacus à primo Thoth, qui cum 29^{no} Syriaci Ab, ſeu noſtri Septembris congruit. Quiſque horum primorum duodecim menſium è 30 diebus conſtabat; ultimus intercalaris erat, et quinos tantum continebat. [Scaliger de emendat. Temp. pag. 223. Herodus Lib. ii. iv.]

[89] Hos verſus ad genus carminis dictum الكامل Perfectum referimus, cujus menſura primitiva habet pedem متفاعلن (i. e. Anapæſtum et Iambum) ſexties repetitum; ut

Brevis eſt dies fluvio vago fugientior
Generique perpetuò dolos hominum parans.

At verſus noſtri planè *ασυναρτητοι* ſunt, et pedes nonnullos exhibent hâc menſurâ omninò alienos. Carmen Perfectum Arabum et verſus illi Italorum ac Hiſpanorum *Sdruccioli* dicti, haud ita diſſimile ſunt metro, licet numero ſyllabarum minimè congruunt; ſic Sanazarius in Arcad.

" O pura fede, o dolce uſanza vetera
Hor conoſco ben io ch'il mondo inſtabile
Tanto peggiori più, quanto più invetera."

Et poeta Hiſpanus

" Silvano mio, una aficion rariſſima,
Una beldad que ciega luego en viendola,
Un ſeſo y diſcrecion excellentiſſima,
Con una dulce habla, que en oyendola
Las duras penas mueve enterneciendolas
Que ſentiria un amador perdiendola?"

Hæc quoque menſura, non rarò uſurpatur in carminibus Judæorum hodiernis; exemplum dedit Ebertus (Poet. Heb. pag. 214.)

אֵלִי תְּמוֹךְ נַפְשִׁי בְּדַת צִדְקָתֶךָ
צוּרִי הֲבִינֵנִי דְּבַר תּוֹרָתֶךָ

"O Deus ſuſtenta animam meam in mandato juſtitiæ tuæ;
Petra mea, fac me intelligere verbum legis tuæ."

[90] Idem denotare videtur كسر النيل, *fregit Nilum*, ac فتح الخليج *Canalem aperuit*; Hoc iis curæ fuit, qui ſummis imperii muneribus præponebantur. Plurima hujus exempla habemus in libro حوادث الزمان (Cod. MS. in Bib. Acad. Cantab. Dd. 11. 2.)

Ut anno 904, ubi dicitur;

وفي حادي عشرين ذو الحجة كسر الامير الدوادار طومان باي النيل

"Die 21^mo^ Dhu'lhhajeti, Emirus Touman-Bei, Dowadarius, Nilum fregit."

Nec non anno 908;

في رابع عشرين المحرم كسر النيل قيت الرجبي اتابك العساكر

"Die 24^to^ Moharrami, Nilum fregit Kait-Aljaji, Exercituum Atabecius."

[91] De نوروز Nuruzo, ſeu feſto Coptico quod tunc temporis celebratur, multa diſſeruit Macrizius in hiſtoriâ ſuâ Ægypti (Cod. MS. in Bib. Acad. Cantab. Dd. 11. 8.)

g

Illo auctore;

هو اول السنة القبطية وهو اول يوم من توت وسنتهم فيه
استعال النيران

" Hic dies primus fuit anni Coptici, et primus menſis Toth; mos eſt ut candelæ hoc tempore accendantur," &c.

Dein multa refert memorabilia quæ in diverſis Nuruzi feſtis acciderant, et tandem verbis ipſis quibus Poeta noſter uſus eſt, narrationem ſuam claudit;

ما انقضي يوم نوروز الا وقتل فيه قليل او اكثير

" Dies Nuruzi, ſine morte aliquorum, nunquam *ad finem ducitur.*"

In rixas et jurgia quæ tempore Nuruzi obtinebant, nonnulla quoque epigrammata ſubjungit; è quibus

ولما اتي النوروز يا غاية المنا
وانت علي الاعراض والهجر والصد
بعثت بنار السوق ليلا الي الحسنا
فنورت صبحا بالدموع علي الخد

" Cùm veniat Nuruz, tu mortis vexillum
Stas in vallibus et pagis et montibus;
Exis noctu cum igne plateorum ad victoriam,
Redis manè cum lachrymis ſuper genas."

In verſibus quos citavit Auctor noſter, ſono *ομοφωνω* verborum مسري Meſori, et مصر Meſſer [Ægyptus] ludit poeta; ſed vis eorum maximè poſita eſſe videtur in voce نوروز Nuruz, quæ et

feſtum Copticum et Emirum Nuruzum-Alhhaftaium denotabat; ideòque verba ينقضي ايام نوروز pariter ſignificarent, *dies feſti Nuruzi peracti ſunt*, atque *de diebus Emiri Nuruzi decretum eſt*.

[92] Templum majus Mohammedanorum vocatur جامع, i. e. Baſilica, ubi totus populus diebus Mecurii et Veneris confluit; aliis diebus minores eccleſias adeunt, dictas مسجد Mesjid, Perſicè مشكو Meſhku, unde noſtratibus perperàm *Moſque*.

[93] Ab hoc Doctore, ſecta orthodoxa Hhanifetenſium diſciplinam ſuam et nomen deduxit. Natus fuit Abi-Hhanifet A. H. 80, obiit in carcere, in quem conjectus fuerat quia munere Judicis fungi recuſaret. Alcoranum, eo quo moriebatur loco ſepties millies perlegiſſe fertur. Sectatores *Maleci*, *Shafei* et *Hanbali* (tres reliquæ apud Mohammedanos ſectæ) vocantur اصحاب الحديث, *Dictorum Mohammedis retinentes*; at aſſeclæ Abi-Hhanifetis اصحاب الراي, *Rationi addicti*.

[94] Nomen huic regi Cyprio fuit Janus vel Johannes; ortum habuit à Luſignano, cui noſter Ricardus 1^mus^ A. D. 1191, inſulæ Cypri dominium detulit. Bellum quod Sultanus cum rege Cypri geſſit fusè narravit auctor libri تواريخ المصر والشام (Cod. MS. in Bib. Acad. Cantab. Dd. 5. 11.) Regem nominat Jabuſum, ejuſque ingenium in carminibus condendis magnoperè celebrat. Hujus exemplum protulit in verſibus quos ad Sultanum Alaſhrafem ſcripſit Jabuſus quum Kahirettæ captivus detentus erat. Rem ita refert;

ويقال انه كان فهما عاقلا عارفا بنظم الشعر بلسانه ويعربه بالترجمان رامي علي شهاب الدين وبعض من معه هذا الابيات انه نظمه وارسلها الي السلطان الاشرف وهي

يا مالك ملك الوري بحسامه
انظر الي برحمة وتلطف
وارحم عزيزا ذلا. وامني بالذي
اعطاك هذا الملك والنصر الوفي
ان لم تومني وترحم غربتي
فبين الود ومن سواك لي يفي

" Scientiâ ac ingenii acumine præditus erat, et in verſibus ſuæ linguæ faciendis non parum artis exhibuit. Horum nonnullos quos ipſe (poſtquam à Ramili-Alide-Shahabeddino, aliiſque, Arabicè fuerant redditi) ad Sultanum Alaſhrafem miſit, hîc ſubjicimus;

Aſpice, Rex magne, jam ulcus cauterio ſubjicitur,
In me converte oculum cum miſericordiâ, ac clementiâ,
Præpotentis jam humi prolapſi miſereſcas, et mihi ſecuritatem concedas, per illum te obſecro
Qui te tali imperio donavit, et tanto favore auxit!
Ni ſalutem mihi præbeas, et malorum meorum miſeriaris
(Per illum juro qui ſolus eſt verum azylum) tibi indignabitur mihique favebit."

[95] Idem in Codice MS. Bib. Acad. Cantab. Dd. 5. 11. his verbis narratur;

وسافر برسباي بنفسه وعسكره في مدة سلطنته مرة واحدة وهي الى امد

" Unam tantùm expeditionem ſuſcepit Barſabeus dum rebus ſummis præerat nempe ad *Amidam*.

[96] Errore calami, ut mihi videtur, hîc المريخ Martem, legimus pro ſigno Zodiaci in quo tunc temporis planeta illa verſabatur; ſed quidnam fuerit ſignum dicere non audeo.

[97] Quid denotet vocabulum الراس omninò neſcio. Multæ quidem ſtellæ fixæ nomen iſtud ſortitæ ſunt; ut راس الحية α Serpentarii; راس الثعبان, γ Draconis; راس الجوزا, α Geminorum, &c. ſed neceſſe eſt ut vox الراس hoc loco vel planetam vel punctum aliud mobile ſignificet.

[98] Secundum Alferganum [Elem. Aſtron. pag. 3.] " Auſpicantur Arabes diem quemque, cum ſuâ nocte (id eſt diem civilem) ab eo momento quo Sol occidit; propterea quòd dies cujuſque menſis apud illos ineunt à primâ Lunæ viſione; ea autem contigit circa Solis occaſum."

Arabes diem in has partes dividunt;

1. Solis occaſum, quem nominant - المغرب
2. Horam ſecundam poſt Solis occaſum العشا
3. Horam quartam poſt Solis occaſum الشفق
4. Noctem mediam - - نصف الليل
5. Diluculum - - - الفجر
6. Solis ortum - - - الصبح
7. Tempus primi cibi ſumendi, ſcil. horam nonam - - الغدا

8. Meridiem - - - الظهر

9. Horam tertiam post meridiem - العصر

Tempora peragendi quinque precum sunt المغرب, نصف الليل, الفجر, الظهر, et العصر.

[99] Vereor ut hoc vocabulum rectè reddiderim: Turcicè sonat كوشك villa.

[100] Vid. Ind. Geogr. ad calcem Vitæ Saladdini sub voce Misr.

[101] Horum ducum, eâ tempestate duodecim erant; postea verò à Sultano Cansuho numerus eorum ad viginti quatuor augebatur. Hoc docet auctor libri حوادث الزمان (Cod. MS. Dd. 11. 2. Bib. Acad. Cantab.) de anno 905 differens;

المقدمين كانوا اثني عشر فجعلهم اربعة وعشرين

[102] E vivis excessit Ainalus die 15^to Jomadi prioris, A. H. 865, plusquam octonarius.

Sultanorum Circassorum qui in Ægypto regnaverunt à morte Alashrafis usque ad annum Hejræ 923, quo tempore illorum imperium à Turcis eversum fuit, hîc seriem subjungo:

13.	Almalec-Almowid-Shahabeddin-Abu-Alfetah-Ahmed, de regno deturbatus fuit	A.H. 865
14.	Almalec-Aldhaher-Saifeddin-Abu-Said-Khoshkadem-Alrumi, obiit -	872
15.	Almalec-Aldhaher-Abu-Said-Belbai, imperio amotus est - -	872
16.	Almalec-Aldhaher-Abu-Said-Temar-Boga-Aldhaheri, regno spoliatus est	872
17.	Almalec-Alashraf-Caitbai-Almahmudi-Aldhaheri, obiit - -	901

18.	Almalec-Alnaſr-Abu-Alſaadat-Mohammed, interfectus eſt - -	A.H. 904
19.	Almalec-Aldhaher-Abu-Said-Canſuh, throno pulſus fuit - -	905
20.	Almalec-Alaſhraf-Abu-Almanſur-Janbelat-Alaſhrafi-Caitbai, de regno deturbatus eſt - - -	906
21.	Almalec-Aladel-Saifeddin-Tuman-Bai-Alaſhrafi-Alcaitbai, interfectus eſt	906
22.	Almalec-Alaſhraf-Abu-Alnaſr-Saifeddin-Canſuh-Algauri, interfectus eſt	922
23.	Almalec-Alaſhraf-Tuman-Bai-Alaſhrafi, juſſu Selimis Imperatoris Turcarum ad portam Kahirettæ, Zawilet dictam, cruci affixus fuit -	923

Hunc exitum habuit Mamlucorum imperium, quod per annos ferè 275, quà Turcomanni quà Circaſſi obtinuerant.

السلطانية وغيرهم بسبب توليته لولده اتابك العساكر وقالوا لم تجر العادة بولاية بن سلطان اتابك العساكر فلما بلغ ذلك السلطان الملك الاشرف عزل ولده واستقر به علي اقطاع امير ماية ومقدم الف علي عادة واستقر بالامير يشبك البردبكي اتابك العساكر واستقر بالامير خشقدم الناصري امير سلاح عوضا عن يشبك المذكور واستقر الامير جاني بك القرباني الظاهري برقوق ˉ حاجب الحجاب عوضا عن خشقدم المذكور *

واستمر الملك الاشرف علي ذلك واخذ واعطي وامر ونهي وعزل وولي واستعجل امره وصفا له الوقت وحكم الباطن الي الله تعالي *

---

† In codice اسحل

واستمر جلوسه بالقصر الي يوم الخميس وهذه عادة السلاطين *

واصبح في يوم الثلاثا اخلع علي من يذكر من الامرا فاستقر بولده احمد اتابك العساكر عوضا عن نفسه واستقر الامير ينبك البردبكي امير مجلس امير سلاح عوضا عن تنم من عبد الرزاق المويدي بحكم القبض عليه واستقر طوخ من تمراز امير مجلس عوضا عن ينبك المذكور واستقر الامير جرماس المحمدي الناصري المعروف بكرد امير اخور كبير عوضا عن قانباي الجاركسي بحكم قبض عليه واستقر الامير يونس السيفي اقباي دوادارا كبيرا عوضا عن تمربغا الظاهري بحكم القبض عليه واستقر الامير قرقماس المعروف بالجلب راس نوبة النوب عوضا عن الامير اسنبغا الطياري بحكم وفاته واخلع علي الامير خشقدم الناصري المويدي باستمرارة علي حجوبية الحجابه واخلع علي جماعة كثيرة بعدة وظايف استوعبنا ذلك في كتابنا المسمي بحوادث الدهور في مدي الايام والشهور وغيره *

ثم تغير شي من ذلك لكلام وقع بين المماليك

سبع وخمسين وثمان مائة في اول ساعة من النهار المذكور بعد طلوع الشمس نحو ست درجات في ساعة القمر والطالع الحمل *

وكان قد بويع بالسلطنة غير مرة في غالب ايام الفتنة في يوم الاربعا ثالث الشهر المذكور ثم في يوم الجمعة خامسه وهو يوم خلع المنصور ثم في يوم السبت سادسه وفي عصر يوم الاحد وهو وقت طلوعه باب السلسلة بعد انهزم المنصور لكن لم يحرر ذلك وقت جلوسه على التخت وركوبه باهبة السلطنة *

ولما ركب بشعار السلطنة خرج من مبيته الحراقة من باب السلسلة وركب فرس النوبة على عادة وحمل ولده المقام الشهابي احمد القبة والطير على راسه حتي طلع من الاسطبل السلطاني الي القصر وجلس علي تخت الملك وقبلت الامرا الارض بين يديه واخلع على الخليفة امير المومنين القايم بامر الله ابي البقا حمزة قرقلا في حرير ابيض مطرز مزركش بوجه اخضر وقيد له فرسا بسرج ذهب وكنبوش مزركش *

في عصر يومئذ وتسحب المنصور الي الحريم الي ان طلبه الاتابك اينال بعد السلطنة وقبض عليه واسكنه بالبحرة بالحوش السلطاني محتفظا به الي يوم الاحد ثامن عشرين شهر ربيع الاول المذكور حمل مقيد الي ثغر الاسكندرية وكان نزوله من القلعة وقت الظهر من يوم المذكور راكبا علي فرس مقيدا بمفرده من غير ان يركب خلفه اوجاقي علي العادة والامرا والخاسكية حوله بسلاح وغير سلاح ونزلوا به من باب القرافة ومروا به علي المجراة الي ان وصلوا به الي مصر القديمة وانزلوه بالحراقة فسافر من يومه ومسفره الامير خيربك المويدي امير اخور ثاني وجماعة من المماليك السلطانية وقد استوعبنا ذلك كله في ترجمته في تاريخنا الكبير *

السلطان السادس والثلثون من ملوك الترك والثاني عشر من الجراكسة السلطان الملك الاشرف ابو النصر اينال العلاي الظاهري ثم الناصري

تسلطن بعد خلع الملك المنصور عثمان بن جقمق في بكرة يوم الاثنين ثامن شهر ربيع الاول سنة

وثمانماية وركب لشعار الملك من قاعة الدهيشة عند
اقتسم الساعة الثانية من النهار المذكور فان
الطالع اذ ذاك برج الحوت والغارب برج السنبلة
والمتوسط برج القوس والساعة المريخ والقمر بالوجه
الثالث من برج العقرب وكانت البيعة بعد الشمس
بخمس وعشرين درجة وركوبه باهبة السلطنة في نحو
الثلاثين درجة وحمل الامير الكبير اينال العلاي القبة
والطير علي راسه الي ان جلس علي تخت الملك
بالقصر السلطاني من قلعة الجبل ثم عاد الي سكنة
الحوش من يومه الي ان توفي الملك الظاهر جقمق
انتقل الي الدور السلطانية واستمر علي ذلك الي ان
وقعت الفتنة بينه وبين الاتابك اينال العلاي حسبما
ذكرناه مبسوطا في ترجمتهما في غير هذا الكتاب
وقع القتال بينهما من يوم الاثنين مستهل شهر
ربيع الاول من سنة المذكورة الي يوم الجمعة خامس
الشهر فاجتمع القضاة عند الاتابك اينال مع من كان
معه من الامرا والجند وغيرهم واتفقوا جميعا علي
خلع المنصور فخلع من السلطنة وبويع اينال المذكور
بالافطا ونودي بذلك في القاهرة واستمر القتال بين
الطايفتين في كل يوم الا يوم الاحد سابع ربيع
الاول انتصر الاتابك اينال وملك القلعة وطلع اليها

الاستحالة وجميع ما وقع منه في حق العلما والفقها كان السبب فيه سو الواسطة لانه كان على قاعدة الاتراك يدعي عنده لمن سبق وبالجملة فكان لا باس به بالنسبة الي بنا جنسه لان محاسنه كانت اكثر من مساويه لانه كان عفيفا عن المسكرات والفروج قديما وحديثا وكانت صفته الي القصر اقرب حسن الشكل منور الشيبة احمر اللون فصيح اللسان فاضلا متفقها يذاكر بالمسايل الفقهية كثير التعصب لمذهب ابي حنيفة رضي الله عنه ومات وسنه نحو الثمانين سنة رحمه الله وعفا عنه *

السلطان الخامس والثلثون من ملوك الترك وهو الحادي عشر من الجراكسة السلطان الملك المنصور ابو السعادات عثمان بن السلطان ابو سعيد جقمق العلاي

وامه ام ولد رومية تسلطن بتفويض من ابيه في حياته بعد خلع نفسه في مرض موته في يوم الخميس حادي عشرين المحرم سنة سبع وخمسين

ثم صفي الوقت للملك الظاهر واخذ واعطي وامر ونهي وقرب اقواما وابعد اخرين ولم يزل علي ذلك الي ان مرض وتمادي به المرض اشهرا الي ان خلع نفسه وكان مرضه في سنة ست وخمسين وثمان ماية وسلطن عثمان في اليوم المذكور *

ومات بعد ذلك في ليلة الثلاثا رابع صفر من السنة المذكورة وصلي عليه الخليفة القايم بامر الله وحضر ولده السلطان الملك المنصور الصلاة عليه بباب القلة من قلعة الجبل في صبيحة يوم الثلاثا وكانت جنازته مشهودة من غير هرج ولا غوغا بخلاف جنايز الملوك وذلك لطمانينة الناس بسلطنة ولده السلطان الملك المنصور قبل تاريخه ودفن بتربة اخيه الامير جركس القاسمي المصارع التي جددها مملوكه الامير قانباي الجاركسي امير اخور تجاه الناصرية بالقرب من دار الضيافة *

وكان الملك الظاهر دينا خيرا كريما متواضعا محببا للفقها والعلما والصالحين معظما لهم يقوم لمن دخل عليه من الفقها والعلما والصالحين مع حدة كانت فيه وبطش وشراسة خلق كان سريع

فبينما هو كذلك اذ عصي عليه الاتابك قرقماس الشعباني فواقعه الملك الظاهر جقمق وانتصر عليه واخر الحال انه قبض عليه وسجنه بالاسكندرية ثم انه ضرب عنقه بامر الشرع لامر اقتضي ذلك حسبما رسم ذكرناه في ترجمة قرقماس المذكور في كتبنا المطولة واقام بعد ذلك مدة ثم خرج عن طاعته الامير تغري برمش نايب حلب ثم عصي اينال الجكمي نايب الشام بعد مدة قليلة ثم تسحب الملك العزيز من محبسه بقاعة البربرية من الدور السلطانية بالقلعة *

فترادفت الاهوال علي الملك الظاهر بسبب ذلك اما ما كان من امر اينال الجكمي نايب الشام وتغري برمش فانه ارسل اليهما جيشا كثيرا فواقع العسكر كلا منهما بانفرادة واخر الحال ان العسكر السلطاني الظاهري انتصر وظفر بكل منهما وحزت راسهما وارسلتا الي الملك الظاهر بالقاهرة وكانت قتلة اينال الجكمي بقلعة دمشق وقتلة تغري برمش تحت قلعة حلب واما الملك العزيز فانه ظفر به بعد اشهر بالقاهرة وقبض عليه حسبما ذكرناه مفصلا في ترجمة الظاهري وغيرها في غير هذا المحل *

القوس والمريخ في الخامس من المريخ والزهرة في الحادي عشر من الاسد وعطارد في الرابع عشر من السنبلة والراس في الثاني من الميزان *

واصبح من الغد خلع علي جماعة من الامرا وغيرهم واستقر الامير قرقماس الشعباني امير اتابك العساكر عوضا عن الملك الظاهر المذكور واستقر الامير اقبغا التمرازي امير سلاح عوضا عن قرقماس المذكور واستقر الامير يشبك السودوني المعروف بالمشد حاجب الحجاب امير مجلس عوضا عن اقبغا المذكور واستقر الامير تمراز العرمسي راس نوبة امير اخور كبير عوضا عن الامير جانم الاشرفي بحكم القبض عليه واخلع علي الامير اركماس الظاهري باستمراة في الدوادارية الكبري واستقر الامير قراقجا الحسني الظاهري برقوق راس نوبة النوب عوضا عن تمراز العرمسي واستقر تغري بردي البكلمشي المعروف بالموذي حاجب الحجاب عوضا عن يشبك السودوني المذكور وانعم علي جماعة كثيرة بتقادم الوف ذكرناهم في غير هذا المحل وشرع في النفقة علي المماليك من يوم السبت ثاني عشرينه لكل شخص من المماليك السلطانية ماية دينار واحد واحطي *

يوم السبت بعد العصر ثالث عشر ذي الحجة الحرام فلم تطل ايامه وكثر الكلام بين حاشية والده ومماليكه وبين الاتابك جقمق العلايي ووقع بينهم امور مبسوطة ذكرناها في ترجمته في تاريخنا المطول المسمي بالمنهل الصافي والمستوفي الوافي الي ان خلع وتسلطن الملك الظاهر جقمق العلايي في يوم خلعه علي ما سياتي في سلطنة الملك الظاهر جقمق *

السلطان الرابع والثلثون من ملوك الترك والعاشر من الجراكسة السلطان الملك الظاهر ابو سعيد جقمق

جلس علي تخت الملك في يوم خلع الملك العزيز وذلك في يوم الاربعا تاسع عشر ربيع الاول سنة اثنين واربعين وثمانماية علي مضي سبع عشرة درجة من النهار والطالع برج الميزان وعشر درجات وخمس وعشرون دقيقة وكانت الشمس في سادس وعشرين من السنبلة والقمر في العاشر من الجوزا وزحل في الثاني والعشرين من الحمل والمشتري في سابع عشر من

في الدولة الناصرية والمويدية لكثرة تجاريدهما واشتغلهما بما هواهم من ذلك ومع طول مكثه في مملكة لم يجرد للبلاد الشمالية غير مرة واحدة من غير امر يوجب ذلك وهي سفرة الي امد† في سنة ست وثلاثين وبالجملة فهو اعظيم ملوك الجراكسة بعد الظاهر واحسنهم حالا وكان هيبية طوالا رقيقا حسن الشكل منور الشيبة ومات وسنه ينيف علي ستين سنة رحمه الله تعالي وعفا عنه *

السلطان الثالث والثلثون من ملوك الترك والتاسع من الجراكسة السلطان الملك العزيز ابو المحاسن يوسف بن الملك الاشرف ابي النصر برسباي

وامه ام ولد جاركسية تسمي جلبان تزوجها والده وجعلها خوند الكبرا وسكنها بقاعة العواميد *

ولي المملكة بعد موت ابيه بعهد منه اليه في

† In codice امه

ولا نزال الي ان توفي الاشرف لم يعص عليه احد
وما اظن ذلك وقع لملك قبله مع طول مدته
ولم يزل الناس في امن ورخا الي ان توفي يوم
السبت بعد مرض طويل ثالث عشر شهر ذي الحجة
سنة احدي واربعين وثمانماية *

وكان ملكا جلالا مهابا لينا ذا حرمة وسكينة
ووقار وكان عاقلا مدبرا سيوسا حريصا محبا
لجمع المال جمع في الخزانة من الذهب والقماش
والامتعة وغير ذلك ما اتعب الملك الظاهر جقمق
في تفرقته وخلف من الخيول والسلاح شيا كثيرا
وزادت مماليكه المشترواوات علي الفين مملوك بل
قريبا من ثلاثة الاف وعمر المدرسة الاشرفية بالقاهرة
ووقف عليها عدة اماكن وعمر جامعا بمنشاة خانقاة
سرياقوس جا في غاية الحسن ووقف عليه ايضا عدة
اماكن وارسل العسكر لغزوا الفرنج مرارا عديدة
وفتحت علي يديه مدينة قبرس واتي بملكها بين
يديه اسيرا منكس الاعلام وهذا لم يقع لملك من
ملوك الترك غيره وسافر الحج رحبية وكان ذلك قد
انقطع من مدة سنين وعمرت في ايامه عدة قري
وبلدان بالوجه القبلي والبحري التي كانت قد خربت

السلطان من الامير اسندمر النوري نايب الاسكندرية
بان الامير جاني بك الصوفي فر من سجن
الاسكندرية وشق ذلك علي السلطان وقلق منه
قلقا عظيما حسبما ذكرناه في تاريخنا الحوادث *

وفي يوم الخميس عاشر شوال اخلع السلطان علي
جمال الدين يوسف بن الصفي الكركي كاتب السر
الشريف بالديار المصرية بعد علم الدين داود بن
الكويز *

ثم دخلت سنة سبع وعشرين وثمانمايه ففي ثالث
عشرين المحرم اخلع السلطان علي الامير سودون
من عبد الرحمن الدوادار الكبير واستقر بنيابة دمشق
عوضا عن تنبك البجاشي بحكم خروجه عن
الطاعة وكان تنبك المذكور قد تولي الشام بعد
تنبك العلاي المتقدم ذكره في العام الماضي فنزل
سودون من وقته ساير الي الشام من غير ان
يدخل الي داره وتوجه للقتال بتنبك المذكور وقاتله
فانتصر عليه وحز راسه وارسلها الي الاشرف بالديار
المصرية ذكر ذلك مفصلا في عدة اماكن من مصنفنا
لضيق هذا المختصر عن الاسهاب في ذلك *

العلاي المعروف بلبغا نايب الشام خلعة السفر وتوجه من يومه الي محل كفالته *

وفي يوم الخميس الموافق لتاسع عشرين ابيب اوفي النيل وهذا من النوادر *

فاستبشر الناس بسلطنة الاشرف المذكور *

ثم دخلت سنة ست وعشرين ففي يوم الثلاثا خامس عشرين شهر ربيع الاول ثارت ريح مريسية طول النهار فلما كان قرب المغرب ظهر في السما صفرة كست الجو ثم اظلم النهار حتي صار مثل الوقت العتمة فما بقي احد الا واشتد جزعه من ذلك فلما كان قبل المغرب بقليل اخذ الظلام ينجلي قليلا قليلا ثم عقبه ريح عظيم كادت المباني يتساقطن منه وعمت هذة الريح قري مصر جميعا *

وفي شهر رجب من هذه السنة ابتدا السلطان بعمارة مدرسة الاشرفية تجاه العنبريين *

وفي يوم الجمعة سابع شعبان ورد الخبر علي

السلطان الثاني والثلاثون من ملوك الترك والثامن من الجراكسة السلطان الملك الاشرف برسباي الدقماقي الظاهر برقوق

اعتقه الملك الظاهر وجعله من جملة المماليك السلطانية وترقي في الدول من بعده الي ان تسلطن وملك الديار المصرية في يوم الاربعا ثامن شهر ربيع الاخر سنة خمس وعشرين وثمانماية *

واصبح من الغد في يوم الخميس تاسعه اخلع علي الامرا وهم الامير يلبغا المظفري امير سلاح واسنقر اتابك العساكر وعلي الامير تخفت امير مجلس واسنقر امير سلاح عوضا عن يلبغا المذكور وعلي اقبغا التمرازي امير مجلس عوضا عن تخفت المذكور وعلي سودون من عبد الرحمن دوادارا كبيرا وعلي تخصروة من تمرازي امير اخور وعلي جقمق العلاي حاجب الحجاب وعلي ازبك راس نوبة النوب *

وفي يوم الثلاثا ثالث عشره خلع علي الامير تنبك

السلطان الحادي والثلاثون من ملوك الترك والسابع من الجراكسة وهو السلطان الملك الصالح محمد بن الظاهر ططر

اقيم في السلطنة بعهد من ابيه وعمره نحو عشرين شهر وذلك في يوم الاحد رابع ذي الحجة سنة اربع وعشرين وثمانماية *

وتولي الامير جاني بك الصوفي تدبير المملكة فلم يكن من قليل حتي حصلت وقعة فمسك فيها الامير جاني بك المذكور وصار المتكلم في المملكة الامير برسباي الدقماقي ثم عن قليل خلع السلطان وتسلطن برسباي المذكور *

السلطان الثلاثون من ملوك الترك والسادس من الجراكسة وهو السلطان الملك الظاهر ابو الفتح قطز

ولي المملكة في يوم الجمعة تاسع عشرين شعبان سنة اربع وعشرين *

خرج بعد تاريخة من دمشق طالب القاهرة المحروسة فوصلها في يوم الخميس رابع شهر شوال فاخذ واعطي وامر ونهي الي يوم الاثنين ثاني عشرينه اصبح مريضا ولزم الفراش وصار يطيب ثم ينتكس حتي توفي يوم الاحد رابع ذي الحجة سنة اربع وعشرين وثمانماية *

قال الشيخ تقي الدين المقريزي في ترجمته كان يميل الي تدين وفيه لين واعطا وكرم مع طيش وخفة شديد التعصب لمذهب الامام ابي حنيفة رضي الله عنه واتلف في مدته مع قلتها اموالا عظيمة وحمل الدولة كلفا كثيرة واتعب بها من بعده ولم تطل ايامه حتي تشكر افعاله او تذم *

السلطان التاسع والعشرون من ملوك الترك وهو الخامس من الجراكسة وهو الملك المظفر ابو السعادات احمد بن الملك المويد شيخ

تولي السلطنة يوم مات ابوه على مضي خمس درج من نصف نهار الاثنين تاسع المحرم سنة اربع وعشرين وثمانماية وعمره سنة واحدة وثمانية اشهر وتسعة ايام وتولي ططر تدبير مملكته *

ثم تجرد بالسلطان نحو البلاد الشامية ثم تزوج الامير ططر بوالدة المظفر وهي خوند سعادات بنت الامير درغيمش احد امرا دمشق *.

فلم يقيم المظفر غير اشهر وخلع وتسلطن ططر وذلك في يوم الجمعة تاسع عشرين شهر شعبان *

الي ان دخلت سنة اربع وعشرين قوي عليه المرض واشتد به في شهر الله المحرم فمات في الاثنين تاسعه *

وكان ملكا شجاعا عارفا مهابا سفاكا للدما بخيلا شرها في جمع المال كاستاذه برقوق عمر عدة جوامع منها الجامع المويدي داخل بابي زويلة الذي لم في زماننا هذا مثله وكان يحب العلما والفقرا ويجالسهم ويعطي اموالهم ذا فهم وعقل زايد غير انه كان علي الامرا وعلي الجند ذا خلق سيي مسرفا علي نفسه رحمه الله وعفا عنه *

وفي هذا السنة وقع بالقاهرة غلا مفرط ثم عقبه الطاعون *

ثم دخلت سنة تسع عشرة وثمان ماية في عشر ذي الحجة انزل الخليفة المستعين بالله من حبسه ومضي به الي ثغر الاسكندرية وصحبته ايضا اولاد الناصر فرج *

ثم دخلت سنة عشرين في يوم الاثنين رابع صفر خرج السلطان من القاهرة يريد البلاد الشامية وسار حتي اخذ البلاد واخذ عدة قلاع وكان عوده الي القاهرة في يوم الخميس ثامن شوال من السنة المذكور *

ثم دخلت سنة احدي وعشرين في ثالث عشرين ربيع الاخر واستقر الامير برسباي الدقماقي احد مقدمي الالوف في نيابة طرابلس عوضا عن الامير برديك الشابلي وبرسباي هذا هو الملك الاشرف *

واستمر السلطان الملك المويد يتنزه ويتصيد ويغتنم الفرصة وهو مع ذلك في الم عظيم من وجع رجله

وقع نظر المويد علي المذكورين امر بتقييدهم وسجنهم وفي تلك الليلة قتل نوروز وخلق من اصحابه وتوجه حيث شا من البلاد وعاد الي القاهرة في شهر رمضان وهذا الايام انتقص† الالم برجله *

ثم دخلت سنة ثمان عشرة وثمان مابة في ثالث شهر رجب قدم سيدي محمد بن ابراهيم بن منجك الي القاهرة فارا من الامير قانباي دمشق فارتجت القاهرة لسفر السلطان واخذ السلطان في عرض المماليك وفي عمل مصالح السفر *

وفي يوم الجمعة ثاني عشرينه نزل السلطان بعد صلاة الجمعة الي خيمه بالريدانية قاصد البلاد الشامية لقتال الامير قانباي فسار حتي وصل دمشق يوم الجمعة ثم خرج من دمشق في اثر الامير قانباي وغيره حتي ادركهم علي سريين وقد انكسر جاليش السلطان فلما وصل اليهم السلطان لم يلتفتوا وانكسروا وانتصر السلطان ومسك اعيانهم وهرب منهم جماعة ورجع الي الديار المصرية منصورا مويدا *

---

† In codice انقص

فلما تسلطن المويد وبلغ الامير نوروز ذلك فاستنهم لقتاله *

ثم دخلت في يوم الاربعا رابع جمادي الاوله اوفي النيل فركب السلطان وعدي النيل حتي خلق المقياس وفتح الخليج علي عادته وكان الوفا في تاسع مسري فقال الاديب تقي الدين بن حجة احد ندما السلطنة

أَيَا مَلِكاً بِٱللَّهِ أَضْحَى مُؤَيَّدًا
وَمُنْتَصِبًا فِي مُلْكِهِ نَصْبُ تَمْيِيزِ
كَسَرْتَ بِمَسْرِي نِيلَ مِصْرٍ وَيَنْقَضِي
وَحَقِّكَ بَعْدَ ٱلْكَسْرِ أَيَّامُ نُورُوزِ

ثم دخلت سنة سبع عشرة وثمان ماية في يوم الاثنين رابع المحرم خرج السلطان من القاهرة طالب دمشق لقتال نوروز فنزل في ثمان صفر علي قبة يلبغا ظاهر دمشق وتقاتل من نوروز قتالا عظيما واخر الحال انه انتصر وظفر بالامير نوروز بعد أن انزله من القلعة بالامان هو واصحابه فحبس

الخليفة الي مصر وانــا اكون بدمشق فقال له الامير نوروز لا بل انــا اقيم بدمشق وانت تتوجه الي القاهرة *

فاقام مدة اشهر اتابكا وليس للخليفة شي من الامر والنهي بل الامر كله راجع الي الامير الكبير شيخ فلم يكن عن قليل حتي خلع الخليفة وبايع نفسه بالسلطنة وذلك في يوم الاثنين مستهل شعبان فكان مدة اقامة الخليفة حاكمــا منذ جلس خارج دمشق الي ان خلع سبعة اشهر وخمسة ايام *

السلطان الثامن والعشرون من ملوك الترك والرابع من الجراكسة الملك المويد ابو النصر شيخ المحمودي الظاهري

اشتراه الظاهر برقوق سنة اثنين وثمانين وسبعماية وعمره قريبا من اثني عشر سنة من خواجا محمود شاه بثلاثة الاف درهم فضة واعتقه ثم رقاه منزلة بعد منزلة علي عادة المملكة الي ان صار سلطانــا :

سمع الرشيد كلامه نهره وقال له مه كلافة الله اجل من ان يجعلها في زنديق وكان الوليد كما قال الرجل لكن الرشيد غار على الخلافة فقال ذلك فلعمري اين فعل هولا من قول الرشيد مع ان خلفا العباس كانوا اشد بغضا لخلفا بني امية من بغض هولا للملك الناصر عفا الله عنه *

السلطان والخليفة امير المومنين المستعين بالله ابو الفضل بن العباس بن المتوكل علي الله بن عبد الله العباسي

اجمع الامرا عليه وبايعوه بالسلطان خارج دمشق الي اخر الساعة الخامسة من يوم والطالع برج الاسد في الخامس والعشرين من المحرم سنة خمس عشر وثمان ماية وسبب السلطنة الخليفة الامير شيخ المحمودي ولامير نوروز الحافظي لانهما اتفقا على اقامته من اجل ان احدا منهم لم يقدر يتقدم علي صحبه فدعي الامير شيخ نوروز وقال له هذا سلطان ونحن نتقاسم المملكة تتوجه انت صحبة

حكي عنه اشيا لا ينبغي ذكرها وقد كفر عنه
بما وقع له من القتل والاهانة في الدنيا حكي
الشيخ تقي الدين المقريزي كذا انه لما كانت
ليلة الاحد حمل ودفن بعد ما غسل وكفن وصلي
عليه ودفن بمقبرة باب الفراديس ولم يعرف من
تولي غسله ودفنه ويقال انه تصدق عليه بالكفن
قلت هذا لقلة انصاف غر ماية وعدم مروآتهم
وهو ان العبد واذا كان في نفسه من عدوة شي
اعظم ما يجازيه بالقتل ثم يكرمه بما يكرم
الميت فلم يمكنهم فلم يفعل بالناصر ذلك بل لو
امكنهم حرقوة ولعل هذا ينفعه عند الله تعالي كان
يجب اكرامهم للناصر من وجوه عديدة منها انه من
معتقهم ومنها انهم تخولوا في نعمه واعطاهم الاعمال
الجليلة وايضا هم الذين بدوة بالخروج عن طاعته
ومنها كان سلطان الديار المصريه وكل هولا يروم
السلطنة لنفسه من بعده فكان يجب عليهم الغيرة
علي السلطنة لاني رايت في تاريخ الاسلام في ترجمة
الرشيد بن المهدي وهو انه حكي له بعض
جلسائه عن الوليد بن يزيد بن عبد الملك الاموي
فقال له بعض من حضر وما السوال عنه يا
امير المومنين كان رجلا فاسقا زنديقا فلما

عبد العزيز بالثغر في ليلة الاثنين سابع ربيع الاخر سنة تسع وثمان ماية *

واقام الملك الناصر فرج ولم يصف له الوقت غير شهر واحد بل سلط الله عليه من الامر من خرج عن طاعته واحد بعد واحد حتي كانت منيته علي يد الامير شيخ والامير نوروز فقتل اشر قتلة بقلعة دمشق وذلك في شهر صفر سنة خمسة عشر وثمان ماية وكانت مدته في السلطنة منذ مات ابوه الملك الظاهر الي ان خلع اخيه المنصور عبد العزيز ست سنين وخمسة اشهر واحد عشر يوما ومدة سلطنته الثانية الي ان خلعه الخليفة المستعين بالله في يوم السبت خامس عشرين المحرم بظاهر دمشق ست سنين وعشرة اشهر فجميع مدة سلطنته ثلاث عشرة سنة وثلاثة اشهر واحد عشر يوما *

وكان ملكا مهابا شجاعا جدا مقداما مبذرا مسرفا الاموال اسا السيرة في مماليك ابوه في سلطنته وقتل منهم خلقا كثيرا كان منهمكا في اللذات من غير ستر مسرفا علي نفسه يتجاهر بالمعاصي *

السلطان السابع والعشرون من ملوك الترك وهو السلطان الملك المنصور عبد العزيز بن الملك الناصر برقوق وهو الثالث من ملوك الجراكسة

تولي السلطنة في وقت العشا من ليلة الاثنين سادس عشر ربيع الاول سنة ثمان وثمان مائة وذلك بعد اختفا الناصر فرج فاقام مدة قليلة ثم ان السلطان الملك الناصر ظهر واستولي علي المملكة ثانيا وعزل اخاه المنصور عبد العزيز فكانت مدة مملكته اقل من ثلاث شهور *

سلطنة الملك الناصر فرج الثانية

جلس علي التخت علي عادته بعد خلع المنصور عبد العزيز ثم بعد قليل ارسله الي ثغر الاسكندرية متحفظا به فلم يكن الا اشهر ومات المنصور

سار الي الشام فدخلهـا يوم الخميس سادس جمادي الاول فاقام مدة *

والقتال بين الفريقين في كل يوم واخر الحال وقع الخلف في العسكر مصري بين الامرا فاخذت طايفة منهم السلطان وقصدوا الديار المصرية ودخل تمور الي الشام وفعل مـا فعل فانا لله وانا اليه راجعون واستمرت الفتنة عماله في كل سنة حتي دخلت سنة ثمان وثمان ماية وقعت فتنة عظيمة فلم يمكن السلطان الا انه خلع نفسه واختفي فعند ذلك اتفق راي الامرا علي السلطنة ان تكون لاخيه عبد العزيز *

ثم عادوا بالناصر الي القاهرة بعد ان ولي سودون نايب الشام ودمرداش نايب حلب وشيخ المحمودي وهو السلطان الملك المويد نايب طرابلس ودقماق نايب حماه وولوا بقية البلاد لمن ارادوا بغير مدافع فكان هذا الامر اول الفتن وكان وصول الملك الناصر الي القاهرة في يوم الجمعة سادس عشر رمضان *

ثم دخلت ثلاث وثمان مائة وفيها وردت الاخبار ان تمرلنك قاصد البلاد الشامية في جمع عظيم *

وفي رابع صفر جا الخبر بان تمرلنك وصل الي بهنسا ثم انه ورد خبر بعد ذلك انه وصل الي جبلان وهي قرية من قري حلب ثم انه احاط بحلب فوقع بينه وبين نواب البلاد الشامية قتال عظيم واخر الحال انهم انكسروا واخذ اللعين تمرلنك اخذ البلاد واسر العباد فما شا الله كان هذا والسلطان مقيم بالقاهرة ومن يليه من الامرا توجهوا الي غزة فياتهم موت الامير سودون نايب الشام في اسر تمر فارسل السلطان يطلب والدي من القدس الشريف وفوض عليه خلعة بنيابة دمشق ثم

وعلي الامرا الكبير باستقراره ورسم له ان ينزل من
الاسطبل السلطاني الي داره فشق ذلك علي الامرا
الكبير واخذ الامير الكبير في نقل متاعه الي ان
تكامل نقلاته في ليلة الاثنين عاشر ربيع الاول لبس
الامير الكبير والبس مماليكه وركب من الامرا الكبار
الامير تغري بردي من يشبغا امير سلاح والامير
ارغون شاه امير مجلس والامير فارس حاجب الحجاب
وعدة امرا من المقدمين والطبلخاناة وغيرهم وحصل
بين الفريقين حرب عظيم قتل فيه جماة كثيرة
واخر الحال ان الامير الكبير انكسروا رفقته وقصدوا
البلاد الشامية الي عند الامير تنم الحسني نايب
الشام فلما وصلوا الي المذكور اكرمهم غاية الاكرام
فلما بلغ ذلك المصريين اخذوا في تجهيز السلطان
الي الشام وكان خروج العسكر من القاهرة في يوم
الاثنين رابع رجب فالتقي الفريقين بقرب مدينة غزه
فانكسر الامير تنم والاتابكي ايتمش بمن معهما وقفوا
اثرهم الامرا السلطانية الي الشام فمسك الجميع فلم
يكن عن قليل حتي اتفقوا الامرا السلطانية علي
قتلهم فقتلوا الجميع بقلعة دمشق ما عدا الامير
تغري بردي من يشبغا والدحا معه وامير
لا غير *

واستدعي الخليفة فلما تكاملوا قعدوا بالاسطبل السلطاني وقوضوا عليه الخلعة الخليفتي علي العادة ثم اخذوا في دفن الملك الظاهر وفي المعني يقول الاديب شهاب الدين احمد بن عبد الله الاوحدي

مَضَي ٱلظَّاهِرُ ٱلسُّلْطَانُ أَكْرَمُ مَالِكٍ
إِلَي رَبِّهِ يَرْقَي إِلَي ٱلْخُلْدِ فِي ٱلدَّرَجِ
وَقَالُوا سَتَأْتِي شِدَّةٌ بَعْدَ مَوْتِهِ
فَأَكْذَبَهُم رَبِّي وَمَا جَآ سُوَي فَرَجِ

لما تسلطن الناصر كان نحو عشر سنين فاضطربت الاحوال ووقع بين الامرا الاكابر وبين الامرا المستجدين *

ثم دخلت اثنين وثمان مائة ففي سابع شهر ربيع الاول طلب السلطان الاتابكي ايتمش الي القلعة وقال له يا عم انا بلغت الحلم وانا اشتهي ان اترشد وذلك بكيد من الامرا الصغار فقال الامير الكبير فاحضر السمع والطاعة فاحضر من ساعته الخليفة والقضاة وترشد السلطان وخلع علي الخليفة والقضاة

والشوبك وبمنية بني خصيب واعمال الاشمونين وترقنسا ومنية غمار من عمال مصر وابطال رمي الابقار بعد الفراغ من عمل الجسور بارض مصر علي البطالين بالوجه البحر وانشا بالقاهرة المدرسة الظاهرية *

قال المولف حفظه الله قد اطلت ترجمة الملك الظاهر في هذا المختصر ولو نقلت ما ذكره الشيخ تقي الدين المقريزي في تاريخه لكان اضعاف ذلك رحمه الله وعفا عنه *

السلطان السادس وعشرون من ملوك الترك وهو السلطان الملك الناصر ابو السعادات فرج بن الملك الظاهر بن الامير ابص الجاركسي والثاني من ملوك الجراكسة بديار مصرية

جلس علي التخت الذي هو تخت الملك صبيحة يوم الجمعة النصف من شوال سنة احدي وثمان ماية وذلك انه اجتمع بالقلعة بالامير الكبير ايتمش والامير تغري بردي بشبغا امير سلاح والامرا والقضاة

الفرافقين دينارين الي اقل واكثر وكان يفرق في كل سنة ثمانية الاف اردب قمح علي اهل الخير وارباب السر ويبعث في كل سنة الي الحجاز ثلاثة الاف اردب قمح فيفرق علي اهل الحرمين وفرق في مدة الغلا اربعين اردبا منها ثمانية الاف رغيف فلم يمت فيه احد بالجوع وكان يبعث في كل قليل جملة من الذهب تفرق في الفقرا والفقها حتي انه تصدق مرة بخمسين الف دينار علي يد الطواشي صندل المنجكي *

وابطل عدة مكوس منها ما كان يوخذ من اهل شوبري وباطيم من البراس في كل سنة مبلغ الف درهم وابطل ما كان يوخذ علي القمح بثغر دمياط مما يبتاعه الفقرا وغيرهم وابطل مكس عمل الشرابح من البحيرية وما معها من الغربية وابطل مكس الملح بعين باب من عمل حلب ومكس الدقيق بالرزه وابطل من طرابلس ما كان مقررا علي قضاة البر وولاة الاعمال عند قدوم النايب وهو مبلغ خمسماية درهم علي كل منهم او بغلة بدل ذلك وابطل ما كان يوخذ علي الدريس والحلفا بباب النصر خارج القاهرة وابطل ضمان المغاني بمدينة الكرك

السلطنه الثانية من اجل انهم اتقبوا† بعقله لما
سجن بالكرك ولم ينزل لانزامهم وكان كثير الصدقات
سريح الحج الي مكة في كل عام ومعها جمال يحمل
الماشي ويصرف لهم ما يحتاجون اليه ووقف ارضا
علي قبور اخوة يوسف عليهم السلام بالقرافة *

وكان يذبح طول امارته وسلطنته في كل يوم
من ايام شهر رمضان خمسة وعشرين بقرة يتصدق
بها مع ما يطبخ ومعها الاف من الارغفة
الخبز علي اهل الجوامع والخوانق والربط واهل سجون
لكل انسان رطل لحم مطبوخ وثلاثة ارغفة وكان
يفرق في الزوايا من لحم الضان فيعطي في كل
زاوية خمسة عشر رطلا وعدة ارغفة في كل يوم
ومنهم من يعطي اكثر من ذلك بحسب حالهم ويفرق
في كل سنة مائة الف درهم فضة علي نحو عشرين
زاوية ولكل زاوية الف درهم فضة ويفرق في كل
سنة علي اهل العلم والصلاح مائتين الف درهم
لكل واحد الي مائة دينار ومنهم من له اقل من
ذلك بحسب حاله ويفرق في كل فقير من فقرا

---

† In codice اسعوا

والمنصور عبد العزيز وابراهيم وخلف من البنات
ثلاث ايضا ساره وبيرم ورجب *

وترك من الذهب العين القبن دينار واربعماية
الف دينار وترك من الغلال والسكر والمتاع ما قيمته
ايضا قريب من ذلك وترك من الجمال نحو خمسة
الاف جمل وخيول ستة الاف فرس وبلغت جوامك
مماليكه في الشهر نحو اربعمايه الف درهم فضة
وعليق خيولهم في الشهر ثلاثة عشر الف اردب
وبلغت عدة مماليكه المشتراوات خمسة الاف
مملوكا *

وكان ملكا حازما شهما شجاعا مقداما فطنا
له خبرة بالامور ومهابة عظيمة وراي جيد ولب
سديد وطمع زايد وكان يحب الاستكثار من المماليك
ويقدم الجراكسة على الاتراك والروم ويشره في جمع
المال بحيث انه لا يشبع منه وكان يتروى في
الشي المدة الطويلة ويتصدى للاحكام بنفسه ويباشر
الاحكام كلها واحوال المملكة ويحب اهل الخير ومن
ينسب الي الصلاح وكان يقوم للفقها والصلحا ولم
يكن يعهد ذلك من ملوك مصر وشكر الفقها في

الظاهر برقوق من حبس الكرك والتام الناس عليه فحينيذ اتفق الامير منطاش على المماليك السلطانية وقصد دمشق وصحبه السلطان والخليفة والقضاة وتوجه نحو القاهرة رابع عشر صفر وصعد الي القلعة ولم يلتفت الي منطاش وذلك في سنة اثنين وتسعين وسبعماية فدخل الي القاهرة يوم الثلاثا رابع عشر صفر واخذ في مسك من استوحش منهم وتقدم من اراد من غير مدافع وشرع في هذه المدة الي ان تولي في انسان مماليكه وابعاد من ابغضه وهو في اطيب عيش وجرد عدة تجاريد الي ان اتي اجله ؞

فضعف ومات بعد نصف ليلة الجمعة خامس عشر شوال سنة احدي وثمان ماية وقد جاوز الستين سنة *

مدة حكمه منهـا منذ صار اتابك العساكر عوضـا عن طشتمر الدوادار الي ان تسلطن اربع سنين وتسعة اشهر وعشرة ايام ومنذ تسلطن الي ان مات ستة عشر سنة واربعة اشهر وسبعة وعشرون يومـا خلع فيهـا ثمانية اشهر وستة عشر يومـا وخلف من الاولاد ثلاثة ذكور وهم الناصر فرج

من وقتهم واخذوا في الخروج الي دمشق فتلاقوا مع الناصري بقرب دمشق تميز له سحب فانكسر عسكر السلطان وقتل الخليلي ويونس الدوادار وامسك الاتابكي ايتمش وجماعة من المماليك السلطانية *

ومن ثم تلاشي امر الظاهر حتي وصل يلبغا ومنطاش الي القاهرة فتسحب السلطان الملك الظاهر برقوق من القلعة ثم امسك وقيد وارسل الي الكرك وحبس بها *

ثم اجتمع راي الناصري ومنطاش ومن معهم من الامرا علي سلطنة الملك المنصور حاجي وهي سلطنته الثانية ولم يعلم ان سلطان غير لقبه الا هذا واقام الناصري بتدبير المملكة ومنطاش في حصر عظيم من ذلك فكثرت الفتن واخر الحال وقع بين الناصري ومنطاش وتقاتلا فانكسر الناصري مع كثرة جيوشه فامسكه منطاش وارسله الي الاسكندرية وصفي له الوقت *

ثم اراد قتل برقوق فكان مراد الله غير ذلك فلم يلبث غير قليل حتي جا الخبر بخروج الملك

ثم دخلت سنة تسع وثمانين فيهــا تولي الطنبغــا الجوباني نيابة الشام عوضــا عن عشقتمر بحكم ضعفه وفي هذا السنة خرج عن الطاعة تمربغــا الافضلي المدعو بمنطاش نايب مطلية *

ثم دخلت سنة احدي وتسعين وفي يوم السبت خامس عشر صفر جات الاخبار بان يلبغــا الناصري نايب حلب خرج عن الطاعة وقتل سودون المظفري وطاوعته جماعة كثيرة وحضر الي خدمته منطاش وسبب ذلك ان الملك الظاهر كان قبل تاريخه مسك الناصري من غير ذنب ثم ولاه نيابة حلب فلمـا مسك الامير الطنبغـا الجوباني نايب الشام والامير كمشبغـا الحموي نايب طرابلس تخوف الناصري ايضـا وتاقى زوجته وخرج عن الطاعة فبلغ السلطان ذلك فاشتد الامر عليه فعند ذلك عين تجريدة خمسماية مملوك وعليهم من الامرا من يذكر وهم ايتمش الاتابكي واحمد بن يلبغـا امير مجلس وجركس الخليلي امير اخور وايدكار حاجب الحجاب ويونس الدوادار وعدة من الطبلخاناة والعشرات† فتجهزوا

---

† In codice العسرات

والامير الطنبغا الاركاي حاجب الحجاب والامير الطنبغا المعلم امير سلاح وقردم الحسني راس نوبه ثاني وهي الان راس نوبة النوب لان في ذلك الزمان كان الامير الكبير يقال له ايضا راس نوبة الامرا ويونس النوروزي دوادارا *

وفي سنة خمس وثمانين مسك الخليفة المتوكل على الله وحبس ببرج من القلعة واقام السلطان عمر بن ابراهيم خليفة ولقب الواثق *

وفي سنة سبع وثمانين ابتدا السلطان بعمارة مدرسته الظاهرية بين القصرين *

ثم دخلت سنة ثمان وثمانين فيها حضر قاصد ماردين وخبر ان شخصا يسمي تمورلنك حضر الي تبريز واخذها وهو من التتر المعروف بجغطاي وفيها افرج السلطان عن السيفي يلبغا الناصري ورسم باقامته بثغر دمياط وانه يركب وينزل على عادة الامير طشتمر الدوادار وفيها كملت المدرسة الظاهرية وفيها مسك بيدمر الخوارزمي وتولي عوضه اشقتمر الماريني وفيها ماتت الخليفة الوثق بالله عمر بن ابراهيم وتولي عوضه المستعصم زكريا *

السلطان الخامس والعشرون من ملوك الترك وهو السلطان الملك الظاهر سيف الدين ابو سعيد برقوق بن ابص الجاركسي اليلبغاوي العثماني القايم بدولة الجراكسة

وذلك في يوم الاربعا تاسع عشر شهر رمضان سنة اربع وثمانين وسبعماية الموافق له اخرها تور سادس تشرين الثاني *

فخلع له الامرا وزينت له القاهرة تسعة ايام *

وفي يوم الاثنين رابع عشره خلع علي من يذكر فيه المقر السيفي ايتمش اتابكيا وراس نوبة كبير والعلاي الطنبغا الجوباني امير مجلس والامير جاركس الخليلي امير اخور والامير سودون الشيخوني نايبا

وانعم عليه بنيابة دمشق وفيهـا عمر السيفي جركس الخليلي بين الروضة والجزيرة جسرا † طوله نحو مايتي قصبة وعرضه عشرة اقصاب *

ثم خلع المقر الاتابكي برقوق السلطان الملك الصالح حاجي بن الاشرف شعبان وكانت مدة مملكته سنة ونصف وخمسة عشر يومـا ثم تسلطن ثانيـا بعد خلع الملك الظاهر برقوق في يوم الثلاثـا سادس جمادي الاخرة سنة احدي وتسعين وسبعماية على ماسنذكره في محله ولقبه بالمنصور واقام الي بكرة يوم الثلثـا رابع عشر صفر سنة اثنين وتسعين وسبعماية وخلع بالملك الظاهر برقوق ايضـا ولزم داره بقلعة الجبل وتكسح الي ان توفي في ليلة الاربعـا تاسع عشر شوال سنة اربعة عشر وثمان ماية عن تسع واربعين سنة ودفن بتربة جده *

---

† In codice حسرا

حضر خرج السلطان لتلقيه الي قبة النصر وطلع في خدمة السلطان الي القلعة وصحبته اميرين وسودون الشيخوني لان ابيك كان نفاه وتقلبت الاحوال حتي توفي السلطان الملك المنصور علي في يوم الاحد ثالث عشرين صفر سنة ثلاث وثمانين وسبعماية *

وكانت مدة ملكه خمس سنين وثلاث شهور وعشرين يومـــا *

◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇

السلطان الرابع والعشرون من ملوك الترك وهو الملك الصالح حاجي بن الاشرف شعبان بن حسين بن محمد بن قلاوون

تولي المملكة بعد موت اخيه المنصور علي في يوم الاثنين رابع عشرين صفر سنة ثلاث وثمانين وسبعماية *

وفي سنة اربع وثمانين حصل بالقاهرة غلا عظيم ثم انحط السعر وفيهـــا اقرج عن بيدمر الخوارزمي

والمقر العزي الاتابكي وسبب ذلك ان قطلوقجا بلغه ان من صحبه من الجاليش والامرا الجميع متخامرين فهرب الي السلطان فلذلك رجع السلطان والاتابكي الي القاهرة وصارت الفتنة في كل يوم تزداد الي ان مسك جماة من الامرا وصار المتحدث في المملكة هولا الثلاثة وهم الامير يلبغا الناصري والمقر الزيني الجوباني والمقر السيفي برقوق العثماني وذلك في يوم الاحد تاسع ربيع الاخر *

وفي ايام الملك المنصور هذا وقع غريبة ان في شهر صفر من سنة اثنين وثمانين وسبعماية وصل بريدي الي القاهرة من حلب واخبر ان اماما يصلي بقوم وان شخصا عبث به فلم يقطع الامام الصلاة فحين سلم الامام انقلب وجه العابث وجه خنزير وهرب الي غابة قريبة من ذلك المسجد فطالع السلطان والامرا بذلك *

ثم ان هولا اتفقوا على مسك الامرا فمسكوا جماعة منهم وفيها ان المقر السيفي يلبغا الناصري نزل من الاسطبل وطلع اليه السيفي برقوق ثم انهم ارسلوا الي الامير طشتمر نايب الشام ليحضر فلما

السلطان الملك المنصور علي بن الاشرف شعبان بن الامجد حسين بن الناصر محمد بن قلاوون وهو الثالث والعشرون من ملوك الترك

تولي المملكة بعد قتل ابيه وهو بن ثمان سنين وقبل له البيعة الامرا فتم الصاحبي الحنبلي النايب وتم علي وظيفته واستقر الامير طشتمر الدوادار اتابك العساكر فاضطربت الدولة وتقاسمت الامرا الاقطاعات والوظايف بيدهم وكثرت الفتن وتم الامرا علي ذلك الي ان حضر البريدي من دمشق واخبر بان نواب البلاد الشامية خرجوا باجمعهم عن الطاعة فعند ذلك رسم الامير اينبك يتعلبو الجالش الي السفر ثم بعد ايام خرج الجاليش الي السفر من الامرا وهم قطلوقجا الاتابكي واحمد بن يلبغا وبلاط السيفي الحاي وتمرباي الحسني وجماعة من الامرا الطبلخاناة ومائة مملوك من مماليك العزي الاتابكي *

وفي يوم الاحد ثاني ربيع الاخر رجع السلطان والعقو العزي من بلبيس وفي ثاني عشره خرج السلطان

ولم يجدوا مركبا يعدوا فيها واما يلبغا
فانه توجه الي القلعة واخذ سيدي ابرك بن الامجد
حسين بن محمد بن قلاوون اخا الملك الاشرف
ونزل الي الجزيرة وسلطنه بها ولقبه الملك المنصور
واقام معه هذا والملك الاشرف ببولاق التكرور من
ذاك البر فبينما هو جالس اذ حضر اليه بعض
روسا البحر وصحبته نحو ثلاثين غرابا من التي
عمرها يلبغا الاتابكي لغزو الفرنج فكسر مقاذيفهم
وركب السلطان فيهم وعدي الي القاهرة فرمي الاتابكي
يلبغا عليهم بالنشاب والنفط الي يوم السبت فظفر
الاشرف بين جزيرة الفيل فتلاشي امر يلبغا وهرب
ثم امسك وسجن ثم ان بعض مماليك ضربه فرمي
راسه يسمي قراتمر وحقي الوقت الاشرف واقام الي
ان قصد وجري له ما جري وهرب واختفي ثم
امسك وخنق † وذلك في سنة ثمان وثمانمايه *

† In codice حنق

السلطان الثاني والعشرون من ملوك الترك وهو الملك الاشرف بن الملك الامجد حسين بن الناصر محمد بن قلاوون

تولي المملكة بعد بن عمه المنصور فمن النصف من شعبان وعمره عشر سنين فاقام الي سنة ثمان وسبعين *

وفي هذه السنة ابتدا الاتابكي يلبغا في عمارة غراب وطريدة فعمروا في دون سنة وهذا شي لا ينهض به الملوك مع عدم الالات والاخشاب وفيها رسم يلبغا بعرض اجناد الحلقة فما كمل العرض حتي عدي السلطان الي الصيد بالبحيرة فاتفق بعض مماليك مع بعض الامرا وكبسوا علي يلبغا فهرب وعدي الشرق ورسم ان لا يعدي بالسلطان فلما علموا مماليكه بهروبه توجهوا الي عند الاشرف وعادوا صحبته طالبين القاهرة الي ان وصلوا بساحل النيل ببولاق التكروري فاقام الاشرف بمن معه من الامرا ومماليك الاتابكي يلبغا يوم الاربعا والخميس والجمعة

السلطان الحادي والعشرون من ملوك الترك وهو الملك المنصور محمد بن المظفر حاجي بن محمد بن قلاوون

تولي المملكة بعد قتل عمه السلطان حسن وذلك في يوم الاربعا تاسع جمادي الاول سنة اثنين وستين وسبعمايه واقام الي سنة اربعة وستين وسبعماية فاتفق راي الاتابكي يلبغا علي خلعه فخلع في يوم الثلاثا خامس عشر شعبان من السنة وسجن داخل الدار فكانت مدة مملكته سنتين وثلاثة اشهر وستة ايام ولم يزل بدارة بقلعة الجبل الي ان توفي بها ليلة السبت تاسع المحرم سنة احدي وثمان ماية وقد† اناف علي الخمسين وترك ولادا احدا في كانت زوجة والدي وماتت عنده في سنة اربعة وثمان ماية *

† In codice مداناف

ي وقع لم يكن له به علم وامسك المملوك ثم
ط واسمه قطلوقجا وكان سلحدار عند السلطان
م سنجو في داره من شعبان الي اواخر ذي
دة فمات ليلة الجمعة ودفن بخانقاته *

وفي ايامه سنة ثمان وخمسين وسبعمايه قال بن
ير ان جارية من عتقا الامير الهمداني في هذه
ة حملت قريبا من تسعين يوما ثم شرعت
ع ما في بطنها فوضعت قريبا من اربعين
منهم اربعة عشر بنتا وصبيانا وقد تشكل
يع وتميز الذكر من الانثي فسبحان القادر علي كل
قلت وبن كثير معاصر هذه الحكاية *

قام السلطان في مملكته الي سنة اثنين وستين
مايه فوقع بينه وبين مملوكه يلبغا العمري وجرت
ما امور واخر الحال ان السلطان انكسر وهرب
ظفر يلبغا به فكان اخر العهد به رحمه الله *

انت مدة مملكته الثانية ست سنين وسبعة
واياما ولم يعلم له مكان *

سلطنة السلطان الملك الناصر حسن الثانية

جلس علي سرير المملكة ثاني شوال من السنة المذكورة فمسك جماعة من الامرا *

ثم دخلت سنة ست وخمسين فيهـا كملت خانقاة الامير سنجو بالصليبة *

ثم دخلت سنة سبع وخمسين فيهـا مات الشيخ حسن صاحب بغداد وتولي بعده ولده اويس ابو السلطان احمد صاحب بغداد *

ثم دخلت سنة ثمان وخمسين وسبعماية وفيهـا شرع السلطان حسن في عمارة مدرسته بارميلة وفيهـا في شهر شعبان وثب مملوك من مماليك السلطان بالايوان من القلعة علي الامير سنجو فضربه ثلاث ضربات اصاب منهـا وجهه وراسه وذراعه وقام السلطان من وقته ودخل القصر فحمل الامير سنجو الي ولده ثم ان السلطان نزل اليه من الغد وحلف له بان

السلطان العشرون من ملوك الترك وهو الملك الصالح بن محمد بن قلاوون وهو الثامن من أولاد الناصر في السلطنة

وذلك في يوم الاثنين ثامن عشر شهر جمادي الاخرة سنة احدي وخمسين وسبعماية واقام الي سنة خمس وخمسين وسبعماية وجرت امور ثم انه خلع واعيد السلطان حسن *

وكانت مدة مملكة الصالح ثلاث سنين وثلاث شهور واربعة عشر يوما وجلس بالقلعة الي ان مات سنة احدي وستين وسبعماية *

السلطان الثامن عشر من ملوك الترك وهو الملك المظفر حاجي بن الناصري محمد بن قلاوون

تولي المملكة بعد مسك الملك الكامل شعبان في مستهل جمادي الاخرة واستمر في سلطنته الي يوم السبت ثامن عشر ربيع الاخرة سنة ثمان واربعين وسبعماية فاقام في المملكة الفتن بينه وبين الامرا وتم الامرا حتي قتل السلطان وتولي بعده اخوه السلطان الناصر حسن *

السلطان التاسع عشر من ملوك الترك وهو الملك الناصر حسن بن الملك الناصر محمد بن قلاوون

تولي المملكة بعد قتل اخيه حاجي وفي سلطنته الاولي وذلك يوم الثلاثا رابع عشر رمضان سنة ثمان واربعين وسبعماية فاقام في المملكة الي سنة احدي وخمسين وسبعمايه جرت امور وخلع السلطان اخوه *

السلطان السابع عشر من ملوك الترك وهو الملك الكامل شعبان بن الناصري محمد بن قلاوون

تولي المملكة بعد دفن اخيه الصالح في شهر ربيع الاول سنة ست واربعين وسبعماية *

فلما جلس علي التخت اسا السيرة في الامرا وعزل نايب مصر الحاج ال ملك وارسله الي الشام واحضر الامير طقزدمر من الشام واقسنقر وجرت لهم امور يضيق هذا المختصر عن ذكرها واخر الحال انهم ركبوا عليه فهرب منهم وظفروا به وهو مختفي بين الازيار فمسكوه وكان اخر العهد به وذلك في اخر جمادي الاول سنة سبع واربعين وسبعمايه *

السلطان الملك الصالح اسمعيل بن الناصر محمد بن قلاوون وهو الرابع من اولاده وهو السادس عشر من ملوك الترك

تولي المملكة بعد سفر اخيه الناصر احمد الي الكرك وذلك في يوم السبت ثاني عشرين المحرم سنة ثلاث واربعين وسبعماية فلما تمكن نفي الطنبغا المارداني وحاصر اخاه الي ان قتله *

ومرض في العشرين من صفر ومات في العشرين من ربيع الاول سنة ست واربعين وسبعماية *

وكانت مدة ملكه ثلاث سنين وشهرا واحد وثمانية عشر يوما *

وفي العشر الاخير من ذي القعدة تجهز الملك الناصر احمد الي جهة الكرك ومعه بعض الامرا والحريم واخذ من الخزانة شي لا يوصف وما علم احد ما غرضه في سفره الي الكرك *

ويوم الاربعا ثامن عشر ذي الحجة الخامسة من النهار توجه السلطان الملك الناصر الي الكرك وصحبته طشتمر حمص اخضر ممسوك مقيد في محفة لعجزه عن الركوب وصحبته ايضا الخليفة وكاتب السر وناظر الجيش بعد ان امر السلطان ثمانية امرا بمصر والشام عند سفره *

ولما توجه الناصر الي الكرك اجتمع الامرا واتفق رايهم علي اقامة اخيه في المملكة *

وسبعمائة جلس علي التخت السلطان الملك الناصر احمد
وهو السلطان الخامس عشر من ملوك الترك *

وهو لابس السواد الخليفتي وعقدوا له الولاية بحضور
الخليفة الحاكم بامر الله ابي العباس احمد وشهدوا
في المبايعة قضاة القضاة *

وفي يوم الخميس في عشرين شوال فيه ولي
الاحمدي نايب صفد واستمر الناصري نايب غزة
واقبغا عبد الواحد نايب حمص *

مستهل ذي القعدة فيه خلع علي ابن غوش
امير اخور نيابة حلب وعلي قطلوبغا الفخري
نيابة دمشق *

وفي يوم السبت عشرينه مسك حمص اخضر نايب
السلطنة ومسك معه ولداه فكانت مدة نيابته خمسا
وثلثون يوما فاحتاطوا علي جميع موجوداته *

وفي ثاني عشرينه توجه الامير ايدغمش الي جهة الكرك وصحبته خيول وخلع على السلطان الملك الناصر *

شهر رمضان كان وصول الملك الناصر احمد بن محمد بن قلاوون الي الديار المصرية وصحبته جماعة من مماليكه ومماليك ابوه ومن عرب نبطي وكان طلوعه القلعة من ناحية القرافة من باب الغنم وقت العشا فلم يجتمع به احد سوي ايدغمش والطنبغا المارداني فلما كان بعد الشمس يدرجتين ضربت الكوسات بالقلعة علم كل احد بطلوع السلطان *

وفي يوم السبت ثامن شوال خرجت الامرا الملاقات القادمين من دمشق وضربت لهم الخيمة بالمرج بالقرب من بركة الحاج *

وفي يوم الاحد تاسعه وصلت الامرا المذكورين الي القاهرة واجتمعوا السلطان وقبلوا الارض بين يديه وطابت الخواطر بينهم *

وفي يوم الاثنين عاشر شوال سنة اثنين واربعين

U

مم

وذكروا للامير ايد غمش ان صوفية الاعاجم بخانقاة قوصون يرموا بالنشاب علي الناس وهل كان الامر صحاح ام لا فذكروا ان ايد غمش رسم لهم بنهبها فجاوا الي الخانقاة فهجموا عليهم وضربوهم ونهبوا جميع ما فيها من الاث الخانقاة وحوايج الصوفية ولبسهم ولبس نساهم وهرموا اكثرها وقلعوا الاخشاب منها والرخام الذي بها وجعلوها خرب *

ثم لما كان يوم الاربعا سباع عشر رجب اجتمع هولا الاوباش ومن لا دين له وتوجهوا للمدرسة الصالحية التي بين القصرين وهجموا بيت القاضي الحنفي البغدادي ونهبوا كل ما فيه من فرش وكتب وقماش وغيره وضربوا غلمانه وذكر بعض الناس انهم وجدوا القاضي وضربوه واخرجوه من بيته حتي خلصه بعض الناس فلما سمع الدولة بذلك بعثوا الولاة وبعض الامرا والنقبا حتي مسكوا بعض الناس وضربوا بعضهم واشهروهم بالمدينة *

وفي ذلك اليوم ارسل قوصون مقيدا الي الاسكندرية ورسم باطلاق المحبوسين بها *

شهر رجب جا الخبر بموت السلطان الملك
المنصور ابي بكر بن الناصر محمد بمدينة قوص *

يوم الاثنين سابع رجب امروا ثلاثة وثلاثين امير
منهم سبعة عشر طبلخاناة† وفيه وصل الخبر بان
طشتمر حمص اخضر هرب الي جهة الفراة واقام
بقيسارية‡ *

وفي ليلة الثلاثا تاسع عشرين رجب فيه دقت
الكوسات وركبت الامرا واحاطت بالقلعة وسبب ذلك
ان الامير ايدغمش امير اخور كبير انضافت
اليه عدة من الامرا وتوجهوا الي اسطبل قوصون
واحرقوا بابه واخذوا من اسطبل ما لا يعلمه الا
الله تعالي ولا زالت الكوسات تضرب الي بعد
الظهر وان بعض الامرا والمماليك السلطانية تدلوا
ونزلوا الي عند ايدغمش فلما راي قوصون ذلك
سلم روحه فمسكوه *

وفي يوم المذكور جا السواد الاعظيم العامة

---

† In codice طلخاناة ‡ In codice بعسارية

فاخذ احدهم يسمي استنبغا فوسط واخذوا الستة الباقين حربوهم† في حراية شمايل ثم قتل قبهم بن البابا بنشابة *

ثم اخر الحال ووقعت الصلحة وطلعوا الي القلعة يوم الاربعا عشرينه قبه سمر من الطواشية ثلاثة انفس *

يوم الثلاثا والاربعا سادس وسابع عشرينه خرج المجردون الالوف قطلوبغا الفخري وقماري الكبير *

شهر جمادي الاولي في اخره ورد الخبر بان المجردين بالشام *

ثم ورد الخبر بان الامرا الشاميين حلفوا لاحمد بن الملك الناصر محمد ولقب بالملك الناصر احمد وان طشتمر حمص اخضر حضر من حلب الي دمشق فلم يصح الخبر *

---

† In codice حربوهم ى حرانه

وخرجوا الي ظاهر باب السلسلة ثم راحوا الي بيت
الاحمدي فوجدوه راكبا فصعدوا ينتظرونه حتي وصل
واجتمعوا به وبقطلوبغا الفخري وربما بعضهم شتمه
وقالوا له انت مرائي وطيبوا قلوبهم ودخلوا بهم
الي عند قوصون وباسوا يده وحلفوا لبعضهم البعض *

فلما كان يوم الاثنين ثامن عشر ربيع الاخر
ركب الامير قوصون الموكب العادة بسوق الخيل
الامرا معه فلما ارادوا الطلوع الي القلعة اخذ
طلوبغا الفخري بعنان فرسه وقال له يا خوني
ن جماعة من مماليك السلطان لبسوا ووقفوا وقالوا
تي طلع قوصون قتلناه وبلغ الاحمدي الخبر
زل من القلعة وقالوا ارجعوا بنا الي قبة النصر
وجهوا وجاتهم الامرا من كل جانب ودارت النقبا
اجناد الحلقة فلبس اكثرهم واقاموا بقبة النصر
جاهم الخبر باب اسطبل قوصون حرق فتوجه
مون وصحبته الي جهة القلعة وتفرقت الامرا حول
عة وحصل من العوام اساة ادب ورجموا بالحجارة
م قوصون برميهم بالنشاب وضربهم بالدبابيس *

م وقع الاتفاق علي سبعة نفر من مماليك السلطان

انه مات بالشام وذلك بسبب انه تكلم وقال ان الامير علم الدين الجاولي لبس هو ومماليكه وراح الي قبة النصر فكشف عن ذلك وجد له صحة *

وفيه توجه الامير سيف الدين طرغاي الجاشنكيري الي الكرك الي عند شهاب الدين احمد بن السلطان الملك الناصر وسيروا معه المحضر وخطوط الامرا بان هو السلطان فلم رضي تجي وكانت معمولية عليه *

يوم الخميس خامس عشره وصل من الكرك مملكهم السرجواني وصحبته مملوك طرغاي *

يوم الجمعه فيه طلبوا الامرا الاكابر بجامع القلعة وضربوا مشورة وحصل كلام بين الامير قوصون وبين السرجواني بسبب احمد بن السلطان الملك الناصر وذكر قوصون السرجواني عند احمد الكلام واخرج لنا كتابا بانه كاتب نواب الشام وارسل الكتب صحبة مملوك السرجواني فاعترف بارسال المملوك ولم يعترف بما في الكتب *

ويوم السبت سابع عشره وقع بين مماليك السلطان

وفي يوم الاربعا ثالث عشرينه لبسوا الطنبغا المارداني ويلبغا النحجباوي كل واحد منهم خلعة الحلس وحياصة ذهب وكلوتة *

وفي الخميس رابع عشرينه ركب الامير سيف الدين قوصون الموكب بسوق الخيل † وكان موكبا عظيما الي الغاية *

يوم السبت سادس عشرينه سمروا والي الدولة وهو كان صهر النسو وكان قد اسلم في سنة احدي واربعين وسبعماية فاخذه الجاري وعمله ديوانة فذكروا عنه انه اجتمع بالسلطان الملك المنصور وشرب عنده في بيته وعلمه انه يمسك الامرا الاكابر فاخذوه وضربوه بالمقارع وسمروه وطافوا به القاهرة وسمعه بعض اهل المدينة وهو يتشهد ويقول للشهود اشهدوا لي بالشهادة وتوفي في ليلة شهر ربيع الاول *

فيه سمروا شخصا يسمي الطعالي حدي وكان يحضر المواعيد وخلصوه ثاني يوم ونفوه الي الشام وذكر

---

† In codice الجبل

السلطان الملك المويد ورسموا عليهم ايدمر الشمسي وبات العسكر عند ذلك اليوم بالصحر بقبة النصر وجاهم . الخبر بان السلطان الملك المنصور نزل عن† الملك فاخذوه واخوته وتوجهوا بهم الي مدينة قوص وهم سبعة نفر وتوجه معهم الامير ارغون العلاي *

يوم الاثنين حادي عشرين صفر وقع الاتفاق بين الامرا على اخذ اولاد السلطان الملك الناصر يسمي كجك وهو من جارية تسمي اردي وعمره حينيذ دون السبع سنين ولقبوه الملك الاشرف كجك بن محمد بن قلاوون وهو السلطان الرابع عشر من ملوك الترك *

وقعد الامير سيف الدين توصون نايب السلطنة بدار العدل وخلصوا من الامرا الممسوكين الطنبغا الماردانى وغيره *

---

† In codice عنه

القاهرة وعزل نجم الدين وتولي مصر والاهرا والصاغة وقندف الكارم *

يوم الاثنين سابع صفر تولي مسعود الامير الحجوبية بالديار المصرية علي عادته وعزل برسبغا *

يوم السبت تاسع عشر صفر قبل اذ ان الفجر خرج الامير سيف الدين قوصون من القلعة من باب السر هو واولاده ومماليكه ونزل لبيته ثم جا الامير سيف الدين طرغاي الجاشنكيري وركب هو واياه وراحوا وقفوا عند قبة النصر ثم تلاحقت بهم الامرا كل امير بحطافته وعصابته وكذلك مماليك السلطان الذين بالقلعة خرجوا وتوجهوا اليه عند قبة النصر ولا زال الامير كذلك الي الظهر وكانوا الامرا والخاسكية† بمناديل في اوساطهم بغير سيوف وهم الطنبغا الماردانى والجاتري وطاجار الدوادار وقطليجا الحموي والسهاي شاد العماير وبكلمش وقيدوهم في تربة‡ الخطيري ثم ركبوهم كل واحد علي بغل وواحد راكبه وراه وشقوا بهم المدينة وحبسوهم بالبرج بباب زويلة وهي الان جامع

---

† In codice الاصرا الخاصكية ‡ In codice مربه

وفي يوم الاثنين جلس السلطان الملك المنصور بالقلعة وحضرت جميع الامرا والمتقدمين وعليهم الخلع واعادوا العهد والخطبة للامام الحاكم بامر الله ابو العباس احمد بن سليمن الخليفة والبس السلطان العصابة الخليفتية وكذلك لبس هو السواد وكان يوما مشهودا *

وفي يوم الاحد ثامن المحرم مسك الامير سيف الدين بشتاك وحبس بالاسكندرية واحاطوا على جميع امواله وخزاينه وخيله وبركه ومماليكه وجنده الي الشام وفرق بعض مماليكه على الامرا *

يوم الاثنين ثالث عشرين من المحرم خطب السلطان الملك المنصور الامير سيف الدين طقزدمر نايبا ونجم الدين وزير بغداد وزيرا بالديار المصرية *

وفي تاسع عشرين المحرم مسك الامير اقبغا عبد الواحد واولاده واحاطوا علي بيته بالخرنفش وطلعوا بعشرين حمال فضة واربعين حمال خلع *

شهر صفر في سادسه تولي بن الحسني حسبة

شهر ذي القعدة فيه برز المرسوم الشريف بان
تزين مصر والقاهرة بسبب عافية السلطان فزينت
القياسر والدكاكين والحارات وبقي السلطان في هذه
الضعفة ياخذ ويعطي الي العشرين من ذي الحجة
يوم الاربعا اخر النهار توفي السلطان الملك الناصر
محمد بن قلاوون تغمده الله برحمته واوصي بالسلطنة
من بعده لولده ابي بكر فاقام الامرا بالوصية احسن
قيام وسلطنوا ولده المذكور يوم الخميس باكر نهار
حادي عشرين ذي الحجة ولقبوه المنصور ابو بكر
وهو السلطان الثالث عشر من ملوك الترك *

وتوجه قطلبغا الفخري يوم الجمعة ثالث عشرينه
الي الشام بسبب تحلف الامرا وتوجه يتعراد الي
الكرك *

وجات الامرا اخبروا بان امرا الشام جميعهم
حلفوا للسلطان الملك المنصور وخلعوا علي جميع
الامرا سنة اثنين واربعين وسبعماية مستهل المحرم
يوم الاحد *

ثم دخلت سنة تسع وثلاثين فيهـا حضر ايضـا بتكز نايب الشام ثالثـا *

ثم دخلت سنة اربعين وسبعماية فيهـا رسم السلطان بمسك النشو ناظر الخاص ولو لم يمسك كانت الامرا قتلوه وفيهـا حصل الافضل صاحب حماه الي الابواب الشريفة وفيهـا مسك بتكز نايب الشام مسكه طشتمر حمص اخضر نايب صفد *

ثم دخلت سنة احدى واربعين وسبعماية وكان مستهل المحرم يوم الاربعـا ففي يوم الثلاثا سابعه توجه الامير سيف الدين بتكز الي السجن بثغر الاسكندرية يوم الثلاثـا رابع عشره توفي المذكور بالسجن وفيه حضر بغراد المحدي بمال بتكز وهو من الذهب ثلاثماية الف دينار وثمانين الفـ دينار ومن الدراهم الف الف ومايتـا الف وخمسة وستون الف درهم ومن الاطرزة والكلوتات الزركش وخوايص الذهب والفصوص مـا لا يحصر *

وفيهـا توجه من القاهرة الطنبغـا نايب حلب الي نيابة دمشق عوضـا عن بتكز واقام السلطان الي

المويد صاحب حماه الي مصر وسافر مع السلطان الي صيد ثم رجع الي بلاده *

ثم دخلت سنة احدي وثلاثين فيهـا عمر السلطان مناظر الميدان وفيهـا سفر السلطان ولده احمد الي الكرك *

ثم دخلت سنة اثنين وثلاثين فيهـا مات المويد صاحب حماه فحضر ولده الافضل فانعم السلطان عليه بحماه واركبه لشعار السلطنة وفيهـا حج السلطان حجته الثالثة *

ثم دخلت سنة ثلاث وثلاثين فيهـا حضر الي الابواب الشريفة بتكز نايب الشام زاير وفيهـا رسم السلطان بهدم الايوان الاشرفي والدور التي حوله وعمر هذا الايوان واكمله في سنة اربع وثلاثين *

ثم دخلت سنة خمس وثلاثين وسبعماية فيهـا حضر بتكز نايب الشام ثانيا وفيهـا عمر السلطان قناطر شبين *

ثم دخلت سنة اربع وعشرين وسبعماية فيهـا رسم السلطان بحفر الخليج الناصري *

ثم دخلت سنة خمس وعشرين وسبعماية رسم السلطان بتجريدة الي اليمن ومقدمهم بيبرس الحاجب وطيبان وفيهـا رسم السلطان بعمارة قناطر علي الخليج الناصري فعمروا سبع قناطر *

ثم دخلت سنة ست وعشرين فيهـا رسم السلطان بابطال ساير الضرب بالمقارع من ساير مملكته وكتب بذلك مراسيم كثيرة وقريت علي المنابر *

ثم دخلت سبع وعشرين وسبعماية فيهـا مسك السلطان طشتمر حمص اخضر وقطليغـا الفخري ثم افرج عنهمـا في ذلك النهار *

ثم دخلت سنة ثمان وعشرين وسبعماية فيهـا حضر دمرداش بن جوبان فاقام ايام ثم امسك واعتقل *

ثم دخلت سنة ثلاثين وسبعماية فيهـا حضر الملك

وتعزيره فعزر وطيف به دمشق ومنع من العقود والانكحة وكان يتولاها عن الحكام *

وفي هذا السنة كان غلا عظيم ببلاد الشرق بدياربكر والموصل وارمل وماردين والجزيرة حتي اباع الناس اولادهم واكلوا الميتة والكلاب وخرب اكثير البلاد ولم يبق من العالم الا القليل ثم جا بعد ذلك وبا فني به اكثير الباقين *

ثم دخلت سنة عشرين وسبعماية فيها حضرت بنت ازبك خان زوجة السلطان *

وفيها حج السلطان والمقر السيفي ارغون الدوادار النايب بمصر على الهجن بغير ثقل *

ثم دخلت سنة ثلاث وعشرين وسبعماية فيها مسك السلطان كريم الدين عبد الكريم وفيها تولي الوزارة امين الدين بن الغنام وفيها حضر رمل العال وهو يطلب الصلح فاجاب السلطان الي ذلك ثم تخالفا وفيها فتحت مابين من تلك الارض وفيها ابتدا السلطان بعمارة سرياقوس *

قيل انه جملة مـــا اخذ من الذهب ثلاثة واربعون قنطارا ومن السبي تسعة الاف نسوة وكان من جملة السبي امراة جوان واولاده فبدلت في نفسهـــا مدينة طريف وجبل الفتح وثمانية عشر حصنـــا فلم يقبل المسلمون ذلك وكان عدة القتلي تزيد علي خمسين الفـــا ويقال انهم هلك منهم بالوادي مثل ذلك لقلة معرفتهم بالبلاد وقتل الخمسة والعشرون ملكا بجملتهم ولم يبلغ قتلي المسلمين عشرة انفس واستولي البيع في الدواب والاسلاب ستة اشهر *

وفي هذا السنة المذكورة احضر الفقيه زين الدين عبد الرحمن البعلبكي الحنبلي بدار السعادة بدمشق بمحضر من القضاة والعدول وادعي انه راي الحق سبحانه وتعالي وشاهد الملكوت الاعلي ورفع الي فوق العرش وراي الفردوس وسمع الخطاب وقيل انه قد وهبناك حال الشيخ عبد القادر وان الله تعالي اخذ شيـــا يشبه الردا من الشيخ عبد القادر ووضعه عليه وانه تعالي سقاه ثلاثة اشربة مختلفة الالوان وانه جلس بين يدي الله تعالي مع محمد وابراهيم وعيسي والخضر عليه السلام وقيل له هذا مكان مـــا يجاوزه ولي قط وخلط تخلطـــا كثيرا فاستتوبه وتاب وجدد لاسلام وحكم الشافعي بحقن دمه

بعضها بعض ثم ذهبت الي غرب بجوار طرالي
فاحملت لهم اربعة جمال فغابت بهم في الجو ثم
نزلت بهم مقطعين ثم امطرت عليهم بعد ذلك
بردا زنة البردة رطل فلا تقع علي شي الا اهلكته *

وفي سنة تسعة عشر وسبعماية كانت الوقعة العظيمة
بين المسلمين والفرنج بجزيرة الاندلس وهي من
اعاجيب الدنيا وذلك ان السلطان قسنالة† جمع
جموعا عظيمة من الفرنج وقصد المسلمين في ماية
الف مقاتل وركبوا البحر فاتصل ذلك بامير المسلمين
ابي الوليد اسمعيل ووصلت جموع الفرنج الي غرناطه
ومعهم الات الحرب والات الحصار وقد امتلات بهم
الارض فتقدم امير المسلمين ابو الوليد لمقدم جيوشه
الشيخ الصالح ابو سعيد عثمان بن ابي العلا بالخروج
اليهم فخرج اليهم في خمسة الاف بطل من المسلمين
فلما شاهدوهم الفرنج تعجبوا من اقدامهم عليهم
مع قلتهم ثم التقوا في السنة المذكورة فانهزمت
الفرنج واخذتهم سيوف المسلمين وتبعتهم المسلمون
يقتلون فيهم وياسرون ثلاثه ايام وخرج اهل غرناطه
لجمع الاموال واخذ الاسرا فاستولوا علي اموال عظيمة

---

† In codice قسالة

وبقي مكانه مثل الخندق واقترن ذلك الهوي ببرق عظيم ورعد وظلمة حتي ايقن الناس بالهلاك ثم امطرت بردا خربت بلادا كثيرة بما فيها من الناس والدواب والوحش والطير واهلكت امما عظيمة واجتمع من ذلك المطر سيل عظيم ملا الوادي المعروف بوادي الفيل وغرق ما مر به من الناس والدواب وخرج كل من في تلك النواحي خوفا من العودة *

وفي سنة ثماني عشرة وسبعماية خرجت ريح من الجو من طرابلس نصف النهار فمرت علي بيوت الدرماني مقدم التركماني بالجون وكسرت اخشاب بيوته ثم تقدمت الي بيوت علا الدين طرالي فلما وصلت اليها تكونت كالعامود فصارت كهيئة ثعبان متصل بالسحاب وبقيت تمر علي بيوته يمينا وشمالا ولا تمر علي شي الا اهلكته فقال علا الدين طرالي يا رب قد اخذت الرزق وتركت العيال بغير رزق فعاد ذلك العامود اليه بعد خروجه عنه فاهلكه وذريته وحمل جمالين ارتفاع عشرة ارماح في الجو ثم رمتهم متقطعين وطوت القدور النحاس والصاحان† الحديد علي

† In codice الصاجات

ايام فكان ثلثماية اردب وستة وعشرين اردبا وثلثي اردب بالكيل المصري فعمل بذلك محضر وارسل الي القلعة الجبل المحروسة *

وفي هذا السنة جا سيل عظيم حتي ملا الاودية واقتلع قرية من قري دمشق بجميع مـا فيهـا من البيوت والشجر والدواب والناس الغلال والحواصل ولم يسلم احد من اهل البلد. الا خمسة انفس فانهم تعلقوا بذنب ثور فعام وسلموا واحتمل حريمـا ومالا كثيرا من العرب والتركمان فالناهم في البحر ثم عاودهم في السنة الثانية وخرب دورا عظيمة وكان جملة الدور التي خر بهـا ثمانماية وخمسة وتسعين دارا وسبعة عشر دارا قرنا واحد عشر طاحونا واربعين بستانا واحد وعشرين مسجدا وخمس مدارس ثم جـا بعد ذلك هوا عظيم اقتلع اشجارا كثيرة وخرج عمود يرمي بشرر من نار وامتد الي كنيسة رومية هناك مبنية بحجارة عظيمة محكمة فاقتلعهـا من اساسهـا وحملهـا في الجو مقدار رمية نشاب وهي بحالهـا لم يتغير حجر من حجر والناس ينظرون اليهـا ويبكون ويتضرعون ثم انتقضت احجارهـا وتساقطت حجارا حجارا وغاصت في الارض

الف درهم وحج سنة فغرق في اهل الحرمين اموالا كثيرة وثيابا تخرج عن الوصف حتي لم يدع بالحرمين فقيرا وكان في شونته ما يزيد علي اربعماية الف اردب غلة ومع هذا كله مات واكبر شهواته كسرة من رغيف *

وفي سنة خمس عشرة وسبعماية قام رجل بالقاهرة اسمه علي بن السابق من الحسينية فركب فرسا ودخل القاهرة وجعل يضرب كل من يجده من اليهود والنصاري فيقطع يد هذا ورجل هذا فمسكوه وقطعوا يده واطلقوه *

وفي سنة ست عشر وسبعماية راك السلطان الملك الناصر الديار المصرية وهو الروك الناصري *

وفي هذه السنة ظهر بصعيد مصر فار عظيم خشي الناس ان ياتي علي جميع الغلال حتي حكي بعض مباشري شونة ام القصور من الاعمال المنفلوطية انهم يشتهرون علي الغلال التي بشونة ويضربون الفار فيقتلون ويصبحون فيجعلونه تحت شي من الجمعة الي الجمعة ثم اكتالوا ما قتلوه في تلك السبعة

واستقر الملك الناصر في السلطنة ودخل القلعة يوم عيد الفطر سنة تسع وسبعماية وهي السلطنة الثالثة

ثم ارسل الي بيبرس فاستعاد منه جميع ما اخذ من الخزانة ومن الاسطبلات واذن له ان يتوجه الي صهيون فلما توجه ارسل احضره من اثنا الطريق وخنقه فمات وقبض السلطان علي اربعين اميرا ممن كان يستوحش منهم وامر في يوم واحد ستة واربعين اميرا وركبوا في يوم واحد بالقاهرة بالشرابيش والخلع *

ولما راي سلار ذلك تخوف قلبه وطلب دستورا الي الشوبك فتوجه اليها فاقام بها مديدة ثم بلغه عنها ماكرهه فارسل احضره في سنة عشر وحبسه ومنعه الطعام والشراب حتي مات جوعا واحيط بجميع موجوده فيقال انه خلف ثمانين صندوقا في دارة التي هي بين القصرين وكان سلار قد نال ما لم ينله احد من النواب يقال انه كان يدخل الي خزاينه في كل يوم مايه

واحدا فلمــا راي برلغي ذلك علم ان مدة المظفر قد انقضت فتوجه الي السلطان الملك وساله العفو فعفي عنه وخلع عليه *

ولما سمع الملك المظفر بتوجه برلغي الي السلطان الملك الناصر نزل عن سرير مملكة وخلع نفسه عن السلطنة ودخل الي الخزانة واخذ منها ثلثماية الف دينار واخذ من الاسطبلات من الخيول والهجين مــا اختاره وخرج فتبعته العامة يشتمونه ويرجمونه فشغلهم نثر† الدراهم فاشتغلوا بهــا فساق واتم السير حتي نزل علي اخميم وذلك في سادس عشر شهر رمضان ومنعه اخيه ان يقدم شيــا اخر *

وكانت العامة لا يريدون بيبرس المذكور يتشانون بكعبه من ذلك ان في سنة تسع وسبعماية في ايامه توقف النيل عن الزيادة فقالت العامة سلطانتــا ركين ومــا بيننــا دقين تحيبــا‡ السايرين فسيبوا لنــا الاعرج نحيبنــا‡ المــا وهو يدحرج *

† In codice سر ‡ In codice بحا

سلطنة الملك المظفر بيبرس وهو السلطان الثاني عشر
من ملوك الترك

وذلك في ذي القعدة سنة سبع وسبعماية وركب
لشعار السلطنة واستقر في الملك *

ثم ان الملك الناصر تحرك طالب مكة فارسل الي
الامرا والنواب بالقلاع فكلهم اطاعوه وتوجه كثيرهم الي
بين يديه وحملوا له الاموال وخرج من الكرك في
شعبان سنة تسع وسبعماية واستناب على الكرك مملوكه
ارغون الدوادار وساق ودخل الي دمشق في شعار
السلطنة والامرا بين يديه وترادفت اليه الامرا والنواب
من ساير القلاع وقدمت اليه من الاموال والتحف
اشيا كثيرة واقام بدمشق اياما *

ثم اتفق في الامرا وخرج طالب الديار المصرية
فجهز المظفر جيشا صحبة الامير سيف الدين برلغي
وامدهم باموال عظيمة ودواب وسلاح ولما قربوا من
السلطان الملك الناصر جعلوا يفرون اليه واحدا بعد

ثم حصل بين السلطان الملك الناصر وبين الامرا وحشة في سنة سبع وسبعماية فاوهم انه يتوجه الي الحجاز الشريف فتوجه الي الكرك ودخلها سنة سبع وسبعماية ولما استقر بها ارسل ما كان استصحبه من شعار السلطنة الي الديار المصرية ثم ارسل الي ساير المماليك يعلمهم انه قد نزل عن السلطنة فليقيموا من يختارونه *

ثم احضر الجناب الكمالي لغوس نايب الكرك وساله عن الحاصل الذي بها فوجد بالكرك سبعة عشرين الف دينار والف الف وسبعماية الف درهم فاخذها السلطان وذلك بعد ان بحث فوجد القدر المذكور فانه لما ساله اولا ذكر ان ما عنده الا سبعين الف درهم فاخذ خطه بذلك وبحث السلطان عن الحاصل الذي بها فاخبر بالقدر المذكور *

ولما وصلت كتبه الي الديار المصرية بنزوله عن السلطنة اتفقوا علي اقامة الامير ركن الدين بيبرس الجشنكير فاقاموه في السلطنة ولقبوه الملك المظفر بيبرس *

ومن السلاح مـــا لا يحصي وابيعت اولادهم ونساوهم بالقاهرة *

وفي هذا السنة قتل الشيخ فتح الدين البقاعي بين القصرين وحملت راسه علي رمح بسبب مـــا ثبت عليه من الكُفْرِ *

وفي سنة اثنين وسبعماية كانت زلزلة عظيمة بمصر والشام وهدت عماير كثيرة وصعد المـــا من الابار وهرب البحر ونزل الناس يلتقطون فرجع عليهم فغرقهم عن اخرهم *

وفي سنة ست وسبعماية وردت مطالعة نايب السلطنة بحماه ومعهـــا محضر مثبوت علي الحاكم باربعين عدلا يتضمن ان باراضي مازان من ارض حماه جبلين بينهـــا وادي تجري بالمـــا فانتقل نصف الجبل من موضعه الي الاخر فالتصق به ولم يسقط من حجارته شي وهي في موضعه كهية محراب وطول النصف الذي اسفل ماية ذراع وعشرة اذرع وعرضه خمسون ذراعـــا ومسافة الوادي الذي بين الجبلين ماية ذراع *

يوم واحد واقبلت جيوش التتر كقطع الليل المظلم والتقي الفرقتان بمرج الصفر قريبا من دمشق فانهزوا المسلمون اولا وقتل جماعة من الامرا ثم تراجعت الامرا والمسلمون ودارت الدايرة علي التتر فانهزموا وانحازوا الي الجبل† واحاط بهم المسلمون من كل جهة ثم افرجوا لهم فرجة فاندفعوا بين ايديهم فاخذتهم سيوف المسلمين فلم ينج منهم الا القليل وغنم المسلمون اكاديشهم حتي ابيع الاكديش بخمسة دراهم ودقت البشاير بهذا النصر العظيم بمصر والشام وزينت مصر والقاهرة زينة عظيمة لم ير احد مثلها ودخل السلطان الملك الناصر الي القاهرة من باب النصر وزاير قبر والده وطلع الي القلعة *

ثم تجهز الجيش الي الصعيد لقتال العربان فاحاطوا بالعربان من جميع جهاتهم برا وبحرا فافنوهم قتلا واسرا ونهبوا حريمهم وجميع اموالهم وذلك في سنة احدي وسبعماية وحملت اموالهم الي القلعة المحروسة وكان من جملة ذلك خمسة الاف فرس ومائة الف راس غنم وثلاثون الف راس بقر وجاموس

---

† In codice الحبل

سلطنة الملك الناصر محمد بن قلاوون

فارسلوا فاحضروه من الكرك وجلس في السلطنة وهي سلطنته الثانية فتغلب عليه بعد مدة سلار والجشنكير وهو مكابر عنهم مدة *

واما بن قازان دخل الشام وملك الشام كله وتجهز السلطان الملك الناصر وخرج بالجيوش الاسلامية والتقوا بحمص سنة سبعماية فانهزم المسلمون هزيمة قبيحة وتوجهوا الي مصر لا يلوي احد علي احد ونهبت التتر خيامهم واموالهم ودوابهم ودخلوا الي مصر في نحس هيئة واستولي قازان علي الشام جميعه وقرر فيه انوابه واخذ منه اموالا عظيمة ثم عاد الي الشرق بعد ان اخذ من الشام من الاموال والنسا ما يفوت الحصر *

ولما وصل الجيش الي مصر انفق فيهم السلطان الملك الناصر نفقة عظيمة وتوجهوا لملتقي التتر واتفق وصول السلطان ووصول التتر الي دمشق في

وكانت مدة مملكته سنتين واحد عشر شهرا *

وسبب قتله ان مملوكه ونايبه منكوتمر كان صبيا وكان يشتم الامرا فحقدوا عليه واتفقت كرجي وطغجي وجماعة على قتله فدخلوا عليه العشا الاخرة وجلس في الملك بعده السلطان سيف الدين طغجي ولقبوه الملك القاهر

فاقام يوما واحدا ثم قتلوه واتفقوا على اقامة السلطان الملك الناصر *

سلطنة الملك المنصور حسام الدين لاجين وهو السلطان الحادي عشر من ملوك الترك

وذلك في المحرم سنة خمس وتسعين وستماية *

وهو الذي راك الديار المصرية في سنة سبع وتسعين وستماية ويسمى الروك الحسامي *

ثم ان جماة من الامرا خالفوه منهم قبحق وبكتمر السلاح دار فغروا الي بلاد التتر ووصلوا الي قازان واعطاهم *الإقطاعات الجليلة وتجهز قازان معهم نحو الديار المصرية فبلغهم موت السلطان الملك المنصور حسام الدين لاجين فندموا ولم يمكنهم الرجوع عما التزموا به لقازان وهو الذي كان سبب دخول التتر الي الشام * x. v. p. 14. Notaru

وقتل السلطان الملك المنصور حسام الدين لاجين ليلة الجمعة حادي عشر ربيع الاخرة سنة ثمان وتسعين وستماية *

وفي سنة خمس وتسعين وستماية كان الغلا العظيم بالديار المصرية حتي اكل الناس الميتة والكلاب واكلوا بعضهم بعضا وفني اكثر العالم *

وحكي ان متولي القاهرة في ذلك الوقت وجد ثلاثة انفس في منزل وبين ايديهم صبي قطعوا يديه ورجليه وهم قعود ياكلون منه مع خل وبقل وبليمون مالح وضربهم فاقروا ان لهم مدة يفطرون بصبي كل يوم كذلك فشنقهم علي باب زويلة فلم يصبح منهم شي فاكلتهم الناس بالليل من الجوع وجا فيه وبا عظيم فني فيه اكثر الباقين *

ولم يقم كتبغا في السلطنة اكثر من سنتين وسبعة عشر يوما وذلك انه توجه الي الشام فوثب عليه نايبه حسام الدين لاجين وغلبه علي الملك وفر كتبغا وركب فرسا له تسمي حمامة وهرب الي قلعة دمشق فلم يرده احد عنها وارسل يطلب من الامرا الامان *

سلطنة الملك الناصر محمد وهو السلطان التاسع من ملوك الترك بن الملك المنصور قلاوون وعمره تسع سنين

وذلك في المحرم سنة ثلاث وتسعين وستماية *

ولم يقم الا قليلا ثم تغلب عليه الملك العادل زين الدين كتبغا وجلس في السلطنة واقبوه الملك العادل كتبغا *

سلطنة الملك العادل كتبغا وهو السلطان العاشر من ملوك الترك

ولما استقر بالسلطنة توجه الملك الناصر الي الكرك فاقام بها *

وفي ايام العادل اربع وتسعين وستماية دخل الاويرابية مصر وهم عشرة الف خركاة واولادهم ودوابهم وارسل السلطان من الامرا من التقاهم واكرمهم *

المسلمون والنسارى واليهود ويزعمون ان البقرة التي خرجت لادم للحرث خرجت منهـا *

ولم يقم الملك الاشرف اكثر من ثلاث سنين وشهرين وخرج للصيد فقتل بالطرانة *

سلطنة الملك القاهر

لمـا قتل الملك الاشرف جلس بعده الملك القاهر بدر الدين بيدرا الذي كان نايبه فلم يقم الا يومـا واحدا وقتلته المماليك الاشرفية وساقوا فدخلوا القاهرة وحملوا راسه على رمح ولمـا دخلوا اتفقوا على اقامة الملك الناصر *

سلطنة الملك الاشرف خليل وهو السلطان الثامن من ملوك الترك

لما توفي السلطان الملك الناصر جلس بعد ابيه الملك الاشرف في سلطنة *

حكي انه لما ركب بالخلعة الخليفتي السودا ووقف تحت القلعة وترجل العسكر كله فقبلوا الارض وكانت ساعة عظيمة وكان هناك فقير صالح يقال له الشيخ علي الجمالي فصاح باعلا صوته الله الله الله اربعين مرة وخر ميتا فغسلوه وكفنوه ودفنوه بالقرافة *

وفتح الملك الاشرف حصونا عظيمة كثيرة من جملتها عكا في يوم الجمعة سنة تسعين وستماية وغنم المسلمون منها اموالا عظيمة ومن عجيب الاتفاق ان صلاح الدين فتح عكا يوم الجمعة واخذتها الفرنج منه يوم الجمعة وفتحها الملك الاشرف يوم الجمعة وبعكا عين البقرة يعظمها

جاته البشاير بمولد السلطان الملك الناصر محمد ولده وكان مولده في خامس عشر المحرم سنة اربع وثمانين وستماية *

وتوفي السلطان الملك المنصور في ذي القعدة سنة تسع وثمانين وستماية وكان قد برز العسكر قاصد الشام ومات علي مسجد التبن ورجع العسكر الي القاهرة *

وكانت مدة مملكته احد عشر سنة وثلاثة اشهر *

وخرج اليه الملك المنصور في جيوش الاسلام والتقوا علي حمص يوم الجمعة في شهر رجب سنة ثمانين وستماية وانهزمت المسلمون هزيمة قبيحة واخذ منهم سيوف التتر حتي ايقنوا بالبوار ثم تراجعت المسلمون علي التتر فانهزمت التتر وتبعهم المسلمون يقتلون فيهم وياسرون حتي افنوهم قتلا واسرا وكسبوا منهم مابة الف اكديش ورجع ابغا ملك التتر الي بلاده ومات بعد ايام قليلة من الغصب *

ورجع الملك المنصور الي القاهرة *

وفي سنة اثنين وثمانين وستماية في شعبان كان السيل العظيم بدمشق وكان الملك المنصور بها فجا السيل حتي اصطل † ما قربه من العمارات وغيرها واقتلع الاشجار واهلك الحيوان واهلك امما عظيمة وحمل العسكر كله بخيامهم واموالهم ودوابهم واثقالهم ورماهم في البحر *

ولما قصد المنصور حصن المرقب ونزل عليه ايفتتحه

---

† Scribitur in codice ما دربه

الملك العادل سيف الدين سلامس وهو السلطان السادس من ملوك الترك

لما طلع الملك السعيد اقاموا في المملكة اخاه الملك العادل وعمره حينيذ سبع سنين ونصفا فلم يقم الا اربعة اشهر وخلعوه من المملكة واقاموا في المملكة الملك المنصور *

سلطنة الملك المنصور قلاوون الصالحي وهو السلطان السابع من ملوك الترك

وذلك في شهر رجب سنة ثمان وسبعين وستماية *

وفي ايامه سنة ثمانين وستماية كانت الوقعة العظيمة مع التتر على الحمص وذلك ان ابغا ملك التتر جمع جماعة عظيمة من المغل وقصد الشام

فتح الملك الظاهر حصونا عظيمة وعظم امره ووقعت له في صدور الملوك هيبة عظيمة *

ومات السلطان الملك الظاهر بدمشق مسموما في شهر الله المحرم سنة ست وسبعين وستماية *

وكانت مدة مملكته سبع عشرة سنة وشهرين ونصف ولما مات جلس في الملك بعده ولده *

سلطنة الملك السعيد بركه خان واسمه ايضا محمد وهو السلطان الخامس من ملوك الترك

وكان سي التدبير فلم يقم في الملك الا سنتين وشهرين ثم اتفقت الامرا علي خلعه فركبوا وحاصروه بقلعة الجبل بالقاهرة فاجاب الي خلع نفسه علي ان يعطوه الكرك فاجابه الي ذلك وخرج من وقته وتوجه الي الكرك في ربيع الاول سنة ثمان وسبعين وستماية *

وفي هذا السنة وردت الاخبار من ناحية عكا ان سبع جزاير خسف بها وباهلها بعد ان امطرت سبعة ايام وهلك منهم خلق كثيرة قبل الخسف وبقي اهل عكا لابسين السواد وهم يبكون ويستغفرون من ذنوبهم *

وفي سنة المذكورة خرج بارض حوران واعمالها والخولان فار عظيم اكل الغلال كلها وكان جملة ما اكل من الغلال ثلاث مائة الف غرارة قمح غير الفول والشعير وابيعت المكوك الحبة في هذا السنة باربعماية درهم *

وفي سنة اثنين وستين وستماية امسكت امراة من القاهرة يقال لها غازية الخناقة وسمرت في واصحابها وكانت ذات حسن وجمال وكانت تمشي في المدينة بالحلي والحلل ومعها عجوز فطمع الناس فيها فاذا طلبوها تقول انا ما يمكني ان اجي الي احد ولكن تعالي انت عندنا فيروح معهم فيخرج اليه عبيد سود فيخنقونه وياخذون ما معه واقامت مدة كثيرة حتي قتلت خلقا عظيما حتي اشتهرت فسمرت في واصحابها وكانوا ستة انفس *

سلطنة الملك الظاهر بيبرس وهو السلطان الرابع من ملوك الترك

وساق بالبل فدخل القلعة *

وفي ايامه عاودت التتر البلاد ودخلت الشام فتوجه اليهم الملك الظاهر في جيوش الاسلامية والتقوا علي حمص خامس المحرم سنة تسع وخمسين وستماية فانهزمت التتر وانكسروا كسرة قبيحة اعظم من كسرة عين جالوت وغنم المسلمون اكاديشهم وابيع الاكاديش بخمسة دراهم *

وساق الملك الظاهر الي دمشق وسار التتر الي حلب وحاصروها *ولقي اهلها منهم شدة عظيمة وغلا السعر وعدم القوت حتي ابيع (2) الرطل الخبز بسبعين درهما والرطل اللبن بخمسة عشر درهم والبيضة بدرهم ونصف والبصلة والحزمة البقل بدرهم *

*Secundum ... Quod ab...

ثم رحل التتر خايبين وتوجهوا الي بلادهم *

(2) The Syrian ratl was 480 Dirhems: that of Bagdad 128 $\frac{4}{7}$ dirhems. [Freytag]
The Egyptian ratl was 12 اواق, or 144 dirhems = 15 oz. 13 dr. avoirdup.

معه الخمسة الامرا الذين اتفقوا علي قتله فلما
بعد تقدم اليه بعضهم وشفع عنده شفاعة فقبلها
فمسك يده ليبوسها فقبض عليه بيبرس البندقداري
وبقية الامرا وساقوا الي الدهليز بالصالحية فدخل
بيبرس الي الدهليز وجلس في دَسْتِ السلطنة وحلفت
له الامرا *

…s accubi- …uiar.? — Freyt.

وكان قتل المظفر ثالث عشر ذي القعدة سنة
ثمان وخمسين وستمائة ولقبوه الملك الظاهر بيبرس

حلب وحاصرها سنة ايام ثم هجمها بالسيف وبدل فيها السيف خمسة ايام حتي لم يبق بها احد *

واما الملك النصر صاحب الشام فانه لما سمع ما جري علي اهل حلب خرج من دمشق وبقي حايرا ابن يتوجه ثم قصد نية بني اسرايل فدل عليه بعض الجواسيس فتوجه اليه اتيغا نايب هولاكو فسله واحضره الي هولاكو فاعتقله عنده *

واما الملك المظفر قطز فانه جمع العساكر وخرج من مصر لقتال التتر والتقي الجمعان بعين جالوت يوم الجمعة الخمس والعشرين من شهر رمضان سنة ثمان وخمسين وستماية فانهزمت التتر هزيمة قبيحة واخذتهم سيوف المسلمين فلم يسلم منهم الا قليل وتبعتهم العساكر يقتلون فيهم الي حدّ بلاد الاسلام *

ورجع الملك المظفر الي الديار المصرية وقد تعامل عليه بيبرس البندقداري واربع امرا اخر فلما قرب راي ارنبا فساق الملك المظفر خلفه فساق

استادة الملك المنصور وخلعه من السلطنة واستقر قطز ولقبوه الملك المظفر سيف الدين *

سلطنة الملك المظفر سيف الدين قطز وهو السلطان الثالث من ملوك الترك

وذلك في سنة سبع وخمسين وستماية *

وهو الذي كسر التتر وسببه ان هولاكو لما اخذ بغداد طمع في اخذ الشام فقصد لها في جموع عظيمة من سنة ثمان وخمسين وستماية ولما وصل حلب ارسل يقول لنايبها انكم تضعفون عن لقا المغل فاجعلوا ما عندكم سجنة ونحن نتوجه الى الملك فان قهرناه كانت لنا البلاد وان قهرنا فانعلوا في جنبتا ما شيتم † فقال النايب بحلب ما لكم عندنا الا السيف فاغتاظ هولاكو على

† In codice scribitur sine punctis حسما

سلطنة الملك المنصور نور الدين علي وهو السلطان الثاني من ملوك الترك

وكان عمره حينئذ خمسة عشر سنة *

وفي ايام الملك المنصور وقع تفريط من الخدام الذين يخدمون النبي صلي الله عليه وسلم فاشتعلت النار في الحرم الشريف فاحترقت سقوفه واحترقت منبر النبي صلي الله عليه وسلم ثم ظهر بعد ذلك نار اخري بالحرة قريبا من مدينة النبي صلي الله عليه وسلم وكان يختفي بالنهار† وتظهر بالليل يراهـا الناس من مسافة بعيدة ويظهر لهـا دخان عظيم اقامت علي ذلك اياما كثيرة *

وفي هذا السنة قدمت التتر بلاد الاسلام واستولي علي بغداد وذلك في سنة ست وخمسين وستماية *

ثم ان قطز مملوك المعز ايبك قبض علي بن

† In codice بالنار

التركماني وخطب لنفسه بالسلطنة ولقب الملك المعز ايبك التركماني *

وهو اول ملوك الترك ملك الديار المصرية بعد زوجته ام خليل شجر الدر *

وتم امره الي ان اراد المعز ان يتزوج فعملت عليه زوجته شجر الدر وصبرت عليه حتي دخل الحمام فقفلته عليه حتي مات *

فاصبحوا شنقوا الخدام الذين كانوا اتفقوا معها واما هي فان مماليك استادها خبوها ثم بعد ثلاث ايام قتلوها فرموها في البرج الي اسفل الرملة *

واتفقت الامرا علي اقامة نور الدين علي بن الملك المعز فاقاموه في السلطنة ولقبوه الملك المنصور *

وفي ايامه ملكت الفرنج دمياط بالسيف وقتلوا فيها خلقا عظيما واخر الحال ان المسلمين انتصروا عليهم واخذوا منهم دمياط واسروا فرانسيس ملكهم ثم اطلقوه *

وتوفي† الملك الصالح في شعبان سنة سبع واربعين وستماية وولي بعده السلطان الملك المعظم توران شاه

لما تولي اسا السيرة وهدد المماليك ووعدهم بالقتل فاجتمعوا عليه وارادوا قتله فهرب منهم الي برج خشب فاطلقوا فيه النفط فنزل الي الحرقة فرموه بالنشاب فقتلوه في سنة ثمان واربعين وستماية *

وملك بعده جارية ابيه

شجر الدر

وخطب لها علي المنبر وصار ايبك التركماني اتابك عساكرها فاقامت ستة اشهر ثم تزوجها ايبك

† In codice تولى

وخلف سبعة عشر ولدا ذكرا *

ومات ولم يخلف في خزاينه من الذهب والفضة الا سبعة واربعين درهما ناصرية ولم يخلف ملكا ولا بستانا ولا قرية رحمه الله *

واستقر ولده الملك الافضل بدمشق وولده الملك الظاهر بحلب وولده الملك المعز عماد الدين ابو الفتح عثمان بن السلطان صلاح الدين يوسف بن ايوب بمصر

كان نايبا عن ابيه في الديار المصرية لما كان ابوه بالشام *

ثم توفي ابوه فاستقل العزيز بمملكة مصر باتفاق الأمراء وكان ملكا كثير الخير واسع الكرم محسنا الناس معتقدا في ارباب الخير والصلاح *

مولده بالقاهرة في ثامن جمادى الاول سنة سبع وستين وخمسماية *

والتقوا مع صلاح الدين بين القصرين وكانوا خمسين الفا فانهزمت السودان وقتل منهم جماة كثيرة وتحصنوا ببستان لهم خارج باب زويلة فرماهم صلاح الدين بِالنِفْطِ فخرجوا فحمل عليهم فافناهم قتلا واسرا *

ثم مرض العاضد بعد ذلك ومات في جمادي الاخرة ودخل صلاح الدين الي القصر واستولي علي جميع ما فيه وكانت فيه دخاير عظيمة واموال عظيمة من ذلك طبل القُولَنْجِ الذي كان من اخذه القولنج يضرب به ضربة واحدة فيضرط ضرطة ومائة وعشرون الف من خواص الكتب واموال عظيمة فحمل الي نور الدين الشهيد من ذلك شي كثير *

وفتاح صلاح الدين الشام وبَيْتَ المُقَدَّس واكثر اساحل *

ومات في شهر صفر يوم الاربع سنة تسع وثمانين وخمسماية *

وكانت مدة ملكه اربعا وعشرين سنة *

السلجوقي ومجاهد الدين المذكور كان خادما روميا *

ولد السلطان صلاح الدين سنة اثنين وثلاثين وخمسماية بقلعة تكريت لما كان ابوه وعمه بها *

واستقر صلاح الدين بمصر علي انه نايب لنور الدين الشهيد *

فارسل وطلب اباه واهله من نور الدين الشهيد فارسلهم اليه مكرمين *

وفي ايامه كانت وقعة السودان وكان من امرها ان صلاح الدين استولي علي العاضد وعلي القصر حتي لم يدع لاحد امرا ولا نهيا فغضب من ذلك موتمن الدولة فتقدم السودان وكان خصيا وكان تحت يده خمسون الفا من السودان وكاتب الفرنج واطمعهم في ملك مصر فوقع صلاح الدين علي المكاتبة فسكت حتي خرج موتمن الدولة الي بستان له وحده في خواصه فسار اليه صلاح الدين في جماعة فقتله فثار السودان بالقاهرة

فارسل العاضد الي صلاح الدين بن اخيه وقلّده
وولاه الوزارة ولقبه الملك الناصر

الملك الناصر صلاح الدين يوسف ابو المظفر بن الامير نجم الدين ايوب بن مروان

وذكر بن خلكان نسب بني ايوب علي عدنان *

وقال كان اسد الدين شيركوه ونجم الدين ايوب ولد السلطان صلاح الدين وايوب هو الاكبر بني شادي من بلد دوين† وهي بلد من عمل ادربيجان من جهة اران بلاد الكرخ قدما العراق وخدما مجاهد بن هرون بن عبد الله العباني شحنة‡ العراق من جهة السلطان مسعود بن غياث الدين محمد بن ملك شاد

† In codice habemus س بلدووى وهي بلدن
‡ Scribitur in codicc سجنه mendosè.

سلطنة الملك الصالح نجم الدين ايوب

وهو الذي انشا المماليك الترك وفي المعني يقول بعض الشعرا

أَلصَّالِحُ ٱلْمُرْتَضِي أَيُّوبُ أَكْبَرُ مَنْ
†
نَزَلَ بِدَوْلَتِهِ نَاسِرَ مَخْلُوبِ

لَا وَاخَذَ ٱللّٰهُ أَيُّوبًا بِفَعْلَتِهِ
فَٱلنَّاسُ كُلُّهُمْ فِي ضُرِّ أَيُّوبِ

وشرع في بنا قلعة البحر وكمله في سنة ونصف *

وفي ايامه كان غلا عظيم بالشام حتي مات رجل في الحبس فاكله المحبوسون وبلغت الغرارة الف وخمسماية درهم وكان لشخص دار دفعوا فيها قبل الغلا عشرة الف درهم فباعها بالف وخمسماية درهم فاشتري بها غرارة قمح *

† In codice ناسر مخلوب fine punctis ullis diacriticis.

تولي مملكة بعد وفاة والده بالشام باتفاق بين
الامرا المصريين *

لما جاهم الخبر قدموا لقيه الامرا من الشام
وركب وتلقاهم وانعم عليهم *

ثم شرع السلطان في اللهو واللعب *

ثم وقعت الوحشية بينه وبين الامرا المصريين
فامسك واخلع واحضر اخوه بن الصالح نجم الدين
من الكرك واستقر في السلطنة وذلك في سنة سبع
وثلثين وستماية *

من دمشق في سَنَةَ خَمْسٍ عَشْرَةٍ وَسِتّمايَةٍ وولي بعده
مصر ولده السلطان الملك الكامل بن العادل ناصر
الدين محمد كُنْيَتُهُ ابو المعالي في الخامس والعشرين
من ربيع الاول سنة ست وسبعين وخمسماية *

وفي ايامه هاجت الفرنج ومشت على السَوَاحِل
وقام الملك الكامل احسن قيام وحصل بينه وبين
الفرنج عدة ملاحم لَاسِيَّمَا امر دمياط المشهور *

وكان ملكا كريمـــا مهابا محبـــا لاهل الخير *

عمر مدرسة دار الحديث بين القصرين بالقاهرة
وعمر فيه الامام الشافعي رضي الله عنه *

ثم توجه الي دمشق ولم يزل بهـــا حتي توفي
في رجب سنة خمس وثلثين وستماية وتولي بعده مصر
السلطان الملك العادل الصغير ابو بكر بن الكامل
محمد بن العادل الكبير ابو بكر بن ايوب

ودفن بالقرافة في قبة الامام الشافعي رحمه الله *

وولي بعده السلطان الملك المنصور محمد بن
العزيز عثمان

تولي المملكة بعد وفاة ابيه وعمره نحو عشر
سنين *

وصار مُدَبِّر مملكته الاتابكي بهـا الدين قراقوش *

فلم يقم في السلطنة الا قليلا ثم وثب عليه
عم ابيه السلطان الملك العادل سيف الدين
ابو بكر

فنزعه من الملك واستقر بمصر ولم يزل † بها
حتي مات في سابع جمادي الاخرة بقالقبن قريب

† In codice معالمس

وهو اول من ملك مصر من اولاد ايوب *

وسببه انه لما ولي شاور وزارة العاضد تحرق عليه رجل يقال له الضرغام فهرب فسار الي نور الدين الشهيد مستجيرا به ووهب له ثلث اموال الديار المصرية فارسل معه نور الدين عسكرا ومقدمهم اسد الدين شيركوه عم صلاح الدين يوسف بن ايوب قال صلاح الدين خرجت وانا كانما اساق الي الموت *

ولما وصل اسد الدين مصر هرب الضرغام واشتهر شاور في الوزارة *

وبَقِيَ يُماطِلُ اسد الدين شيركوه بما وعده به فركب اسد الدين يوما الي الشافعي فجا شاور فطلبه فلم يجده فركب هو وصلاح الدين اليه فوثب صلاح الدين وجرديك علي شاور فانزلوه عن فرسه وكتفوه فجا اسد الدين فلم تمكنه الا اتمام ما فعلوه فقتله وقطع راسه وارسله الي العاضد ففرح العاضد وارسل الي اسد الدين فاحضره وخلع عليه وولاه الوزارة ولقبه الملك المنصور فلم يقم الا شهرين وخمسة ايام وتوفي في جمادي الاخرة سنة اربع وستين وخمسماية *

ذكر
دولة بني ايوب وغيرهم
من الاكراد

كانوا عند نور الدين محمود الشهيد ابي سعيد
زنكي [بن اق سنقر] التركي الملك العادل الشهير بالشهيد صاحب
الشام *

وتوفي نور الدين الشهيد المذكور في حادى
عشر شوال سنة تسع وستين وخمسماية بدمشق *

وهم
سلطنة الملك المنصور اسد الدين
شيركوه

ثم وزير العاضد شاور وهو الذي كان سبب خراب ديار العاضد وادخال بني ايوب الي مصر ولله الحمد علي ذلك *

وفي ايامه وصلت اسطول الفرنج وكان معهم من الخيل الف وخمسماية فرس وفي الاسطول ثلاثون الف مقاتل في مايتي† شني ومعهم الات الحرب والحصار ومعهم اربعون اخري تحمل الازواد وفيها من الرجال والغلمان تتمة خمسين الف رجل وكشفوا المسلمين عن البر وطلعوا فضربوا خيامهم علي البر وكانت ثلثماية خيمة وحاصروا الاسكندرية اياما وفتحوا المسلمون ابواب المدينة بالليل وكبسوا الفرنج علي غفلة فافنوهم قتلا واسروا وغنموا جميع ما احضروه وغنموا بعض المراكب واقلعوا بعض المراكب *

ولما ملك صلاح الدين مصر بهدل العاضد بهدلة عظيمة وقطع خطبته قبل موته بجمعة وخطب للعباسيين ومات العاضد ولم يعلم بذلك *

وكان موته في يوم السبت ثالث عشر جمادي الاخرة سنة اربع وستين وخمسماية *

---

† In codice سنى.

خلافة العاضد لدين الله ابو محمد عبد الله بن الامير ابي الحجاج يوسف بن الحافظ ابو محمد المستنصر بن الظاهر بن الحاكم بن العزيز بن المعز

بويع بالخلافة لما توفي الفايز وكان فاضلا ذكيا *

ولد سنة ست واربعين وخمسماية *

فلما هلك الفايز بن عمه استولي الملك الصالح طلايع بن رزيك الديار المصرية وبلغ القاصد واقامه صورة وهو كالمحجور عليه لا يتصرف فيما يريد *

ومن هذا كان العاضد رافضيا سبابا خبيثا قال القاضي بن خلكان كان اذا راي العاضد سنيا استحل دمه *

وسار وزيرة الصالح طلايع بسيرة مذمومة يطول شرحها ثم قتل الملك الصالح وهو الذي بني الجامع خارج بابي زويلة *

بالشام زلازل عظيمة خربت قصورا كثيرة ومدنا
عظيمة وقلاعا عدة وقتلت عالم عظيم تحت الردم
ويكفيك ان معلم صبيان في مسجد خرج يقضي
حاجته فجات الزلزلة فسقط المكتب علي الصبيان
فماتوا فلم تجي احد يسال عن شي منهم
وكانوا ثمانين صبيا فماتوا اهلهم جميعا *

ومات الفايز في يوم الجمعة سابع عشر شهر
رجب سنة خمس وخمسين وكانت خلافته ست
سنين وشهرين *

فقالوا واين الخليفة فقال انتم قتلتموه فقتلهم وحمل من القصر من الاموال والجواهر ما لا تحصي ولا يحصر واحضر ولدا صغيرا الظافر فبايعه *

خلافة الفايز بالله ابو القاسم عيسي بن علي

ولما اتفق ذلك ارسلت النسا يستعينون بطلايع بن رزيك وكان حينيذ متولي منية بن خصيم فجمع طلايع وقصد عباس فجمع عباس ما قدر عليه من الجواهر والاموال وهرب نحو الشام فخرج عليه الفرنج في الطريق فاخذوا جميع ما معه واسروه وولي طلايع الوزارة بمصر ولقب الملك الصالح *

ولما استقر بالوزارة ارسل فيذل للفرنج مالا عظيما واخذ عباسا فقتله وصلبه علي باب القصر *

وفي ايامه سنة اثنين وخمسين وخمسماية كانت

خلافة الظافر بالله ابو المنصور اسمعيل

بويع بالخلافة لما توفي ابوه الحافظ *

وفي ايامه كانت زلازل عظيمة عمت الارض كلها وخربت مدنا كثيرة وهدمت بيوتا كثيرة *

وقتل الظافر في سنة تسع واربعين وخمسماية وسبب ذلك ان كان لعباس ولد حسن الصورة يقال له نصر فاحبه الظافر حبا شديدا وبقي لا يفارقه ليلا ولا نهارا فقدم مويد الدولة من الشام فقال لعباس كيف تصبر علي ما اسمع من قبيح القول قال وما يقولون قال يقولون ان الظافر يدني بابنك نصر فغضب عباس من ذلك وامر ابنه نصر فدعا الظافر الي بيته فجا ليلة فقتله عباس وقتل كل من معه ودفنه في الدار التي تجاه الصنادقيين الان وسلم خادم صغير فجا الي القصر واخبرهم بقتل الظافر ثم اصبح عباس فجا الي القصر فقال اريد الاجتماع بالخليفة

خلافة الحافظ لدين الله عبد المجيد بن محمد بن المستنصر بن الظاهر بن الحاكم بن العزيز بن المعز

بويع بالخلافة لما توفي الامر *

وبهدلت الخلافة في ايامه حتي انه لم يبق له من الحكم لا قليل ولا كثير *

وفي ايامه طلعت سحاب اسود بدمشق اظلم منه الجو وهبت ريح عاصفة اقلعت شجر البير وهدمت اماكن كثيرة ثم امطرت مطرا عظيما زادت منه الانهر وكادت دمشق تغرق *

وتوفي الحافظ في جمادي اخرة سنة اربع واربعين وخمسماية *

وخلافته خمسون سنة الا خمسة اشهر *

وعلي هذه البلاد الماخوذة كانت قد استولي عليها خلفا مصر المذكورين ونزحوا عنها بني العباس ثم تلاشا امرهم وطمع الفرنج وغيرهم في مملكة الاسلام *

وفي ايامه سنة اربع وخمسماية طلع بمصر سحاب اسود حتي اظلم منه الجو وهبت ريح شديدة حتي ظن الناس القيامة ودامت من العصر الي المغرب ثم انجلت قلت *

قتل الامر في ذي القعدة سنة اربع وعشرين وخمسماية فكانت خلافته ثلاثين سنة وثمانية اشهر *

وتسعين واربعماية واخذوا طرابلس سنة اثنين وخمسين وخمسماية واخذوا غزوة بانياس وعدة بلاد في تلك السنة وتسلموا بيروت بالسيف سنة ثلاثين وخمسماية وتسلموا صور† وعدة بلاد واخذوا صيدة سنة اربع عشرة وخمسماية ٭

ثم قصد الملك بردويل الفرنج مصر فاهلكه الله قبل ان يصل الي العريش فشق اصحابه بطنه وصبروه ورموا حشوته‡ هناك فهي ترجم|| كذا الي اليوم ثم دفنوه بالقيامة وهو الذي اخذ بيت المقدس وعدة سواحل وهذا كله بخلف الامر ٭

وكان مسوم الكلمة قليل الهمة ٭

وهو العاشر من الخلفا العبيديين الفاطمية ٭

وكان الامر عاصر من خلفا بني العباس المستظهر احمد في اول ولايته والمسترشد في اخر ولايته ٭

---

† In cod. سور mendosè.
‡ In cod. حسوه punctis diacriticis omissis.
|| In cod. برحم.

خلافة الحاكم بامر الله الامر باحكام الله ابو علي المنصور

بويع بالخلافة لما توفى ابوه المستعلي وعمره حينئذ خمس سنة ولد سنة تسعين واربعماية واستخلف وعمره خمسون سنين *

قال الذهبي كان الامر رافضيا فاسقا ظالما جايرا متظاهرا بالمنكر واللهو ذا كبر وجبروت *

وكان وزيره ومدبر مملكته الافضل شاهين شاه بن امير الجيوش ولما كبر الامر قتل الافضل فاقام في الوزيرة ابا عبد الله المامون هو الذي بني جامع الاقمر بالقاهرة فلما ولي المامون الوزارة ظلم واسا السيرة فقبض* عليه الامر سنة تسع عشرة وخمسماية وصادره ثم بعد ذلك قتله وصلبه *

وفي ايام الامر اخذ الفرنج عكة سنة سبع

خلافة المستعلي بالله ابو القاسم احمد

في ايامه خرجت ريح سود اعظيمة عاصفة فهدمت الاماكن وقلعت الاشجار وظهر بمصر ظلمة عظمة حتي ظن الناس انهـا القيامة ثم انجلي قليلا قليلا حتي سكن الريح *

وتوفي المستعلي في ثلث عشر صفر سنة خمس وتسعين واربعماية وخلافته سبع سنين وشهران *

يعطني عوضه برا قلم تجد فقالت اذا لم تنفعني وقت الضايقة فلا حاجة لي بك والقته في الطريق فالعجيب ما كان له من يلتقطه وحكي ان المستنصر اخرج ما في الذخاير قاياعها يقال انه باع ثمانين الف قطعة من انواع الجوهر وخمسة وسبعين الف قطعة من انواع الديباج المذهب وعشرين الف سيف واحد عشر الف دار وافتقر المستنصر حتي لم يبق له الا سجاده تحته وقبقاب في رجله ونزل من القصر بعد ان استعار بغلة صاحب الديوان الي الجامع الازهر ولم يبق من الناس الا القليل وهو مع هذا كله صابر ثم بعد ذلك بمدة رجع حاله الي احسن ما كان عليه وكذلك عادت الديار المصرية الي ما كانت عليه قلت *

مات المستنصر بالله في يوم الخميس اثني عشر ليلة خلت من ذي الحجه سنة سبع وثمانين واربعماية وكانت مدة خلافته ستون سنة وولي الخلافة من بعده ابنه *

وتوفي في شعبان سنة سبع* وعشرين واربعماية
وخلافته خمسة عشر سنة وتسعة اشهر *

خلافة المستنصر بالله ابو تميم معد

بويع بالخلافة لما مات ابوه الظاهر *

est

وفي ايامه كان بمصر غلا عظيم لم يسمع بمثله
القدح القمح فيه بدينار ونصف القدح حتي اكل
الناس فيه بعضهم البعض واكلوا الميتة والكلاب
واشتد الغلا . حتي بقي الكلاب يدخلون بيوت
الناس وياكلون اولادهم وهم قعود ينظرون اليهم
فلا يقدرون ان يطردونهم من ضعف قوتهم وكان
بمصر حارة تعرف بحارة الطيف وهي معروفة
كان فيها عشرون دارا كل دار تساوي الف
دينار فابيعت كلها بطبق خبز كل دار برغيف
واقام . الغلا *يعاود الناس ثلاث مرات في سنتين
قال بن الجوزي انه خرجت امراة ومعها قدر
ربع قدح جوهر فقالت من ياخذ مني هذا

خلافة الظاهر بالله علي بن الحاكم بامر الله بن العزيز بن المعز

قال الحافظ الذهبي الذين يدعون انهم فاطميون ليربطون عليهم تلك الرافضية *

ولما ولي الظاهر الخلافة بمصر طمع من طمع في أطراف بلاده وتغلب صاحب الرملة حسان بن المفرج البدوي علي كثيرة الشام وتضعضعت دولة الظاهر ومن ثم اخذ امر الفاطميين في انحطاط وكان وزيره بحيث الدولة علي بن احمد الجرجاني وزير لابنه المستنصر ايضا *

ولما ولي الخلافة ايضا كان صغيرا فدبرت عمته مملكته حتي كبر *

وفي ايامه حضر رجل عجمي ومعه جماعة عظيمة يزعمون انهم يحجون فلما دخلوا البيت الحرام قلعوا الحجر الاسود وكسروه ثم امسكوهم كلهم وطيبوا الحجر الاسود وعادوه الي مكانه *

وكان الحاكم لما تولي الخلافة صغيرا فتولي
تدبير ملكه خادم لابيه يسمي ارجون حتي كبر
الحاكم فلما كبر امسك ارجون المذكور وقتله فوجد
له من الاموال مـــا لا يحصي من جملة ذلك
الف قميص والف سروال والف تكة حرير وفي
كل تكة نافجة مسك ونافجة عنبر كبار ووجد من
الجوهر والانية ما قيمته خمس ماية الف دينار *

ولما مات الحاكم في شوال سنة احدي
عشرة واربعماية ولي بعده ابنه *

ثم منع الناس من طبيخ الملوخية ثم امر ان
لا تزرع في الارض كلها وكل من وجدت
عنده شنق ثم منع من بيع الجرجير والترمس
والسمك الاملس وكذلك اللحم والفقاع وامر بشنق
من يعملهم وشنق علي ذلك جماعة كثيرة *

وكان يلبس الصوف ويركب حمار ويطوف
في الاسواق وحده بغير غلام ثم خرج ليلة
يطوف فقتلوه ولم يعرف من قتله الا انهم وجدوا
شيا به وحماره *

وفي ايامه ظهر بدمياط سمكة عظيمة طولها
مايتان وستون ذراعا وعرضها ماية ضلع وكانت
حمير الملح تدخل في جوفها موسوقة ملحا
وتخرج موسوقة دهنا † وكان يبيت في قحفها
خمس رجال بالمحاريث يحرثون الشجر ويناولونه
لقوم اخر واقام اهل دمياط ياكلون منها شهور
كثيرة *

---

† In cod. noſtr. legimus ذهبا, mendosè procul dubio.

خلافة الحاكم بامر الله ابو علي منصور

وكان في اول ايامه خيرا عاقلا امر ان تلبس النصارى الازرق واليهود الاصفر وان لا يركبوا خيولاً ولا بغالاً وجعل لهم حمامات وحدهم وعمل عليها صلبانا وجعل علي كل كنيسة مسجدا يوذن فيه علي روسهم ثم لما كبر تغير عن ذلك كله وعبد الكوكب وصار يامر بالشي الذي يضحك الناس منه من ذلك انه اجتاز يوما بحمام الذهب فسمع فيها ضجيج النسا فامر ان تسد عليهن فسدوها عليهن حتى متن جميعها وامر بهدم كنيسة قمامة ونهب جميع فيها فهدمت ونهبت ثم امر باعادتها كما كانت ثم امر ان لا يبيع احد زبيبا ثم امر ان لا ياكله احد ثم امر بحرقه في جميع البلاد بمصر والشام ثم امر بحراق العنب ثم امر بقطع الكروم جميعها فقطعت جميع الكروم بمصر والشام حتى انه لم يبق في الشام ولا مصر كرمة ثم امر بقتل الكلاب فقتل بالديار المصرية ثلثون الف كلب ثم امر باهراق العسل فبدد الناس اثني عشر الف خابية

أَوْ لا دَعْ ٱلانْسَابَ مَشْهُورَةً

وَادْخُلْ بِنَا فِي ٱلنَّسَبِ ٱلوَاسِعِ

فَإِنْ أَنْسَابَ بَنِي هَاشِمٍ

يَقْصُرُ عَنْهَا طَمَعَ ٱلطَّامِعِ

قلت مات العزيز في رمضان سنة ست وثمانين وثلثماية وكانت خلافته احدي وعشرين سنة وخمسة اشهر وتولي بعده ابنه *

ما رحمت المسلمين ونصبوها له علي الطريق فلما راها طلبها فاحضروها اليه وقرا القصة فعظم عليه ذلك ثم امسك بنسطورس ومنشا واخذ منهما اموالاً عظيمة ثم صلبهم *

وقد هجت الشعرا خلفا مصر المذكورين فمن ذلك ما هجي به العزيز قيل انه صعد المنبر يوم جمعة فوجد علي المنبر ورقة مكتوب فيهــا هذه الابيات

إذا سَمِعْنَا نَسَباً مُنْكَراً
تُتْلَى عَلَى ٱلْمِنْبَرِ فِي ٱلْجَامِعِ
إِنْ كُنْتَ فِيمَا تَدَّعِي صَادِقاً
فَٱذْكُرْ أَباً بَعْدَ ٱلأَبِ ٱلسَّابِعِ
وَإِنْ تُرِدْ تَحْقِيقَ مَـا قُلْتَهُ
فَٱنْسُبْ لَنَا نَفْسَكَ كَٱلطَّائِعِ

العزيز ابو منصور برار

وفي ايام العزيز سنة ثلاث وسبعين وثلاث مائة وقع بمصر غلا عظيم *

وكان العزيز قد ولّى رجلا يهوديا يقال له ميشا وزارة الشام وولا رجلا نصرانيا يقال له نسطورس وزارة مصر وكان العزيز يدعي معرفة النجوم فهجاه بعض الشعرا وقال

بِالظُّلْمِ وَالْجَوْرِ قَدْ رَضِيْنَا

وَلَيْسَ بِالْكُفْرِ وَالْحَمَاقَةْ

اِنْ كُنْتَ اُعْطِيْتَ عِلْمَ غَيْبٍ

فَقُلْ لِنَا كَاتِبَ الْبِطَاقَةْ

ولما تمكن الوزير بمصر ظلم المسلمين واستطالت اليهود والنصاري علي المسلمين بسببه فاخذ المسلمون شخصا من ورق ملصق علي صورة امراة وعملوا في يدها قصة مكتوبة فيها بالذي اعز اليهود بميشا والنصاري بنسطورس الا

ان زوجة الاخشيد لما زالت دولتهم اودعت عند
يهودي ثوب طاق كله جوهر ثم طالبته فانكر
فقالت خذ الكم الواحد واعطني الاخر ما بقي
وهو لا يرضي فاتت الي قصر المعز واخبرته
بما وقع فارسل احضر اليهودي وساله فانكر ثم
اعترف واحضره السلطان فلما راه المعز تحير
فيما فيه من الجواهر واخذ اليهودي من صدره
دُرّتين واعترف انه باعهما بالف وستماية دينار
فامره المعز بتكماله لها فاجتهدت ان ياخذه هدية
منها او بثمن فلم يفعل *

وحكي ان المنجمين اخبروا المعز ان عليه قطعا
واشاروا عليه بان ياخذ سردابا ويتواري فيه سنة
ففعل فلما طالت مدته ظنت جنده انه رفع
الي السما فكان الفارس منهم ينظر الغمام ويقول
السلام عليك يا امير المومنين ثم خرج المعز بعد
سنة وتُوفّيَ بعد ذلك بيسير في ربيع الاخر
سنة خمس وستين وثلثماية وله ست واربعون
سنة وتولي بعده ابنه

وكان قبل ذلك بعث مملوكه جوهر الصقلي
بجيوش عظيمة فجا وبني القاهرة وكمل بناها في
سنة ستين وثلثماية *

والمعز هذا هو رابع الخلفا من المغرب من
الفاطميين بني عبيد واول خليفة منهم ملك القاهرة
وسكنها ولاجل ذلك قلت في اول الكلام وهم
خلفا مصر يعني غير من مضي منهم بالمغرب *

ولما فرغت القاهرة ارسل الي المعز فجا وملكها
هي والشام في رمضان سنة احدي وستين
وكان اذ ذلك الخليفة ببغداد من بني العباس
المطيع فمن حينئذ صار ببغداد ومملكة الشرق
الي اعمال قرب حلب فيها يخطب باسم خلفا
بني العباس ومن حلب الي الاسكندرية وعدة
ببلاد المغرب فيها باسم خلفا مصر الفاطميين
يخطب *

وكان المعز رافضيا الا انه كان فاضلا عاقلا
اديبا حازما جوادا ممدحا فيه عدل للرعية قبل

ذكر

الخلفا الفاطميين

وهم خلفا مصر

اولهم خلافة المعز لدين الله معد بن المنصور اسمعيل بن القايم بالله محمد بن المهدي عبد الله العبيدي *

وفي نسبهم اقوال كثيرة فالله اعلم *

سار اليها المعز العلوي المذكور من بلاد المغرب قيل انه دخل معه الف وخمسماية جمل موسوقة ذهب عين ودخل الي الديار المصرية وملكها في سنة احدي وستين وثلثماية *

ERRATA in Notis.

Pag. 2. lin. 5. ſuam.
P. 4. l. 25. حثيثا
Ib. ib. الخصاب
P. 5. l. 11. البطاقة
P. 14. l. 29. prælia.
P. 24. l. 2. poſt audio adde, forſan Αυριται. i. e. *Cuthitæ.*
P. 24. l. 30. jejunio.
Pag. 26. l. 24. Gibraltar.
P. 27. l. 20. حطقة
P. 41. l. 27. حوادث
P. 44. l. 2. حوادث
P. 53. l. 15. poſt ſignificet adde, forſan سمت الراس *Cœli verticem* denotare poteſt.

ERRATA in Textu sic corrige.

Pag. 14. lin. 11. جامع
Ib. l. 12. فقبص
P. 17. l. 7. اسود
P. 18. l. 2. توفي
Ib. l. 12. نجا
P. 21. l. 9. خبيثا
P. 23. l. 5. post زنكي adde بن اقسنكر
P. 25. l. 4. post ايوب adde بن شادي
P. 30. l. 3. post المعالي adde مولده
P. 40. l. 14. الخلل
P. 43. l. 6. فيهم
P. 45. l. 6. ترجل
P. 49. l. 6. جماعة
P. 51. l. 13. يفوت
P. 52. l. 1. جيوش
P. 53. l. 10. نايب
Pag. 65. lin. 11. نايب
P. 66. l. 4. يمسك
P. 67. l. 11. الجمعة
P. 70. l. 13. قوصون
P. 73. l. 15. قوصون
Ib. l. 19. ثغر
P. 75. l. 13. الامرا
Ib. l. 14. قوصون
P. 89. l. 11. الجاليش
P. 90. l. 5. جماعة
Ib. l. 12. شخصا
P. 95. l. 7. نايب
P. 101. l. 7. المقريزي
P. 102. l. 7. ستاتي
P. 111. l. 9. تميز
P. 112. l. 15. يلتفتوا
P. 130. l. 9. التخت
P. 131. l. 4. العساكر
P. 132. l. 8. برقوق

In Versione.

P. 11. l. 6. Khalipha.
P. 17. l. 6. Khalipha.
P. 27. l. 8. cæsis.
P. 28. l. 17. regno.
P. 29. l. 29. Sultanatu.
Ib. l. 10. eum.
P. 32. l. 110. extruendo.
P. 35. l. 11. ædes.
P. 39. l. 11. —lutensi.
P. 43. l. 3. gladii.
P. 45. l. 8. mœnia.
P. 55. l. 18. veste.
P. 58. l. 14. huic.
P. 62. l. 22. potentem.
P. 62. l. 37. autem.
P. 72. l. 1. Altali Emirum Alam.
P. 78. l. 1. ALMALEC — ALNASR — AHMED.
P. 81. l. 1. SULTANATUS.
P. 89. l. 23. viam.
P. 98. l. 3. 402000.
P. 99. l. 2. lumine.
P. 104. l. 13. Tamer—.

مورد اللطافة

الجمال الدين بن تغري بردي

MAURED ALLATAFET

JEMALEDDINI FILII TOGRI-BARDII,

SEU

RERUM ÆGYPTIACARUM ANNALES,

Ab anno Christi 971, usque ad annum 1453.

E codice MS. Bibliothecæ Academiæ Cantabrigiensis textum Arabicum primus edidit, Latinè vertit, notisque illustravit

J. D. CARLYLE, A.M.

COLL. REGIN. NUPER SOCIUS.

CANTABRIGIÆ,

Typis Academicis excudebat J. Archdeacon;

Veneunt apud B. White & Filios, Londini; J. & J. Merrill, Cantabrigiæ; J. Fletcher, et J. Cooke, Oxoniæ.

MDCCXCII.

1792